

A

A [ei] A, a (nota, tón)

~ **double-flat** asas

~ **double-sharp** aisis

~ **flat** as

~ **flat major** As dur

~ **flat minor** as moll

~ **major** A dur

~ **minor** a moll

~ **sharp** ais

~ **sharp minor** ais moll

abbreviate [ə'brɪ:vɪeɪt] zkrátit

abbreviation [ə'brɪ:vi'eɪʃən]

zkrácení, zkratka

abdominal [æb'domɪnəl] abdo-

minální, břišní

~ **breathing** břišní dýchání

above [ə'bav] nahoře, nad

absolute [æbsəlu:t] absolutní,

naprostý

~ **music** absolutní hudba

~ **pitch** absolutní výška tónu;

absolutní sluch

~ **sense of pitch** absolutní sluch

abstract [æbstrækt] abstraktní

~ **music** viz absolute music

academic [ˌækə'demɪk] akade-

mický; vysokoškolský

academy [ə'kædəmi] akademie

Academy of Music Hudební

akademie (vysoká škola)

accelerando [æk,selə'rændou]

accelerando, zrychleně

accelerate [æk'seləreɪt] zrychlit,

zvýšit rychlost

acceleration [æk,selə'reiʃən]

zrychlení, zrychlování

accent [æksənt] přízvuk, důraz,
akcent

accented [æk'sentɪd] přízvuchý,

zdůrazněný, akcentovaný

~ **division** těžká doba taktová;

thesis

~ **part of the measure** těžká,

přízvuchá část taktu; thesis

accentuation [æk,sentju'eɪʃən]

zdůraznění, důraz, akcentová-

ní

accessory [æk'sesəri] připojený;

vedlejší

acciacatura [əčakətu:ra] krát-

ký akcentovaný příraz /appo-

giatura/

accidental [ˌæksɪ'dentl] náhod-

ný, nahodilý; nepodstatný •

posuvka (hud.)

accolade [ækəuleɪd] svorka

(spojující více liniových

osnov v partitūře), akoláda

accompaniment [ə'kampəni-

mənt] doprovod

~ **obligato** obligátní doprovod

~ **volume** hlasitost doprovodu

(regulátor hlasitosti doprovodu)

accompanist [ə'kampənɪst]

doprovázeč

accompany [ə'kampəni] dopro-

vázet, doprovodit

accompanyist [ə'kampəniɪst]

doprovázeč

accordion [ə'ko:dʒən] akordeon,

harmonika

accordionist [ə'ko:dʒənɪst] harmonikář, hráč na akordeon
achromatic [ækreu'mætɪk] dia-tonický (hud. zřídka)
acoustic [ə'ku:stɪk] akustický; sluchový • akustika
 ~ **bass** varhanní pedálový rejstřík
acoustics [ə'ku:stɪks] akustika
acquaintance [ə'kweɪntəns] známost; vztah
aeross [ə'kros] křížem; napříč; přes
aet [ækt] čin; jednání, akt; výstup
 ~ **tune** meziaktí, mezihra (v operě/divadle)
action [ækʃən] čin, jednání, akce; činnost; mechanika (např. klavíru)
actor [æktə] herec, činitel
acute [ə'kju:t] ostrý, vyražený
 ~ **sound** ostrý zvuk
adaptation [ædæp'teɪʃən] přizpůsobení; úprava
adagio [ə'da:dʒiəu] adagio, zvolna, zdlouhavě
add [æd] přidat, připojit; zvětšit, zvýšit, rozšířit
added [ædɪd] přidaný, připojený; zvětšený, zvýšený
 ~ **sixth** přidaná sexta
adduce [ə'dju:s] uvést, citovat
adenoidal [ædi'nɔɪdɪl] zastřený, nosový
 ~ **voice** zastřený hlas, nosový hlas

adjunction [ə'dʒʌŋkʃən] připojení, přídavek, dovětek, dodatek (kóda)
admissible [əd'mɪsəbl] přípustný, dovolený
admission [əd'mɪʃn] vstup, vstupné
 ~ **free** vstup volný
adornment [əd'do:nmənt] ozdoba
advantage [əd'va:ntɪdʒ] výhoda, přednost
Aeolian [i:(:)'əʊljən] eolský, aiolský
 ~ **harp** Aiolova harfa (zvučící dutým větrem)
 ~ **minor scale** aiolská stupnice, přirozená mollová stupnice
 ~ **mode** aiolský modus
aesthetic [i:s'θetɪk] estetický; vnímající krásu
aestheticist [i:s'θetɪsɪst] estetik
aesthetics [i:s'θetɪks] estetika
affable [æfəbl] přívětivý, lichotivý, vlídný
affettuoso [ə,fetju'ouzou] affettuoso, laskavě, vroucně, s citem, náruživě
African [æfrɪkən] africký
 ~ **drum** conga
after [a:ftə] po, potom
agency [eidʒənsi] agentura, jednatelství
agitato [ædʒɪ'ta:tou] agitato, vzrušeně
Agnus Dei ['a:ɡnus'deɪ] Agnus Dei (poslední část mše neproměnné - ordinarium missae)

agogics [ə'godʒiks] agogika
(malé obměny tempa)
aid [eid] pomoci, pomáhat
Aida-trumpet ['eidə'tram-pit]
 aidovka, trubka aidovka
air [eə] vzduch; melodie, píseň,
 nápev; árie
aleatory [eiliətəri] aleatorní,
 nejistý, náhodný
 ~ **music** aleatorní hudba
allegretto [æli'gretəu] allegret-
 to, poněkud rychleji (volněji
 než allegro)
allegro [ə'ligrəu] allegro, vese-
 le, rychle
alleluia [æli'lu:jə] aleluja
allemande [ælmā:nd] alleman-
 da (starý tanec)
allot [ə'lot] přidělit
allow [ə'laʊ] dovolit; povolit,
 poskytnout; nechat
 ~ **to vibrate** nechat znít
aloud [ə'laʊd] hlasitě, silně,
 zvučně
alphorn [ælfho:n] alpský roh
alt [ælt] alt; poloha nad notovou
 osnovou
alteration [o:ltə'reiʃən] altera-
 ce, změna, proměna; úprava
altered [o:ltəd] alterovaný, pro-
 měněný
 ~ **chord** alterovaný akord
alternance [o:l'tə:nəns] alterna-
 ce
alternate [o:ltə:neit] střídát pra-
 videlně, alternovat
alternating [o:ltə:neitiŋ] alter-
 nativní, střídavý

alternative [o:l'tə:nətiv] alterna-
 tivní (připouštějící další vol-
 bu), vzájemně se vylučující;
 jiný, zástupný
alto [æltəu] alt; altistka
 ~ **clef** altový klíč, violový klíč
 ~ **flute** altová flétna
 ~ **saxophone** altový saxofon
 ~ **singer** altistka
amateur [æmətə:] amatér, na-
 dšenec, obdivovatel, milovník
ambit [æmbit] dosah, okruh;
 rozsah (tónů od nejnižšího
 k nejvyššímu)
Ambrosian [æm'brəuzjən]
 ambroziánský
 ~ **chant** ambroziánský chorál
amorous [æmərəs] zamilovaný,
 milostný, láskyplný
 ~ **music** milostná hudba, vášnivá
 hudba
 ~ **song** milostná píseň
amplification [æmplifi'keiʃən]
 zesilování; ozvučování; zvět-
 šení, rozšíření
amplifier [æmplifaie] zesilovač
 (elektr.)
amusement [ə'mju:zmənt] zá-
 bava, obveselení
anacrusis [ænə'kru:sis] před-
 taktí
analyse [ænəlaiz] analyzovat,
 rozložit, rozkládat
analysis [ə'næləsis] analýza,
 rozbor
anaphora [ə'næfərə] anafora;
 opakování, repetice

ancient [einʃənt] starobylý, starodávný, starověký; starý
 ~ **music** stará hudba
andante [ændænti] andante, zvolna, krokem
andantino [,ændæn'ti:nəu] andantino, poněkud volně (mezi andantem a allegrem)
angelica [æn'dʒelikə] angelica (název varhanního rejstříku - andělský hlas)
animate [ænimət] živý, čilý
annul [ə'nal] zrušit, anulovat
anonymous [ə'noniməs] anonymní, neznámý (skladatel)
answer [a:nsə] odpověď
anthem [ænθəm] hymna; hymnus, anthem, stará polyfonická forma anglického církevního zpěvu
antecedent [ænti'si:dnt] vůdce, proposta
anti [ænti] proti (komu/čemu)
 ~ **-resonance** protirezonanční
anticipate [æn'tisipeit] anticipovat, předjímat
anticipated [æn'tisipeitid] anticipovaný, předejmutý
 ~ **tone** anticipovaný, předejmutý tón
anticipation [æn,tisi'peiʃən] anticipation, předjímka (v harmonii předčasné zaznění jednoho nebo více tónů následujícího akordu)
antiphon [æntifən] antifona, antifonální zpěv

antiphonal [æn'tifənl] antifonální • antifonář
antiphony [æn'tifəni] viz antiphon
antique [æn'ti:k] antický; starobylý, starodávný
 ~ **cymbals** antické činelky
antithesis [æn'tiθəsis] antiteze, antitéza; závěť
anvil [ænvil] kovadlina (bicí nástroj)
appellation [,æpə'leiʃən] pojmenování, název
appendix [ə'pendiks] přívěšek; přídavek, dodatek, kóda; rejstřík
applaud [ə'plo:d] tleskat, aplaudovat
application [,æpli'keiʃən] použití; vykonání, provedení; žádost
appoggiatura [ə,podʒə'tuə-rə] appoggiatura, příraz, opora, průtah volně nastupující
apprehension [,æpri'henʃən] pojetí, pochopení
arbitrary [a:bitrəri] volný, libovolný
arc [a:k] oblouk
archaic [a:'keiik] zastaralý, starý, archaický
 ~ **jazz** archaický džez
aria [a:riə] árie
arioso [,a:ri'əuzəu] arioso, zpěvně • melodický zpěv nebo recitativ
arm [a:m] paže, rámě, rameno

arpeggio [a:'pedʒiəu] arpeggio, rozložené hraní akordů
arrange [ə'reindʒ] upravit, aranžovat, instrumentovat
arrangement [ə'reindʒmənt] úprava, aranžmá; uspořádání
arsis [a:sis] zdvih, arze; lehká doba taktu; předrážka
art [a:t] umění; dovednost, zručnost
articulate [a:'tikjulət] článkovat, členit, artikulovat; zřetelně vyslovovat
articulation [a:,tikju'leiʃən] článkování, artikulace; zřetelná výslovnost
artificial [a:,ti'fiʃəl] umělý
artist [a:tist] umělec
artistic [a:'tistik] umělecký
as [æz] jak, jako
 ~ **delicately as possible** co nejjemněji, velmi jemně
 ~ **loud as possible** co nejsilněji
 ~ **soft as possible** co nejslaběji
 ~ **written** (hra) dle zápisu
ascend [ə'send] stoupat
ascending [ə'sendiŋ] stoupající
ascension [ə'senʃən] stoupání
ascent [ə'sent] stoupání; postup
aside [ə'said] stranou, po straně
assai [æ'sai] assai, dosti, hodně
assert [ə'sə:t] tvrdit, prohlašovat; udržet
assonance [æsonəns] asonance, zvuková podobnost
assonant [æsonənt] asonanční
assume [ə'sju:m] přijmout, přijímat; předpokládat

at [æt/ət] v, ve; na; u; při
 ~ **sight** z listu
 ~ **the center** (úderý prováděné) na střed (nástroje)
 ~ **the hoop** (úderý prováděné) na lub (nástroje)
 ~ **the middle** (úderý prováděné) mezi okrajem a středem (nástroje)
 ~ **the rim** (úderý prováděné) u okraje (nástroje)
atonal [æ'tounl] atonální
 ~ **music** atonální hudba
atonicity [æitəu'næləti] atonálnost
atonic [æ'tonik] nepřizvučný
attach [ə'tæč] připojit, připevnit, přivázat
attached [ə'tæčt] připojený, připevněný, přivázaný
 ~ **cymbal** zavěšený činel
attack [ə'tæk] útok; ostré prudké nasazení tónu; brilance provedení; náběh
attain [ə'tein] dosáhnout
attune [ə'tju:n] ladit, naladit
 ~ **the violin** naladit housle
attunement [ətju:nmənt] ladění, naladění
aubade [əu'ba:d] serenáda, zastaveníčko; svítáníčko
audible [o:dəbl] slyšitelný
audience [o:dʒəns] publikum, diváci, obecnost, audience
audition [o:'diʃən] sluch; poslech, zkouška, konkursní výkon

auditionee [o:diʃəni:] účastník konkursu

auditory [o:ditəri] sluchový, auditivní

~ **centre** sluchové centrum

~ **defect** sluchová vada

augment [o:g'mənt] zvětšit, zvýšit, rozšířit

augmentation [,o:gmen'teiʃən] zvětšení, zvýšení, augmentace

augmented [o:g'mentid] zvětšený, zvýšený, augmentovaný

~ **chord** zvětšený akord

~ **eighth** zvětšená oktáva

~ **fifth** zvětšená kvinta

~ **first** zvětšená prima

~ **fourth** zvětšená kvarta, tritón

~ **interval** zvětšený interval

~ **octave** zvětšená oktáva

~ **prime** zvětšená prima

~ **second** zvětšená sekunda

~ **seventh** zvětšená septima

~ **sixth** zvětšená sexta

~ **third** zvětšená tercie

~ **triad** zvětšený trojzvuk

~ **unison** zvětšená prima

aula [o:lə] aula, hala, sál

aural [o:rəl] sluchový; ušní

~ **exercise** sluchové cvičení

~ **perception** sluchové vnímání

authentic [o:'θentik] autentický, původní

~ **cadence** autentický závěr

~ **mode** autentický modus

~ **score** autentická partitura

author [o:θə] autor, tvůrce, původce

authorship [o:θəʃip] autorství

autoharmony [,o:tə'ha:məni] automatická harmonizace; tlačítka pro automatickou harmonizaci

automatic [,o:tə'mætik] automatický, samočinný

auxiliary [,o:g'ziljəri] pomocný

~ **note** pomocný tón (nota)

average [ævəridʒ] průměr • průměrný

avoid [ə'void] vyhnout se

avoided cadence [ə'voidid keidəns] klamný závěr

B

B [bi:] B; H, h (nota, tón)

~ **double-flat** heses

~ **double-sharp** hisis

~ **flat** b, hes

~ **flat major** B dur

~ **flat minor** b moll

~ **major** H dur

~ **minor** h moll

~ **sharp** his

Bach-trumpet [,bæç'trampit]

trubka bachovka, malá trubka

back [bæk] záda; zadní strana,

spodní deska (dno) • zadní;

zpětný

backboard [bækbo:d] zadní deska

background [bækgraund] pozadí; označení pro instrumentální doprovod sólového zpěvu/projevu

~ **music** hudební podmalování, hudební kulisa; hudební doprovod; hudba v pozadí

backhanded [bækhændid] (provedený) hřbetem ruky

baffle [bæfl] přepážka, příčka; tlumič zvuku, zvuková přepážka

~ **board** odrazná deska, ozvučnice

bag [bæg] pytel, vak

bagatelle [,bægə'tel] bagatela, drobná a technicky snadná skladba; maličkost

bagpipe [bægpaip] dudy

bagpiper [bægpaipə] dudák

baguette [bæ'get] hůlka/prut (smyčce); palička (u bicího nástroje)

balalaika [,bælə'laikə] balalajka

balance [bæləns] váha; rovnováha, vyváženost

ball [bo:l] koule, kulička; hlaviceka paličky

ballad [bæləd] balada; populární sentimentální píseň; delší píseň epického charakteru s tragickým koncem

~ **opera** anglická písňová opera (obdoba singspielu)

~ **-monger** písničkář

ballade [bæ'la:d] balada

ballet [bælei] balet

~ **-dancer** tanečník, tanečnice v baletu

~ **-master** baletní mistr

balletgirl [bæliɡe:l] sborová tanečnice, baletka

balletic [bæ'letik] baletní

balletomania [,bælitə'meinjə] nadšení pro balet

bamboo [bæm'bu:] bambus

~ **pipes** bambusy (bieí nástroj)

band [bænd] kapela, orchestr

bandmaster ['bænd,ma:stə] kapelník

bandstand [bændstænd] zastřešené pódium, hudební pavilón

bang [bæŋ] bouchnout, uhodit

~ **a drum** tlouci na buben

~ **a gong** uhodit do gongu

banjo [bændʒəu] bendžo

banjoist [bændʒəuist] hráč na bendžo

banjulele [,bændžu'leili] ukulele s bendžovým bubínkem

bank [bæŋk] banka (dat); blok (paměťový); řada, skupina (kláves); manuál

bar [ba:] takt; taktová čára; trámec (mezi notami)

~ **-line** taktová čára

barcarolle [ba:kəʊl] barkarola (píseň italských lodníků, píseň benátských gondoliérů)

bard [ba:d] bard (keltský lidový pěvec a básník)

baritone [bæritəʊn] baryton
 ~ **clef** barytonový klíč
 ~ **oboe** barytonový hoboj
baroque [bə'rouk] baroko, ba-
 rok
 ~ **music** barokní hudba; hudeb-
 ní barok
barriage [bæra:ʒ] přehrada (na
 rámu klavírního mechanis-
 mu); přehrazení
barré [ba're] barré (způsob
 hry na kytaru)
barrel [bærəl] sud; soudek (ná-
 strojová součást)
 ~ **-organ** kolovrátek, flašinet
base [beis] základ, základna
basic [beisik] základní, hlavní,
 výchozí
basically [beisikəli] v základě,
 v podstatě
bass [beis] bas; kontrabas, basa;
 basista • basový, hluboký
 ~ **-baritone** basbaryton
 ~ **bar** basový trámec, ozvučná
 lišta, žebro (u smyčcových
 nástrojů)
 ~ **button** basový knoflík, baso-
 vé tlačítko
 ~ **clarinet** basový klarinet
 ~ **clef** basový klíč, F klíč
 ~ **drum** velký buben
 ~ **drum roll** víření (tzv. tympá-
 nový efekt)
 ~ **line** basová řada
 ~ **player** hráč na kontrabas,
 kontrabasista
 ~ **register** basový rejstřík

~ **trumpet** basová trubka
 ~ **tuba** basová tuba
 ~ **-viola** viola da gamba
basset-horn [bæsitho:n] baseto-
 vý roh
bassist [beisist] basista (zpěvák)
basso [bæsəu] bas, basista (zpě-
 vák), basový part • nízký, hlu-
 boký
 ~ **continuo** generální bas
 ~ **numerato** číslovaný bas
 ~ **profondo** hluboký bas
bassoon [bə'su:n] fagot
bassoonist [bə'su:nist/be'zu:nist]
 fagotista
bat [bæt] bič
battery [bætəri] baterie; skupi-
 na bicích nástrojů; figury roz-
 loženého akordu (18. stol.)
baton [bætən] taktovka
be [bi:] být
 ~ **in tune** ladit
 ~ **off the beat** nebýt v tempu,
 v taktu
 ~ **out of tune** být rozladěný
 (např. piano)
beak [bi:k] hubička; nátrubek;
 náustek, zobák; zobec
beam [bi:m] trámec (spojující
 noty)
beat [bi:t] bít; tlouci (na bu-
 ben); klepat • úder; tep, pulzace;
 doba, tempo, takt; taktování;
 mávnutí taktovkou; důraz, ryt-
 mus; bebop džez; základní
 rytmický pohyb džezové
 skladby
 ~ **a drum** tlouci na buben; hrát
 na buben

~ **time** taktovat; udávat takt

bebop [bi:bop] bebop (způsob džezové tvorby a reprodukce 40. let 20. století - vznikl v Haarlemu)

become [bi'kam] stát se; udělat se; hodit se

becoming [bi'kamin] patřičný, náležitý, vhodný

bed [bed] lože, lůžko; podložka, podklad

before [bi'fo:] před, napřed, vpředu; dříve, předtím

begin [bi'gin] začít, začínat

beginning [bi'giniŋ] začátek

beguine [bi'gi:ŋ] begin (tanec jihoamerického původu)

behind [bi'haind] vzadu; za

bel [bel] bel (jednotka stupně intenzity zvuku podle anglického vědce A. G. Bella)

~ **canto** bel canto (způsob zpěvu podle italské školy)

bell [bel] zvon, zvonek; rolnická; ozvučník; roztrub, trouba (dechového nástroje)

~ **-founder** zvonář

~ **-founding** zvonářství

~ **lyre** lyra

~ **-metal** zvonovina

~ **piano** zvonkohra

~ **-ringer** hráč na zvony (v orchestru); zvoník

~ **-tower** zvonice; věž se zvonem

~ **-tree** turecký půlměsíc (hudební nástroj)

bellicose [belikəʊs] bojovný

bellows [beləʊz] *pl* měchy (varhan)

bells [belz] *pl* zvony, zvonkohra

belly [beli] břicho; víko; horní deska smyčcového nástroje; ozvučná deska klavíru; rezonanční deska

~ **-dance** břišní tanec

belong [bi'lɒŋ] náležet, patřit, příslušet

below [bi'ləʊ] dole, dolů, níže; pod

bench [benč] lavice, lavička; sedátko

bend [bend] ohyb, oblouk; krátké vychýlení tónu • ohnout, ohýbat

beneath [bi'ni:θ] dole, vespod, pod (něčím)

Benedictus [,beni'diktəs] Benedictus (část mše)

benefit ['benifit] prospěch, podpora

~ **concert** benefiční/dobročinný koncert

bent [bent] sklon (k), dispozice, nadání

berceuse [beə'sə:z] ukolébavka

betweentime [bi'twi:ntaim] mezidobí

biblical [biblikəl] biblický

big [big] velký; (zvuk:) mohutný, nosný, silný

~ **band** velká kapela, velký orchestr

- ~ **beat** bigbít
 ~ **drum** velký buben
 ~ **noise** silný zvuk/šum
 ~ **voice** silný hlas, mohutný hlas
bichord [baiko:d] mající dvě struny (pár stejně laděných strun)
binary [bainəri] binární, dvojčlenný, dvojitý
bind [baind] svázat; vázat (se)
 • oblouček, ligatura
binding [baindiŋ] vázanost
bipartite [,bai'pa:tait] dvoustranný, dvoudílný
bird [bɜ:d] pták
 ~ **pipe** ptačí zpěv, slavík (hud. nástroj)
 ~ **whistle** ptačí zpěv, slavík (hud. nástroj)
bis [bis] opakovat (!), přidat (!) (při hudebním vystoupení); dvakrát
black [blæk] černý
 ~ **key** černá klávesa
blackbottom [blækbotəm]
 blackbottom (americký tanec - napodobuje chůzi po bahnitých březích Mississippi)
block [blok] špalek; blok (bicí nástroj); skupina (sevěřená); hlava (u varhanní píšťaly)
 ~ **letter** tiskací (hůlkové) písmeno
blouse [blauz] vlnit/se, vzdouvat/se; hrát na tymbány
blow [bləu] foukat, hvízdát, pískat; vhnět vzduch; hrát (na dechový nástroj)
blower [bləuə] dmychadlo; hráč na dechový nástroj
blue [blu:] modrý; smutný, deprimovaný
 ~ **-grass music** blue-grass music (druh americké lidové hudby z Kentucky)
 ~ **note** blue tón (zejm. tercie a septima v dur, znějící neurčitě - mezi malým a velkým intervalem)
blueprint [blu:print] modrotisk; plán, program, návrh (programu, plánu)
blues [blu:z] sklíčenost, mrzutá nálada; blues (zádumčivá lidová černošská píseň, pomalý moderní tanec)
board [bo:d] prkno; deska (např. hud. nástroje); komise (např. schvalovcí, přijímací)
body [bodi] tělo, trup; ozvučná skříň, korpus; sytost (hlasu)
 ~ **clock** fyziologický rytmus lidského těla
 ~ **of the pipe** tělo píšťaly (rezonátor)
bolero [bə'leəru] bolero (španělský národní tanec)
bombardon [bom'ba:dn] bombardón, tuba; tubový rejstřík (varhan)
bone [bəun] kost; kastaněty
bones [bəunz] pl bones; dvě prkénka používaná jako claves; kastaněty

bongo [boŋgəu] bongo
 ~ **-drums** bonga
boo-bam ['bu:.bæm] bambusové bubínky
boogie-woogie ['bu:gi,wu:gi] bugy-vugy (americký tanec; druh společenského tance)
boot [bu:t] bota, botka; noha
 píšťaly (u varhan)
bop [bop] malý buben s nízkými luby; bop (džezový styl 40. let 20. století)
Boston [bostən] boston (moderní tanec na způsob valčíku)
bottle [botl] láhev
 ~ **-neck** hrdlo láhve; označení pro speciální techniku hry na kytaru
bottom [botəm] dno; spodní strana, spodní deska (u smyčcových nástrojů); struníkový kolíček, žalud
bounce [bauns] odrazit; odskočit, skákat; v džezu označení pro mírné střední tempo s rovnoměrným akcentováním dob
bound [baund] vázaně; vydrženě
bourdon [buədŋ] bourdon (basový rejstřík varhan); nejhlubší zvon (v řadě zvonů)
bourrée [burei] bourrée (starý francouzský tanec veselého rázu)
bout [baut] lub (smyčcového nástroje); špička/hrot (smyčce)

bow [bəu] oblouk; smyčec; smyk (smyčce)
 ~ **-hair** žíně na smyčci; žíně (potah); potah (smyčce)
 ~ **-hand** pravá ruka houslisty
 ~ **-tip** špička/hrot smyčce
bowing [bəuiŋ] smyk, vedení smyčce
 ~ **mark** označení smyku
box [boks] krabice, krabička; pouzdro; schránka
brace [breis] svorka (hud.); spona • napnout (buben, smyčec)
bracket [brækit] závorka, svorka
branch [bra:nč] větev, odvětví, součást, část
brass [bra:s] mosaz; žestě, žestové nástroje, plechy; v džezu soubor žestových nástrojů
 ~ **band** dechová kapela, dechový orchestr
 ~ **instrument** žestový nástroj
 ~ **orchestral instrument** orchestrální žestový nástroj
brassy [bra:si] mosazný; bledý, řvavý, vřestivý (plech)
bravo [bra:'vəu] bravo (!) borně (!)
bravura [brə'vuərə] bravura (velká dovednost ve hře zpěvu); bravurní skladba
 ~ **passage** bravurní pasáž
 ~ **score** bravurní partitura
break [breik] rozbit, lán, rozlomit; rozložit (akord) •

~ **beat** bigbít
 ~ **drum** velký buben
 ~ **noise** silný zvuk/šum
 ~ **voice** silný hlas, mohutný hlas
bichord [baiko:d] mající dvě struny (pár stejně laděných strun)
binary [bainəri] binární, dvojčlenný, dvojitý
bind [baind] svázat; vázat (se)
 • oblouček, ligatura
binding [baindiŋ] vázanost
bipartite [,bai'pa:tait] dvoustranný, dvoudílný
bird [bɜ:d] pták
 ~ **pipe** ptačí zpěv, slavík (hud. nástroj)
 ~ **whistle** ptačí zpěv, slavík (hud. nástroj)
bis [bis] opakovat (!), přidat (!) (při hudebním vystoupení); dvakrát
black [blæk] černý
 ~ **key** černá klávesa
blackbottom [blækbɒtəm]
 blackbottom (americký tanec - napodobuje chůzi po bahnitých březích Mississippi)
block [blok] špalek; blok (bicí nástroj); skupina (sevěřená); hlava (u varhanní píšťaly)
 ~ **letter** tiskací (hůlkové) písmeno
blouse [blauz] vlnit/se, vzdouvat/se; hrát na tymbány
blow [bləu] foukat, hvízdát,

pískat; vhnět vzduch; hrát (na dechový nástroj)
blower [bləuə] dmychadlo; hráč na dechový nástroj
blue [blu:] modrý; smutný, deprimovaný
 ~ **-grass music** blue-grass music (druh americké lidové hudby z Kentucky)
 ~ **note** blue tón (zejm. tercie a septima v dur, znějící neurčitě - mezi malým a velkým intervalem)
blueprint [blu:print] modrotisk; plán, program, návrh (programu, plánu)
blues [blu:z] sklíčenost, mrzutá nálada; blues (zádušná lidová černošská píseň, pomalý moderní tanec)
board [bo:d] prkno; deska (např. hud. nástroje); komise (např. schvalovcí, přijímací)
body [bodi] tělo, trup; ozvučná skříň, korpus; sytost (hlasu)
 ~ **clock** fyziologický rytmus lidského těla
 ~ **of the pipe** tělo píšťaly (rezonátor)
bolero [bə'leəru] bolero (španělský národní tanec)
bombardon [bom'ba:dn] bombardón, tuba; tubový rejstřík (varhan)
bone [bəun] kost; kastaněty
bones [bəunz] pl bones; dvě prkénka používaná jako claves; kastaněty

bongo [boŋgəu] bongo

~ **-drums** bongas

boo-bam ['bu:,bæm] bambusové bubínky

boogie-woogie ['bu:gi,wu:gi] bugy-vugy (americký tanec; druh společenského tance)

boot [bu:t] bota, botka; noha píšaly (u varhan)

bop [bop] malý buben s nízkými luby; bop (džezový styl 40. let 20. století)

Boston [bostən] boston (moderní tanec na způsob valčíku)

bottle [botl] láhev

~ **-neck** hrdlo láhve; označení pro speciální techniku hry na kytaru

bottom [botəm] dno; spodní strana, spodní deska (u smyčcových nástrojů); struníkový kolíček, žalud

bounce [bauns] odrazit; odskočit, skákat; v džezu označení pro mírné střední tempo s rovnoměrným akcentováním dob

bound [baund] vázaně; vydrženě

bourdon [buədn] bourdon (basový rejstřík varhan); nejhlubší zvon (v řadě zvonů)

bourrée [burei] bourrée (starý francouzský tanec veselého rázu)

bout [baut] lub (smyčcového nástroje); špička/hrot (smyčce)

bow [bəu] oblouk; smyčec; smyk (smyčce)

~ **-hair** žíně na smyčci; žíně (potah); potah (smyčce)

~ **-hand** pravá ruka houslisty

~ **-tip** špička/hrot smyčce

bowing [bəuiŋ] smyk, vedení smyčce

~ **mark** označení smyku

box [boks] krabice, krabička; pouzdro; schránka

brace [breis] svorka (hud.); spona • napnout (buben, smyčec)

bracket [brækɪt] závorka, svorka

branch [bra:nč] větev, odvětví součást, část

brass [bra:s] mosaz; žestě, žesťové nástroje, plechy; v džezu soubor žesťových nástrojů

~ **band** dechová kapela, dechový orchestr

~ **instrument** žesťový nástroj

~ **orchestral instrument** orchestrální žesťový nástroj

brassy [bra:si] mosazný; břeslný, řvavý, vřeštivý (plechovní)

bravo [bra:'vəu] bravo (!), vborně (!)

bravura [brə'vuərə] bravura (velká dovednost ve hře nel zpěvu); bravurní skladba

~ **passage** bravurní pasáž

~ **score** bravurní partitura

break [breik] rozbít, lámat; rušit; rozložit (akord) • kr;

- sólová instrumentální improvizace v džezu; krátké sólo v džezové hudbě; mimotematická vsuvka
- dance** break-dance (druhá tance)
- reath** [breθ] dech, vzdech; dýchání
- control** ovládání dechu, dechová technika
- reathing** [bri:θiŋ] dýchání
- mark** nádechová značka
- out** výdech
- reathy** [bri:θi] nezněle nasazený, neznějící, nezvučný (tón); dýchavičný
- reve** [bri:v] krátký; nota brevis
- ridge** [bridʒ] most; můstek; kobylka (u strunných nástrojů); struník (klavíru); střední kontrastní díl písňového refrénu
- passage** přechod, spojka (hudebně formální)
- brief** [bri:f] krátký, krátce trvající; úsečný, strohý
- bright** [brait] jasný, zářivý; veselý
- brilliant** [briljənt] velmi jasný; vynikající, brilantní; výrazný (tón)
- style** brilantní styl
- ring** [brɪŋ] přinést
- rio** [bri(:)əu] živost, ohnivost
- road** [bro:d] široký
- roadly** [bro:dli] široce
- broken** [brəʊkən] zlomený, rozlomený; rozdrobený; přerušovaný
- ~ consort** instrumentální soubor (různých skupin nástrojů)
- ~ chord** rozložený akord
- brush** [braʃ] kartáč, kartáček • kartáčovat; třít (metličkami po bláně malého bubnu nebo palcem po tamburíně); zavazit (lehce), otřít se (o)
- brushes** [braʃiz] *pl* metličky, košťátka
- buffo** [bʊfəu] buffo, opera buffo; komická opera staršího rázu; zpěvák komických rolí
- bugle** [bju:gl] trubka, polnice, křídlovka, roh; celá skupina žesťových nástrojů • troubit na trubku/polnici; svolávat trubkou
- bugler** [bju:glə] trubač
- buglet** [bju:glɪt] malá trubka, klakson
- burlesque** [bə:'lesk] parodující; burleskní, fraškovitý; žertovný, laškovný
- button** [batn] tlačítko; knoflík (ovládací); západka, závora; žalud (houslí)
- ~ control** tlačítkové zařízení/ovládání
- ~ release** uvolnění tlačítka
- ~ switch** tlačítkový spínač
- buzz** [bʌz] bzučet; hučet
- Byzantine** [bi'zæntain] byzantský

~ **music** byzantská hudba
by [bai] při, vedle; kolem; od
 (autorství); podle
 ~ **ear** podle sluchu
 ~ **fifths** v kvintách
 ~ **fourths** v kvartách

~ **heart** z paměti
 ~ **octaves** v oktávách
 ~ **seconds** v sekundách
 ~ **sevenths** v septimách
 ~ **sixths** v sextách
 ~ **thirds** v terciích

C

C [si:] C, c (nota, tón)
 ~ **clef** C klíč
 ~ **double-flat** ceses
 ~ **double-sharp** cisis
 ~ **flat** ces
 ~ **flat major** Ces dur
 ~ **flat minor** ces moll
 ~ **major** C dur
 ~ **major scale** stupnice C
 dur
 ~ **minor** c moll
 ~ **minor scale** stupnice c
 moll
 ~ **sharp** cis
 ~ **sharp major** Cis dur
 ~ **sharp minor** cis moll
cabeza [kə'beitsə] tykev (bicí
 nástroj)
cacophony [kə'kofeni] kakofonie,
 nelibozvuk; nesouzvuk,
 disharmonie
cadence [keidəns] kadence,
 spád, závěr, rytmus
cadenced [keidənst] rytmický
cadenza [kə'denza] závěr, kadence
 (sólového nástroje, hlasu,
 orchestru)
caesura [si(:)'zjuərə] cézura
 (krátká pauza)

cake-walk [keikwo:k] americký
 černošský tanec
call [ko:l] volat • signál hraný
 na trubku
calypso [kə'lipsəu] kalypso
 (společenský tanec z prvků
 písní a tanců z Trinidadu)
cancan [kænkæn] kankán
 (skladba, tanec)
cancel [kænsəl] přeskrtnout;
 zrušit (posuvku) • odrážka
cane [kein] třtina; rákos
 ~ **handle** hra obrácenou paličkou,
 stonkem
canon [kænən] kánon
canonical [kə'nonikəl] kánonický,
 zpracovaný ve formě kánonu
cantabile [kæn'ta:bili] cantabile,
 zpěvně
cantata [kæn'ta:tə] kantáta
cantatrice [kæntətri:s] zpěvačka
 (profesionální, zejm. operní)
canticle [kæntikl] chvalozpěv,
 hymnus
cantilena [kænti'li:nə] kantilén
canto [kæntəu] zpěv; melodický
 (vedoucí) hlas; soprán

~ **fermo** cantus firmus (melodické téma pro kontrapunktické zpracování)

cantor [kænto:] kantor, hlavní zpěvák (v kostele nebo synagoze); předzpěvák; ředitel hudby (v německých luteránských kostelích)

cantorial [kæn'to:riəl] kantor-ský, zpěvácký

canzone [kæn'tsəuni] kancóna

canzonet [kænzə'net] kanconeta

cap [kæp] čepice; víčko

capital [kæpitl] velké písmeno, verzálka

capotastr [ka:pə'tæstə] svorka, kapodastr (zařízení k přeladění kytary)

capriccio [kə'pri:čiəu] capriccio (rozmarná skladba)

care [keə] starost; péče

careful [keəful] pečlivý, opatrný

carillon [kæriljən] zvony (věžní); zvonice; zvonková hra, skladba pro zvonkovou hru

carol [kærəl] koleda; radostná (jásavá) píseň

carry [kæri] nést; vést

case [keis] případ; stav, situace; pouzdro, kryt, skříňka; těleso (ozvučné)

cassation [kæ'seiʃən] kasace

cast [ka:st] obsadit (hereckou roli)

castanets [kæstə'nets] pl kasta-něty

castrato [kæ'stra:təu] kastrát (kastrovaný zpěvák)

casual [kæʒjuəl] náhodný; neurčitý

catch [kæʃ] kánon

cathedral [kə'ti:drəl] katedrála, dóm, chrám

~ **chimes** chrámové zvony, věžní zvony

~ **choir** chrámový sbor

cavatina [kævə'ti:nə] kavatina

cease [si:s] zastavit, přestat

celesta [si'lestə] celesta (klavír s kovovými destičkami místo strun)

celeste [si'lest] tlumicí pedál (klavíru); andělský hlas, vox celestis (rejstřík varhan)

cellist [čelɪst] violoncellista

cello [čeləu] violoncello

cembalist [čembəlist] čembalista

cembalo [čembələu] čembalo, spinet

central [sentrəl] centrální, ústřední

~ **theme** ústřední téma/motiv

cesura [si'zjuərə] viz caesura

cha-cha-cha [čə:ča:ča:] čača (latinskoamerický tanec)

chaconne [šə'kon] ciacona (instr. skladba)

chain [čein] řetěz

~ **-gang** skupina trestanců spoutaných navzájem řetězem

~ **-gang blues** blues spoutaných vězňů

~ **-gang song** píseň spoutaných vězňů

~ **of shakes** řadový trylek

chalumeau [šælimo:] šalmaj

~ **register** šalmajový rejstřík (u varhan)

chamber [čeimbə] komora; síň, sál

~ **music** komorní hudba

~ **opera** komorní opera

~ **orchestra** komorní orchestr

~ **organ** pokojové varhany

~ **sonata** komorní sonáta

~ **symphony** komorní symfonie

chance [čə:ns] náhoda; šance, příležitost

~ **music** aleatorní hudba

change [čəindž] změna; obrat; obměna, variace

~ **-ringing** variační vyzvánění (zvonů)

changing [čəindžin] změna; střídání

~ **note** střídavý tón

chant [čə:nt] zpěv; nápěv; liturgický zpěv; žalm; (anglikánský, gregoriánský) chorál; monotónní prozpěvování

chanter [čə:ntə] pěvec, zpěvák, předzpěvák; píšťala dud

chanteuse [šənt'ə:z] zpěvačka (barová, estrádní)

chanty [čə:nti/šənti] námořnická píseň (zpívaná pův. do rytmu práce)

chapel [čəpəl] kaple, modlitebna, kostelík; pěvecký kostelík

sbor; kapela (na panovníckém dvoře)

~ **master** kapelník, regenschor
character [kærəktə] znak; znáka, symbol; charakter

charleston [čə:lstən] charlesto (tanec)

chart [čə:t] tabulka, graf, diagram, schéma; (hovor.) hudební úprava, aranžmá

chase [čejz] hon, lov, pronásledování; sekvence improvizovaných sol v džezové hudbě

~ **chorus** v džezu rychlý sled krátkých sólových improvizací dvou nebo více hudebníků v rámci chorusového hraní

check [ček] zastávka; přerušení; zadržení; kontrola; zkouška

~ **digit** kontrolní číslice

~ **valve** kontrolní záklopka, kontrolní ventil

cheer [čijə] radostná nálada, veselost, veselí

chest [čest] hrud', hrudní koš, prsa; bedna, skříňka

~ **-note** prsní tón

~ **register** prsní rejstřík

~ **voice** prsní hlas

child [čaild] dítě

~ **-song** dětská píseň

chime [čaim] úder zvonu, úbicích hodin; zvonková hra zvony (hud. nástroj)

~ **bells** zvonkohra

chin [čin] brada • přiložit k dě (při hře na housle)

no cantus firmus (melo-
xé téma pro kontrapunktic-
zpracování)

r [kænto:] kantor, hlavní
vák (v kostele nebo syna-
e); předzpěvák; ředitel
lby (v německých luterán-
ch kostelích)

rial [kæn'to:riəl] kantor-
; zpěváký

ne [kæn'tsəuni] kancóna

net [kænzə'net] kanconeta
kæp] čepice; víčko

al [kæpitl] velké písmeno,
záлка

astr [ka:pə'tæstə] svorka,
modastr (zařizení k přeladě-
kytary)

iccio [kə'pri:čiəu] capriccio
zmarná skladba)

[keə] starost; péče

ful [keəful] pečlivý, opa-
ý

lon [kæriljən] zvony (věž-
; zvonice; zvonková hra,
ladba pro zvonkovou hru

l [kærəl] koleda; radostná
savá) píseň

r [kæri] nést; vést

[keis] případ; stav, situace;
izdro, kryt, skříňka; těleso
vučné)

tion [kæ'seiʃən] kasace

[ka:st] obsadit (hereckou
)

nets [kæstə'nets] pl kasta-

castrato [kæ'stra:təu] kastrát
(kastrovaný zpěvák)

casual [kæʒjuəl] náhodný; neur-
čitý

catch [kæč] kánon

cathedral [kə'θi:drəl] katedrá-
la, dóm, chrám

~ **chimes** chrámové zvony, věž-
ní zvony

~ **choir** chrámový sbor

cavatina [kævə'ti:nə] kavatina

cease [si:s] zastavit, přestat

celesta [si'lestə] celesta (klavír
s kovovými destičkami místo
strun)

celeste [si'lest] tlumicí pedál
(klavíru); andělský hlas, vox
celestis (rejstřík varhan)

cellist [čelist] violoncellista

cello [čeləu] violoncello

cembalist [čembəlist] čembalis-
ta

cembalo [čembələu] čembalo,
spinet

central ['sentrəl] centrální,
ústřední

~ **theme** ústřední téma/motiv

cesura [si'zjuərə] viz caesura

cha-cha-cha [ča:ča:'ča:] čača
(latinskoamerický tanec)

chaconne [šə'kon] ciacona (in-
str. skladba)

chain [čein] řetěz

~ **-gang** skupina trestanců spou-
taných navzájem řetězem

~ **-gang blues** blues spoutaných
věžňů

~ **-gang song** píseň spoutaných vězňů
 ~ **of shakes** řadový trylek
chalumeau [šælimo:] šalmaj
 ~ **register** šalmajový rejstřík (u varhan)
chamber [čeimbə] komora; síň, sál
 ~ **music** komorní hudba
 ~ **opera** komorní opera
 ~ **orchestra** komorní orchestr
 ~ **organ** pokojové varhany
 ~ **sonata** komorní sonáta
 ~ **symphony** komorní symfonie
chance [čɑ:ns] náhoda; šance, příležitost
 ~ **music** aleatorní hudba
change [čeinďž] změna; obrat; obměna, variace
 ~ **-ringing** variační vyzvánění (zvonů)
changing [čeinďžin] změna; střídání
 ~ **note** střídavý tón
chant [čɑ:nt] zpěv; nápěv; liturgický zpěv; žalm; (anglikánský, gregoriánský) chorál; monotónní prozpěvování
chanter [čɑ:ntə] pěvec, zpěvák, předzpěvák; píšťala dud
chanteuse [šænt'ə:z] zpěvačka (barová, estrádní)
chanty [čɑ:nti/šænti] námořnická píseň (zpívaná pův. do rytmu práce)
chapel [čæpəl] kaple, modlitebna, kostelík; pěvecký kostelík

sbor; kapela (na panovnickém dvoře)
 ~ **master** kapelník, regenschori
character [kærəktə] znak; značka, symbol; charakter
charleston [čɑ:lstən] charleston (tanec)
chart [čɑ:t] tabulka, graf, diagram, schéma; (hovor.) hudební úprava, aranžmá
chase [čejz] hon, lov, pronásledování; sekvence improvizovaných sol v džezové hudbě
 ~ **chorus** v džezu rychlý sled krátkých sólových improvizací dvou nebo více hudebníků v rámci chorusového hraní
check [ček] zastávka; přerušení; zadržení; kontrola; zkouška
 ~ **digit** kontrolní číslice
 ~ **valve** kontrolní záklopka, kontrolní ventil
cheer [čīə] radostná nálada, veselost, veselí
chest [čest] hrud', hrudní koš, prsa; bedna, skříňka
 ~ **-note** prsní tón
 ~ **register** prsní rejstřík
 ~ **voice** prsní hlas
child [čaild] dítě
 ~ **-song** dětská píseň
chime [čaim] úder zvonu, úder bicích hodin; zvonková hra; zvony (hud. nástroj)
 ~ **bells** zvonkohra
chin [čin] brada • přiložit k bradě (při hře na housle)

nusic AM povídání, klábosení

nest podbradek (u houslí)

ninese [čai'ni:z] Číňan • čínský

ymbals čínské činely

ong čínský gong

vood block ozvučné dřevo (ploché)

ip [čip] čip (integrovaný obvod)

circuit čipový obvod

itarrone [kaitəəʊnə] arciloutna

oise [čois] výběr, volba

oir [kwaiaə] pěvecký sbor; kůr (kruchta); chór; skupina

nástrojů téhož druhu v orchestru; taneční skupina

conductor dirigent sboru, sbormistr

organ pozitiv varhan

oirboy [kwaiaəboi] vokalista; zpěvák na kůru

oirmaster [kwaiaəma:stə] ředitel kůru, regenschori

oke [čəuk] dusit, škrtit, tlumit

oral [ko:rəl] sborový, chorální

conductor sbormistr, dirigent sboru

estival festival sborového zpěvu

ervice zpívaná bohoslužba

orale [ko'ra:l] chorál; pě-

vecký sbor

oralist [korəlist] chórista,

horalista

chord [ko:d] akord, souzvuk

~ **(made up) of fifths** akord postavený z kvint

~ **(made up) of fourths** akord postavený z kvart

~ **of the dominant seventh** dominantní septakord

~ **of the ninth** nonový akord

~ **of the seventh** septakord

~ **of the sixth** sextakord

~ **symbol** akordová značka, akordový symbol

chordal [ko:dəl] akordický

chorister [korista] choralista, chórista; AM předzpěvák

chorus [ko:rəs] chorus, pěvecký sbor, chór; pěvecký nebo taneční sbor; skladba pro sbor; sborová část písně; ref-rén; sborový ritornel; v džezu formální skladebná jednotka, chorus

~ **-girl** revuální tanečnice nebo zpěvačka; girl, chóristka

~ **-master** vedoucí tanečního sboru; sbormistr

chromatic [krəu'mæ tik] chromatický, půltónový

~ **scale** chromatická stupnice

~ **semitone** chromatický půltón

church [čə:č] kostel, chrám

~ **mode** církevní modus, církevní tónina

~ **music** církevní hudba, chrámová hudba

~ **service** bohoslužba

cimbalom [simbələm] cimbál (velký)

cinema [sinəmə] kino, biograf
 ~ **organ** elektrofonické varhany (umístěné v kině)

cipher [saifə] nepřetržitý tón varhan (znějící bez stisknutí klávesy)

circle [sə:kl] kruh

~ **of fifths** kvintový kruh

~ **of fourths** kvartový kruh

circular [sə:kjulə] kruhový

~ **canon** kruhový kánon

circumflex [sə:kəmfleks] circumflexový; zahnutý, ohnutý

cither [siθə] (st.) loutna (oblíbená zejm. v renesanční Anglii)

cittern [sitə:n] viz cither

clap [klæp] klepnutí; úder, rána (hlasitá), tleskání; srdce zvonu

~ **hands** tleskat rukama, applaudovat

clapper [klæpə] klepačka, řehlačka; srdce zvonu

clarinet [klæri'net] klarinet; klarinetový rejstřík (varhan)

~ **quintet(te)** klarinetové kvinteto

clarinettist [klæri'netist] klarinetista

clarion [klæriən] polnice; trubkový rejstřík (varhan)

clarino [klærina] trubka (pro vyšší polohu); klarina

classical [klæsikəl] klasický

classicism [klæsisizəm] klasicismus

classification [klæsifi'keišən] klasifikace, třídění; sestavení; kategorie

clavecin [klævisin] čembalo

claves [kleivz] pl klaves, hůlky

clavicembalo [klævi'čembələu] čembalo

clavichord [klæviko:d] klavichord

clavier [klæviə] [klə'viə] klaviatura, klávesnice; klávesový nástroj (klavichord, klavír apod.)

clear [kliə] jasný; zřetelný

clef [klef] klíč (houslový, basový apod.)

clink [kliŋk] cinknout, břinknout; cinkat

close [kləus] závěr, konec, kadence

~ **harmony** těsná harmonie, úzká harmonie

~ **position** těsná poloha, úzká poloha

closed [klouzɔd] zavřený; úplný, kompletní; (společenský tanec) kolový

~ **circuit** uzavřený obvod (elektr.)

closely [kləusli] podrobně, důkladně; úzce, pevně

closing [kləuziŋ] závěrečný, konečný; poslední

~ **cadence** závěrečná kadence

cluster [klastr] chumáč; hrozen; klastr (označení pro těsné tónové shluky, vznikající např. úderem dlaně nebo předloktí na klaviaturu); blok kláves

~ **keyboard** klávesnice, klávesový blok

coda [kəudə] kóda, závěr

music AM povídání, klábose-ní

rest podbradek (u houslí)

inese [čai'ni:z] Číňan • čín-ský

cymbals čínské činely

gong čínský gong

wood block ozvučné dřevo (ploché)

ip [čip] čip (integrováný ob-vod)

circuit čipový obvod

hitarone [kaitəʀəunə] arci-loutna

oise [čois] výběr, volba

oir [kwaɪə] pěvecký sbor; kůr (kruchta); chór; skupina nástrojů téhož druhu v or-chestru; taneční skupina

conductor dirigent sboru, sbormistr

rgan pozitiv varhan

oirboy [kwaɪəboi] vokalista; zpěvák na kůru

oirmaster [kwaɪəma:stə] ře-šitel kůru, regenschori

oke [čəuk] dusit, škrtit, tlumit

oral [ko:rəl] sborový, chorální

onductor sbormistr, dirigent sboru

estival festival sborového pěvu

ervice zpívaná bohoslužba

orale [ko'ra:l] chorál; pě-vecký sbor

oralist [korəlist] chórista, choralista

chord [ko:d] akord, souzvuk

~ **(made up) of fifths** akord postavený z kvint

~ **(made up) of fourths** akord postavený z kvart

~ **of the dominant seventh** dominantní septakord

~ **of the ninth** nonový akord

~ **of the seventh** septakord

~ **of the sixth** sextakord

~ **symbol** akordová značka, a-kordový symbol

chordal [ko:dəl] akordický

chorister [koristə] choralista, chórista; AM předzpěvák

chorus [ko:rəs] chorus, pěvec-ký sbor, chór; pěvecký nebo taneční sbor; skladba pro sbor; sborová část písně; ref-rén; sborový ritornel; v džezu formální skladebná jednotka, chorus

~ **-girl** revuální tanečnice nebo zpěvačka; girl, chóriska

~ **-master** vedoucí tanečního sboru; sbormistr

chromatic [krəu'mæ tik] chro-matický, půltónový

~ **scale** chromatická stupnice

~ **semitone** chromatický půltón

church [čə:č] kostel, chrám

~ **mode** církevní modus, cír-kevní tónina

~ **music** církevní hudba, chrá-mová hudba

~ **service** bohoslužba

cimbalom [simbələm] cimbál (velký)

cinema [sinəmə] kino, biograf
 ~ **organ** elektrofonické varhany (umístěné v kině)
cipher [saifə] nepřetržitý tón varhan (znějící bez stisknutí klávesy)
circle [sə:kl] kruh
 ~ **of fifths** kvintový kruh
 ~ **of fourths** kvartový kruh
circular [sə:kjulə] kruhový
 ~ **canon** kruhový kánon
circumflex [sə:kəmfleks] circumflexový; zahnutý, ohnutý
cither [siθə] (st.) loutna (oblíbená zejm. v renesanční Anglii)
cittern [sitə:n] viz cither
clap [klæp] klepnutí; úder, rána (hlasitá), tleskání; srdce zvonu
 ~ **hands** tleskat rukama, aplaudovat
clapper [klæpə] klepačka, řehačka; srdce zvonu
clarinet [ˌklæriˈnet] klarinet; klarinetový rejstřík (varhan)
 ~ **quintet(te)** klarinetové kvinteto
clarinetist [ˌklæriˈnetist] klarinetista
clarion [klæriən] polnice; trubkový rejstřík (varhan)
clarino [klærinə] trubka (pro vyšší polohu); klarina
classical [klæsikəl] klasický
classicism [klæsisisəm] klasicismus
classification [ˌklæsifiˈkeiʃən] klasifikace, třídění; sestavení; kategorie

clavecin [klævisin] čembalo
claves [kleivz] pl klaves, hůlky
clavicembalo [ˌklæviˈtsem-bələu] čembalo
clavichord [klæviko:d] klavichord
clavier [klæviə] [kləˈviə] klaviatura, klávesnice; klávesový nástroj (klavichord, klavír apod.)
clear [kliə] jasný; zřetelný
clef [klef] klíč (houslový, basový apod.)
clink [kliŋk] cinknout, břinknout; cinkat
close [kləʊs] závěr, konec, kadence
 ~ **harmony** těsná harmonie, úzká harmonie
 ~ **position** těsná poloha, úzká poloha
closed [kləʊzd] zavřený; úplný, kompletní; (společenský tanec) kolový
 ~ **circuit** uzavřený obvod (elektr.)
closely [kləʊsli] podrobně, důkladně; úzce, pevně
closing [kləʊziŋ] závěrečný, konečný; poslední
 ~ **cadence** závěrečná kadence
cluster [klaʊstə] chumáč; hrozen; klastr (označení pro těsné tónové shluky, vznikající např. úderem dlaně nebo předloktí na klaviaturu); blok kláves
 ~ **keyboard** klávesnice, klávesový blok
coda [kəʊdə] kóda, závěr

~ **music** AM povídání, klábose-ní

~ **rest** podbradek (u houslí)

Chinese [čai'ni:z] Číňan • čín-ský

~ **cymbals** čínské činely

~ **gong** čínský gong

~ **wood block** ozvučné dřevo (ploché)

chip [čip] čip (integrovaný ob-vod)

~ **circuit** čipový obvod

chitarro [kaitərəunə] arciloutna

choise [čois] výběr, volba

choir [kwaɪə] pěvecký sbor; kůr (kruchta); chór; skupina nástrojů téhož druhu v orchestru; taneční skupina

~ **conductor** dirigent sboru, sbormistr

~ **organ** pozitiv varhan

choirboy [kwaɪəboɪ] vokalista; zpěvák na kůru

choirmaster [kwaɪəma:stə] ředitel kůru, regenschori

choke [čəuk] dusit, škrtit, tlumit

choral [ko:rəl] sborový, chorální

~ **conductor** sbormistr, dirigent sboru

~ **festival** festival sborového zpěvu

~ **service** zpívaná bohoslužba

chorale [ko'ra:l] chorál; pěvecký sbor

choralist [korəlist] chórista, choralista

chord [ko:d] akord, souzvuk

~ **(made up) of fifths** akord postavený z kvint

~ **(made up) of fourths** akord postavený z kvart

~ **of the dominant seventh** dominantní septakord

~ **of the ninth** nonový akord

~ **of the seventh** septakord

~ **of the sixth** sextakord

~ **symbol** akordová značka, akordový symbol

chordal [ko:dəl] akordický

chorister [koristə] choralista, chórista; AM předzpěvák

chorus [ko:rəs] chorus, pěvecký sbor, chór; pěvecký nebo taneční sbor; skladba pro sbor; sborová část písně; ref-rén; sborový ritornel; v džezu formální skladebná jednotka, chorus

~ **-girl** revuální tanečnice nebo zpěvačka; girl, chóriska

~ **-master** vedoucí tanečního sboru; sbormistr

chromatic [krəu'mæ tik] chromatický, púltónový

~ **scale** chromatická stupnice

~ **semitone** chromatický púltón

church [čə:č] kostel, chrám

~ **mode** církevní modus, církevní tónina

~ **music** církevní hudba, chrámová hudba

~ **service** bohoslužba

cimbalom [simbələm] cimbál (velký)

cinema [sinəmə] kino, biograf
 ~ **organ** elektrofonické varhany (umístěné v kině)

cipher [saifə] nepřetržitý tón varhan (znějící bez stisknutí klávesy)

circle [sə:kl] kruh

~ **of fifths** kvintový kruh

~ **of fourths** kvartový kruh

circular [sə:kjulə] kruhový

~ **canon** kruhový kánon

circumflex [sə:kəmfleks] circumflexový; zahnutý, ohnutý

cither [siθə] (st.) loutna (oblíbená zejm. v renesanční Anglii)

cittern [sitə:n] viz cither

clap [klæp] klepnutí; úder, rána (hlasitá), tleskání; srdce zvonu

~ **hands** tleskat rukama, aplaudovat

clapper [klæpə] klepačka, řehačka; srdce zvonu

clarinet [ˌklæriˈnet] klarinet; klarinetový rejstřík (varhan)

~ **quintet(te)** klarinetové kvinteto

clarinetist [ˌklæriˈnetist] klarinetista

clarion [klæriən] polnice; trubkový rejstřík (varhan)

clarino [klæriənə] trubka (pro vyšší polohu); klarina

classical [klæsikəl] klasický

classicism [klæsisisəm] klasicismus

classification [ˌklæsifiˈkeiʃən] klasifikace, třídění; sestavení; kategorie

clavacin [klævisin] čembalo

claves [kleivz] pl klaves, hůlky

clavicembalo [ˌklæviˈčem-bələu] čembalo

clavichord [klæviko:d] klavichord

clavier [klæviə] [kləˈviə] klavatura, klávesnice; klávesový nástroj (klavichord, klavír apod.)

clear [kliə] jasný; zřetelný

clef [klef] klíč (houslový, basový apod.)

clink [kliŋk] cinknout, břinknout; cinkat

close [kləus] závěr, konec, kadence

~ **harmony** těsná harmonie, úzká harmonie

~ **position** těsná poloha, úzká poloha

closed [kləuzd] zavřený; úplný, kompletní; (společenský tanec) kolový

~ **circuit** uzavřený obvod (elektr.)

closely [kləusli] podrobně, důkladně; úzce, pevně

closing [kləuziŋ] závěrečný, konečný; poslední

~ **cadence** závěrečná kadence

cluster [kləstə] chumáč; hrozen; klastr (označení pro těsně tónové shluky, vznikající např. úderem dlaně nebo předlok na klaviaturu); blok kláves

~ **keyboard** klávesnice, klávesový blok

coda [kəudə] kóda, závěr

cold [kəʊld] studený, chladný;
nepodložený hudbou, nedopro-
vázený hudbou, bez doprovodu,
bez zvuku (film, televize)

collection [kə'lekʃən] sbírání,
shromažďování; sbírka; sou-
prava, kolekce

collocation [ˌkɒləu'keɪʃən]
umístění vedle sebe, sestave-
ní, uspořádání

colophony [ko'lofəni] kalafuna

coloratura [ˌkɒləɹə'tuəɹə] ko-
loratura

~ **soprano** koloraturní soprán
colour [kələ] barva; zabarvení
(zvukové, hlasové)

colouring [kələɹɪŋ] zbarvení,
zabarvení; kolorit

column [kɒləm] sloup; sloupek;
sloupec, vzpěra (u klavíru)

combination [ˌkɒmbɪ'neiʃən]
sloučení; kombinace; sestava,
sestavení

~ **tone** kombinační tón

combine [kəm'beɪn] spojit;
sjednotit/se; kombinovat

combo [kɒmbəu] combo (džezo-
vá skupina); taneční orchestr

come [kam] přijít; přijet; na-
stat; setkat se; dospět

comedian [kə'miːdʒən] komik;
autor komedií, veseloher

comedic [kə'miːdɪk] komediál-
ní

comedy [kɒmɪdɪ] veselohra,
komedie

comic [kɒmɪk] komický, ko-
mediální • komik

~ **opera** komická opera, opere-
ta

comical [kɒmɪkl] komický, žer-
tovný, veselý

coming [kəmɪŋ] blížící se,
nadházející, příští

comma [kɒmə] čárka; koma

committee [kə'mɪtɪ] výbor, ko-
mitét

common [kɒmən] společný; o-
becný

~ **chord** trojzvuk, kvintakord

~ **measure** viz common time

~ **time** čtyřčtvrťový takt; sudý
takt (půlový nebo celý)

commonly [kɒmənli] obvykle, ob-
vykle

compact [kəm'pækt] kompak-
tní, pevný

companion [kəm'pænjən] spo-
lečník, druh; průvodce (příruč-
ka); průvodčí (u fugy)

company [kəmpəni] společnost;
skupina, seskupení

comparability [ˌkɒmpərə'bɪlətɪ]
srovnatelnost

compare [kəm'peə] přirovnat;
srovnat, porovnat

compass [kəmpəs] okruh, do-
sah; rozsah (hud. nástroje);
rozpětí (hlasu)

compensate [kɒmpenseɪt] kom-
penzovat, vyvážit

competition [ˌkɒmpɪ'tɪʃən]
soutěž, soutěžení

~ **for choirs** soutěž pěveckých
sborů

complete [kəm'pli:t] úplný,
celý; dokonalý
~ **cadence** dokonalá kadence
complex [kompleks] souhrn,
celek; komplex
complexion [kəm'plekʃən] za-
barvení (hlasu)
compose [kəm'pəuz] skládat,
složit, tvořit, komponovat
~ **an opera** skládat operu
composer [kəm'pəuzə] skla-
datel
composition [kompə'ziʃən]
skladba, kompozice
compound [kəm'paund] smí-
chat, smísit; zvýšit
~ **interval** interval větší než
oktáva
~ **time** třídobé takty
comprehend [kompri'hend]
pochopit; obsahovat, zahrno-
vat (v sobě)
comprehensive [kompri'hensiv]
vyčerpávající, úplný
comprise [kom'praiz] obsaho-
vat, zahrnovat, skládat se
computer [kəm'pjʊ:tə] počítač,
komputer
conception [kən'sepʃən] poje-
tí, představa, koncepce
concert [konsət] koncert; sho-
da, harmonie
~ **grand piano** koncertní křídlo
~ **hall** koncertní síň, koncertní
sál
~ **music** koncertní hudba
~ **-overture** koncertní předehra

~ **pitch** koncertní ladění
~ **tom-toms** koncertní tom-to-
my
concertante [končə:'tænti]
koncertantní • concertino;
skladba pro více koncertují-
cích sólových nástrojů
concerted [kən'sə:tɪd] dohod-
nutý; rozepsaný do hlasů
concertgoer [konsətgəʊə] ná-
vštěvník koncertů
concertina [konsə'ti:nə] chro-
matická harmonika, akordeon
concertino [končə'ti:nəu] con-
certino
concertmaster ['konsət,ma:stə]
koncertní mistr
concerto [kənčə:təu] koncert
(pro sólový nástroj nebo ná-
stroje s doprovodem)
~ **grosso** concerto grosso
conclude [kən'klu:d] ukončit,
zakončit
concluding [kən'klu:diŋ] ko-
nečný, závěrečný
conclusion [kən'klu:ʒən] ukončení
zakončení, závěr, konec
concord [konko:d] souzvuk,
konsonance
concordant [kən'ko:dənt]
shodný; harmonický
concrete [konkri:t] konkrétní,
skutečný
~ **music** konkrétní hudba
concussion [kən'kaʃən] nár
~ **-bellows** samočinný (pom
ný) měch varhan

condense [kən'dens] zhustit, srazit, stěsnat
condition [kən'diʃən] podmínka, předpoklad; postavení; stav, kondice
conduct [kondakt] řídit, dirigovat
conducting [kən'daktɪŋ] řízení, dirigování
 ~ **score** dirigentská partitura
 ~ **technique** technika dirigování
conductor [kən'daktə] dirigent
 ~ **'s baton** dirigentská taktovka
 ~ **'s score** dirigentská partitura
conductorship [kən'daktəʃɪp] vedení, řízení (orchestru)
configuration [kən,fɪɡjʊ'reiʃən] sestava, rozložení, konfigurace
conga [kɒŋɡə] conga (jihoamerický tanec afrického původu)
 ~ **drum** conga (buben - basová forma bong)
conjunct [kən'dʒʌŋkt] spojený; připojený; společný
 ~ **motion** melodický postup stupňovitý o sekundu (krok)
conjunction [kən'dʒʌŋkʃən] spojení, spoj; spojitost
connect [kə'nekt] spojit, spojovat; připojit
connected [kə'nektɪd] spojený; souvislý
connecting [kə'nektɪŋ] spojovací
note/tone spojovací tón
connection [kə'nekʃən] spojení; vztah, souvislost

consecution [ˌkɒnsi'kju:ʃən] poslušnost, sled; řada, série; souslednost
consecutive [kən'sekjʊtɪv] posloupný, po sobě jdoucí; nepřetržitý
 ~ **fifths** sled kvint
 ~ **intervals** sled intervalů
 ~ **octaves** sled oktáv
conservatory [kən'sə:vətɪri] konzervatoř
consideration [kən,sɪdə'reiʃən] uvažování, úvaha, přemýšlení; zřetel, ohled
consist [kən'sɪst] skládat se, sestávat; spočívat, záležet
console [kɒnsəʊl] konzola, nosník; hrací stůl (varhan); režijní stůl; hudební skříň, hrací skříň
consolette [ˌkɒnsə'let] malá hudební skříň
consonance [kɒnsənəns] konsonance, souzvuk; shoda, soulad
consonancy [kɒnsənənsɪ] konsonance, souznění
consonant [kɒnsənənt] konsonantní, souzvučný, stejně znějící, shodný • souhláska, konsonant
consort [kɒnsɔ:t] choť, manžel, manželka; skupina nástrojů
constant [kɒnstənt] stálý, neměnný, konstantní
construct [kən'strakt] stavět, postavit; sestrojit, sestavit
contact [kɒntækt] styk, spojení
contain [kən'teɪn] obsahovat; skládat se

contemporary [kən'tempərəri]

současný, soudobý

~ **music** soudobá hudba

content [kontənt] obsah

contest [kontest] soutěž

context [kontekst] souvislost,
kontext

continuation [kən,tinju'eɪʃən]

pokračování

continue [kən'tinju(:)] pokračovat

continued [kən'tinju(:)d] pokračující; nepřetržitý; další

continuity [,konti'nju(:)əti] souvislost, spojitost; rukopis; scénář (film, televize)

continuo [kən'tinjuəu] (zkráceně pro:) basso continuo, generální bas

continuous [kən'tinjuəs] nepřetržitý, souvislý, plynulý; průběžný

~ **display** trvalé zobrazení

contra [kontrə] proti, kontra

~ **octave** kontra oktáva

contrabass [,kontrə'beɪs] kontrabasový

~ **clarinet** kontrabasový klarinet

~ **tuba** kontrabasová tuba

contract [kontrækt] smlouva, kontrakt

contracting [kən'træktɪŋ]

smluvní; stahující se

~ **of the fingers** podkládání prstů

contraction [kən'trækʃən] stažení

contralto [kən'træltəu] kontraalt

• kontraaltový

contrapuntal [,kontrə'pantl]

kontrapunktický

contrapuntist [,kontrəpantist]

kontrapunktik

contrary [kontrəri] opačný, protikladný

~ **motion** protipohyb

contretemps [kɔ:ŋtrətɛ:ŋ] synkopování, synkopa

control [kən'trəul] řízení, ovládání; regulace, regulování

~ **board** ovládací panel; řídící panel

~ **computer** řídící počítač

~ **keyboard** řídící klávesnice

~ **knob** ovládací tlačítko

~ **mode** řídící režim, režim řízení

~ **panel** řídící panel

controller [kən'trəulə] řídící jednotka; automatický regulátor; řídící spínač

controls [kən'trəulz] pl ovládací prvky

conversion [kən'və:ʃən] změna, přeměna; obrat, převrácení; konverze

cool [ku:l] chladný (tón)

~ **jazz** chladný džez, studený džez (džezový sloh kolem r. 1950)

coon-song [ku:nson] černošská lidová píseň

copy [kopi] kopie, opis

cor anglais [ˌkoːˈrɑŋgleɪ] anglický roh

coranto [kəˈræntəʊ] kuranta (druh tance)

cord [koːd] šňůra, provaz, provázek; spojovací šňůra, kabel

cork [koːk] korek; zátka

~ **ball** korková hlavička paličky, korková hlavička

cornet(t) [koːnit] kornet; cornet (varhanní rejstřík)

~ **player** kornetista

cornetist [koːnitist] kornetista

cornopean [kəˈnəʊpən] kornet, cornet (varhanní rejstřík)

core [koː] jaderník; střední část; střed

~ **of the string** jádro struny

correct [kəˈrekt] opravit; korigovat

correction [kəˈrekʃən] opravení, oprava; korekce

correlate [kəˈrɛləit] uvést ve vzájemný vztah; zharmonizovat

correspond [ˌkɒriˈspond] souhlasit, odpovídat; být ve shodě

costal [kɒstl] žeberní

~ **breathing** žeberní/kostální/hrudní dýchání

count [kaunt] počítat

counter [kauntə] počítač; computer • protisměrný, opačný, (vedený) opačným směrem

~ **clockwise** proti směru pohybu hodinových ručiček

~ **melody** protimelodie

~ **movement** protipohyb

~ **subject** protitéma

~ **tenor** vysoký tenor, alt (mužský)

~ **voice** protihlas

counterpoint [kauntəpoint] kontrapunkt

country [kantri] země, kraj; venkov; vlast

~ **and western** hudební druhy amerického venkova

~ **dance** venkovský tanec (druh tance původně z Anglie)

~ **music** viz country and western

couple [kapl] pár, dvojice • spojit, uvést ve vzájemný styk; párovat; sdružit

coupler [kaplə] spojovací zařízení, spojka varhan

couplet [kaplit] dvojverší; strofická píseň, dnes obvykle rozmarného obsahu; kuplet

courant(e) [kuˈrɑnt] kuranta (st. tanec)

course [koːs] běh, průběh; kurs; výcvik

cover [kavə] přikrýt, pokrýt, krýt; dušený, zastřený • víko, víčko, poklice

covered [kavəd] přikrytý; zastřený

~ **fifths** skryté kvinty

~ **octaves** skryté oktávy

cow-bells [kaubelz] pl kravské zvonce (bicí nástroj)

crab [krəb] krab; rak
 ~ **canon** račí kánon
 ~ **motion** račí pohyb (melodie)
cradle [kreidl] kolébka
 ~ **-song** ukolébavka
crash [kræʃ] rána, třesk
creative [kri(:)'eitiv] tvořivý;
 tvůrčí
Credo [kri:dəu] Krédo (část
 mše); krédo, vyznání víry
crescendo [kri:'ʃendəu] crescen-
 do; zesilovat, sílit, mohutnět
crook [kruk] násadec, vložka
 (ke změně ladění dechového
 nástroje); praporek (noty);
 vsuvka (např. u lesních rohů)
cross [kros] kříž, křížek; pohyb
 křížem • křížit, skřížit; přeškr-
 nout
 ~ **bar** trámec (spojující noty)
 ~ **-relation** příčnost
crotchet [kročit] čtvrtová nota
 ~ **rest** čtvrtová pomlka
crowd [kraud] zástup; množ-
 ství; strunný keltský nástroj
crumhorn [kramho:n] krum-
 horn, křivý roh (dechový ná-
 stroj, varhanní rejstřík)
crushing [kraʃɪŋ] příraz, accia-
 ccatura
crwth [krju:θ] chrotta, rota,
 keltský strunný nástroj
Cuban [kju:bən] kubánský
 ~ **rattles** maracas
 ~ **sticks** claves
 ~ **tom-toms** bongá

cuckoo [kuku:] kukačka (hud.
 nástroj)
cue [kju:] nástup; pokyn; naráž-
 ka • dát nástup
cup [kap] šálek; pohár
 ~ **-bells** zvonkohra, zvonková
 hra
 ~ **mute** šálkové dusítko
curtain [kə:tn] opona
cycle [saikl] cyklus, řada
cyclic [saiklik] cyklický
 ~ **form** cyklická forma
cylinder [silində] válec; otáčecí
 ventil (u žestových nástrojů)
cymbal [simbəl] činel, talíř
 ~ **choked** činel rytmicky (stří-
 dání dlouhých a krátkých tlu-
 mených úderů); hra na činel
 (rytmicky)
 ~ **crash** zavěšený činel
 ~ **let ring** činel ať vyzní, ne-
 chej činel vyznít
 ~ **roll** víření na činelu
 ~ **softly** činel jemně, lehce
 ~ **suspended** zavěšený činel
cymbalist [simbəlist] činelista
cymbalo [simbələu] **cymbalon**
 [simbələn] dulcimer (strunný
 nástroj)
cymbals [simbəlz] činely, talíře
cymbeln [simbeln] prstové či-
 nelky
czardas [ča:dæʃ] čardáš
Czech [ček] Čech, čeština •
 český
 ~ **folk-song** česká lidová píseň

D

D [di:] D, d (nota, tón)

~ **double-flat** deses

~ **double-sharp** disis

~ **flat** des

~ **flat major** Des dur

~ **flat minor** des moll

~ **major** D dur

~ **minor** d moll

~ **sharp** dis

~ **sharp major** Dis dur

~ **sharp minor** dis moll

da capo [da:'ka:pəu] da capo;
od začátku

dactyl [dæktɪl] daktyl

Dadaism [da:deizəm] dadaismus

damp [dæmp] navlhčit; utlumit,
zdušit, ztlumit (tón)

dampner [dæmpə] tlumič, tlumítko,
dušátko (např. u klavíru)

~ **pedal** tlumicí pedál; levý
pedál, dušátko (klavíru)

dance [da:ns] tančit, tancovat,
tanec

~ **band** taneční kapela, taneční
orchestr

~ **-director** choreograf (v ope-
retě, muzikálu)

~ **-music** taneční hudba

~ **-orchestra** taneční orchestr

~ **-rhythm** taneční rytmus

dancer [da:nsə] tanečník, ta-
nečnice; baletka

dancery [da:nsəri] taneční lokál,
tančírna

dancing [da:nsɪŋ] tanec, taneč-
ní umění

~ **-girl** profesionální tanečnice
(např. orientální), bajadéra

~ **-master** taneční mistr; učitel
tance

~ **-mistress** taneční mistryně;
učitelka tance

~ **-school** taneční škola

dancy [da:nsi] taneční, rytmic-
ký, živý

dash [dæʃ] čárka nad /pod/ no-
tou (označující způsob hry);
pomlčka (hud. rest)

dead [ded] mrtvý; nefunkční

~ **-line** poslední/konečný termín,
lhůta

deaf [def] hluchý, neslyšící

début, debut [deɪbjʊ:] debut,
první veřejné vystoupení

decani [di'keɪni] decani (po-
kyn pro zpěv na jižní straně
kūru)

decay [di'keɪ] kazit se; rozpa-
dat se; slábnout • pokles; roz-
klad

deceptive [di'septɪv] klamný

~ **cadence** kadence s klamným
závěrem

decibel [desɪbel] decibel

decision [di'siʒən] rozhodnutí;
ráznost, energičnost

decisive [di'saisɪv] rozhodný,
rázný, energický

declaim [di'kleɪm] deklamo-
vat, recitovat

declamation [deklə'meɪʃən]
deklamování, recitace

decompose [ˌdi:kəm'pəʊz] rozložit, rozkládat (motiv)
decrease [di'kri:s] zmenšit, snížit; ubývat, slábnout
decreasing [dikri:siŋ] zmenšování, snižování; ubývání, slábnutí
decrescendo [ˌdi:kri:sendəʊ] decrescendo, zeslabovat, slábnout
decuplet [dekjuplɪt] decimola
deep [di:p] hluboký, nízký
 ~ **tone** hluboký tón (bas)
define [di'fain] definovat, stanovit, vymezit
definite [definit] určitý, přesný
definition [ˌdefi'niʃən] definice, zjištění, stanovení, vymezení
degree [di'gri:] stupeň, interval (hud.)
delay [di'lei] odložit, protahovat • průtah, prodlení
delicate [delikət] jemný, citlivý
delimitation [diˌlimi'teɪʃən] vymezení, ohraničení, delimitace
demisemiquaver [ˈdemisemiˌkweɪvə] dvaatřicetinová nota, dvaatřicetina
 ~ **rest** dvaatřicetinová pomlka
demo [deməʊ] demonstrační, předváděcí; ukázková/ předváděcí nahrávka
denote [di'nəʊt] ukazovat; označovat; pojmenovávat
dependence [di'pendəns] závislost

depress [di'pres] stlačit, stisknout (klávesu); snížit (hlas, tón)
depth [depθ] hloubka
derivation [ˌderi'veɪʃən] odvození, odvozování
descant [deskænt] protihlas (zpívaný k základní melodii); diskant, soprán; melodie, variace (příp. jako předehra); předehra
descend [di'send] sestupovat, klesat (tón)
descending [di'sendiŋ] sestupný, klesající
descent [di'sent] sestupování, sestup; pokles
describe [di'skraɪb] popsat, popisovat
description [di'skripʃən] popis, popsání
design [di'zain] vzor, vzorek; náčrt, návrh
desk [desk] psací deska, stůl; pult, notový pult
desperate [despəɪt] zoufalý
desperately [despəɪtli] zoufa
detach [di'tæʃ] oddělovat (tóny); odrážet
detached [di'tæʃt] oddělený, odrážené, krátce, détaché
detect [di'tekt] objevit, zjistit
determination [diˌtəːmi'neɪʃən] určování, určení
determine [di'təːmin] určit, čovat, stanovit
develop [di'veləp] vyvíjet, rozvíjet

development [di'veləpmənt]

rozvíjení, rozvoj; provedení
(hud. tématu)

deviation [di.vi'eiʃən] odchý-
lení, odchylka; odklon, úchyl-
ka

diapason [daia'peisn] diapa-
zón, tónový rozsah hlasu nebo
nástroje; diapason (název var-
hanního rejstříku); menzura
(varhan); normální ladění; ko-
morní tón; ladička; principál
(varhan); pleno; harmonie,
souzvuk; název oktávy v sta-
rořecké hudbě

~ **normal** normální ladění

diaphonic [daia'fonik] diafo-
nický

diaphony [dai'æfəni] diafonie

diaphragm [dajəfræm] bránice;
přepážka; membrána

diatonic [daia'tonik] diatonic-
ký

~ **scale** diatonická stupnice

~ **semitone** diatonický půltón

diction [dikʃən] dikce, způsob
vyjadřování, styl; přednes; vý-
slovnost; vokalizace (pěvec-
ká)

differ [difə] lišit se; odlišovat

difference [difrəns] rozdíl, di-
ference

~ **tone** diferenční tón

differential [difə'renʃəl] dife-
renční, diferenciální

~ **motion** poměrný pohyb

difficile [difisi:l] nesnadný,
nesnadno ovladatelný

difficult [difikəlt] obtížný, ne-
snadný

diffusion [di'fju:ʒən] rozšíře-
ní, rozšiřování, šíření

digital [didʒitl] prstový; digi-
tální; číslicový, číselný • klá-
vesa (hud.)

~ **display** číslicové zobrazení;
číslíková zobrazovací jednot-
ka

~ **keyboard** číslicová kláves-
nice

~ **recording** digitální záznam

dignity [dignəti] důstojnost

dilettante [dili'tænti] diletant,
ochotník

diminish [di'miniʃ] zmenšit,
snížit (interval)

diminished [di'miniʃt] zmen-
šený, snížený

~ **fifth** zmenšená kvinta

~ **fourth** zmenšená kvarta

~ **interval** zmenšený interval

~ **octave** zmenšená oktáva

~ **second** zmenšená sekunda

~ **seventh** zmenšená septima

~ **seventh chord** zmenšený
septakord

~ **sixth** zmenšená sexta

~ **third** zmenšená tercie

~ **triad** zmenšený trojzvuk

diminuendo [di,minju'endəu]
diminuendo, zeslabovat, po-
malu zeslabovat

diminution [dimi'nju:ʃən] di-
minuce (vedení tématu ve

zkrácených délkách tónů
a not); zmenšení
direct [di'rekt/dai'rekt] přímý,
přímočarý
~ **motion** přímý pohyb
direction [di'rekʃən/dai'rekʃən]
řízení; směr; pokyn
director [di'rektə/dai'rektə] ředitel, vedoucí; režisér; dirigent (neobvykle)
disc [disk] kotouč, disk; deska (gramofonová)
~ **collector** sběratel gramofonových desek
discant [dis'ka:nt] diskant
~ **clef** diskantový klíč
disco [diskəu] diskotéka; diskotéková hudba
discord [disko:d] nesouzvuk, dissonance, disharmonie • neladit, disonovat
discordance [di'sko:dəns] nesouzvuk, dissonance
discordant [di'sko:dənt] disonantní, disharmonický; pronikavý, řvavý
discothèque [,diskə'tek] diskotéka
diseur [di'zə:r] recitátor; vyprávěč
diseuse [di'zə:z] recitátorka; vyprávěčka
disjunct [dis'dʒʌŋkt] oddělený; rozpojený; nesousedící (tóny)
~ **motion** melodický postup větší než velká sekunda
display [di'splei] displej, zobrazovací jednotka; zobrazení, světelný ukazatel

dissonance [disənəns] dissonance, nesouzvuk, nelibozvuk
dissonant [disənənt] disonantní, nelibozvukný
~ **noise** disonantní zvuk
distance [distəns] vzdálenost; interval
distinct [di'stɪŋkt] zřetelný, jasný
distinguish [di'stɪŋwiʃ] rozeznat, rozeznávat; odlišit, rozlišovat
distort [di'sto:t] zkroutit, zkřivit; deformovat; zkreslit (zvuk, obraz)
distribution [,distri'bju:ʃən] rozdělení, rozdělování; roztrhání
~ **of voices** rozdělení hlasů
dithyramb [diθi'ræmb] nadšený hymnus, chvalo zpěv, dithyramb
ditone [daitəun] velká tercie (v řecké hudbě)
ditty [diti] popěvek, písnička
diversify [dai'və:sɪfaɪ] obměnit; střídat
diversion [dai'və:ʃən] odvrácení, odklonění; změna, obměna
divertimento [di,və:ti'mentəu] divertimento; zábava, potěšení; zábavná skladba; druh komorní hudby
divide [di'vaɪd] dělit, rozdělit
division [di'viʒən] dělení; rozdělení; figurace
dixieland jazz [,diksɪlənd'dʒæz] tradiční džez, džezový styl neworleánských černochů

do [dəu] do (solmizační slabika)
doctrine [doktrin] nauka, teorie
 ~ **of form** nauka o formách
 ~ **of harmony** nauka o harmonii
dodecaphonic [,dəudikə'fonik]
 dodekafonický
dodecaphony [,dəudi'kæfəni]
 dodekafonie
doh [dəu] viz do
doit [doit] doit (zvukový efekt)
dolce [dolčə] dolce, sladce
doleful [dəulfʊl] smutný; bolestný
dolorous [dolərəs] bolestivý, smutný, truchlivý
dominant [dominənt] převládající, dominantní • pátý stupeň, dominanta
 ~ **chord** dominantní akord
 ~ **chord of the seventh** tvrdě malý septakord, dominantní septakord
 ~ **major ninth chord** dominantní nónový akord velký
 ~ **minor ninth chord** dominantní nónový akord malý
 ~ **seventh chord** tvrdě malý septakord, dominantní septakord
 ~ **triad** dominantní trojzvuk
Dorian [do:riən] dórský, dórický
 ~ **mode** dórský modus, dórská tónina
 ~ **sixth** dórská sexta

dot [dot] tečka (k prodloužení notové hodnoty; k označení staccata); bod
dotted [dotid] tečkovaný
 ~ **note** tečkovaná nota
 ~ **rhythm** tečkovaný rytmus
double [dabl] dvojitý; dvoji; zdvojený
 ~ **bar** dvojitá taktová čára
 ~ **-bass** kontrabas
 ~ **bassoon** kontrafagot
 ~ **concerto** dvojkonzert, koncert pro dva sólové nástroje
 ~ **contra octave** subkontra oktava
 ~ **counterpoint** dvojitý kontrapunkt
 ~ **dot** dvojtečka
 ~ **-flat** dvě bé, dvojitě bé
 ~ **fortissimo** forte fortissimo, co nejsilněji
 ~ **fugue** dvojitá fuga
 ~ **manual** dvoumanuálový
 ~ **pianissimo** piano pianissimo, co nejslaběji
 ~ **quick** dvojnásobně rychlý • zrychlený pochod
 ~ **reed** dvojitý plátek
 ~ **rhythm** dvoudobý takt
 ~ **-sharp** dvojkřížek
 ~ **-stop** dvojhmat • hrát v dvojhmatech (na smyčcovém nástroji)
 ~ **time** zdvojený čas (tempo dvojnásobně rychlejší dosavadního); rychlé pochodové tempo

~ **whole note** dvoucelá nota
down [daun] dole; dolů (směrem); níže
 ~ **-beat** první doba (taktu); těžká doba
 ~ **-bow** smyk dolů, tah smyčcem dolů
downward [daunwəd] dolů (směrem); sestupující, sestupný
 ~ **movement** pohyb dolů
doxology [dok'solədʒi] doxologie (církv.), chvalozpěv
drag [dræg] zvolnění; „ploužák“ (pomalý tanec)
drama [dra:mə] drama, dramatické umění
dramatic [drə'mætɪk] dramatický, divadelní, herecký
 ~ **soprano** dramatický soprán
dramatics [drə'mætɪks] divadelní činnost; hraní, provozování her; divadelnictví; nauka o divadle; teatrálnost
dramatis personae [dra:məti:pə:'səʊnəi] pl osoby, seznam osob (v divadelní hře)
dramatist [dræmətɪst] dramatik
dramatization [dræmətaɪ'zeɪʃən] dramatizace
dramatize [dræmətaɪz] dramatizovat, zdramatizovat
dramaturge [dræmətə:dʒ] dramatik; dramaturg
dramaturgic(al) [dræmə'tə:dʒɪk(əl)] dramaturgický
 ~ **theory** dramaturgická teorie

dramaturgy [dræmə'tə:dʒi] dramaturgie
drive [draɪv] hnát, pohánět; narazit, narážet; živelný způsob rytmické hry v dzezu
driving [draɪvɪŋ] energický, dynamický; dramatický
 ~ **note** držená nota, vydržovaná nota
drop [drɒp] klesnout (hlasem); snížit (hlas); klesat, padat; krátké i dlouhé glissando směrem dolů
drum [drʌm] buben; bubeník, tambor; bubnování; zvuk bubnu • bubnovat, tlouci na buben
 ~ **-beat** úder bubnu; bubnování, víření bubnů
 ~ **brush** metlička na buben
 ~ **-major** vojenský kapelník (pochodující před hudbou a udávající takt holí)
 ~ **of provenance** provensálský buben
drumhead [drʌmhed] kůže bubnu
drummer [drʌmə] bubeník
drums [drʌmz] pl bicí nástroj bubny
drumstick [drʌmstɪk] bubnová palička, palička na buben
dry [draɪ] suchý; upjatý; ostrý
dual [dju(:)əl] dvojí, dvojíty; dvojný, duálový
 ~ **voice** zdvojený zvuk; tlačí pro zdvojení zvuků
duet [dju:'et] duo, dueto

duettist [dju:'etist] člen dua
dulcet [dalsit] melodický, sladký, libý (zvuk)
dulcimer [dalsimə] dulcimer (starý strunný hudební nástroj); AM dulcior (druh cittery); cimbál
duo [dju(:)əu] duo
duodecimo [dju(:)əu'desiməu] duodecimo (dvanáctý diatonický stupeň od základního tónu)
duple [dju:pl] dvojitý
 ~ **rhythm** rytmus se sudým počtem dob v taktu

~ **time** viz duple rhythm
duplet [dju:plet] dvojice; duola
duplication [dju:pli'keišən] zdvojování, zdvojení, zdvojnásobení
duration [djuə'reišən] trvání, doba, délka
during [djuəriŋ] během, v průběhu (čeho), po dobu (trvání)
dux [daks] dux, vůdce; základní tematický tvar ve fuze
dynamic [dai'næmik] dynamický
dynamics [dai'næmiks] dynamika; dynamičnost

E

E [i:] E, e (nota, tón)
 ~ **double-flat** eses
 ~ **double-sharp** eisis
 ~ **flat** es
 ~ **flat major** Es dur
 ~ **flat minor** es moll
 ~ **major** E dur
 ~ **minor** e moll
 ~ **sharp** eis
ear [iə] ucho; sluch
 ~ **-drum** ušní bubínek
 ~ **for music** hudební sluch
 ~ **-minded** mající sluchovou paměť, auditivní, vnímavý pro sluchové vjemy
 ~ **-phone** sluchátko
 ~ **test** sluchová zkouška
easy [i:zi] snadný, lehký; mírný, klidný

ecclesiastical [ikli:zi'æstikəl] církevní, chrámový, duchovní
 ~ **mode** církevní tónina
 ~ **music** chrámová hudba
echo [ekəu] ozvěna, echo; odezva, ohlas
 ~ **effect** ozvěnový efekt
 ~ **organ** ozvěnný manuál (varhan)
 ~ **stop** echový rejstřík (varhan)
echoic [e'kəuk] zvukomalebný, onomatopoický
echoless [ekəulis] bez ozvěny
eclogue [eklog] ekloga, pastýřská píseň, pastýřská báseň
education [edju(:)'keišən] výchova, vzdělání, školství
effect [i'fekt] účinek, účín, efekt

effective [i'fektiv] účinný,
efektivní, výkonný
eight [eit] osm
~ **-foot organ stop** osmistopový varhanní rejstřík
~ **-foot stop** osmistopový rejstřík
eighth [eitθ] osmý • osmina;
oktáva
~ **-note** osminová nota
elaboration [i,læbə'reiʃən] vypracování, podrobné zpracování
elbow [elbəu] loket
electric [i'lektrik] elektrický
~ **guitar** elektrická kytara
~ **organ** elektrofonické varhany
electronic [i,lek'tronik] elektronový, elektronický, elektronkový
~ **music** elektronická hudba
electroponic [i,lektrə'fəunik] elektrofonický
~ **music** elektrofonická hudba
elegy [elidži] elegie, žalozpěv
elevate [eliveit] zvednout, pozvednout; zvýšit (hlas)
elevation [eli'veiʃən] výška; vyvýšení; zvýšení
eleven [i'levn] jedenáct
eleventh [i'levnθ] jedenáctý • jedenáctina; undecima
eliminate [i'limineit] odstranit, vyloučit, eliminovat
elongate [i:longeit] prodloužit
elucidate [i'lu:sideit] objasnit, osvětlit

embellish [im'beliš] okrášlit, ozdobit
embouchure [ombu'ʃuə] náustek; nátisk
embrace [im'breis] obejmout; zahrnovat, obsahovat
emit [i'mit] vydávat (zvuk); vysílat
~ **sound** vydávat zvuk
emotion [i'məuʃən] pohnutí, cit, emoce
emphasis [emfəsis] důraz; zdůraznění
emphasize [emfəsaiz] zdůraznit, položit důraz
emphatic [imfætik] důrazný; výrazný
employ [im'ploi] zaměstnat; použít, používat
employment [im'ploimənt] zaměstnání; použití
enable [i'neibl] umožnit, dát možnost, učinit schopným
encore [aŋ'ko:] přídavek • přidat!, opakovat!
end [end] konec; závěr
ending [endiŋ] zakončení, konec, závěr
endpin [endpin] bodec (u violoncella, kontrabasu)
energetic [enə:džik] rázný, energický
English [iŋgliʃ] anglický • angličtina; Angličan
~ **horn** anglický roh
~ **waltz** anglický valčík
enharmonic [enha:'monik] enharmonický

~ **change** enharmonická záměna
 ~ **modulation** enharmonická modulace
 ~ **scale** enharmonická stupnice
enlarge [in'la:dʒ] zvětšit, rozšířit
ensemble [ã:ŋsã:mbl] celek; ansámbl, soubor; souhra; zpěv sólových hlasů se sborem; nástrojová skupina
ensue [in'sju:] následovat, vyplývat, vyplynout
enter [entə] vstoupit, vejít; vložit, vsunout
entertainment [entə'teinmənt] pobavení, zábava, obveselení
enthusiastic [in,θju:zi'æ stik] nadšený
entrance [əntɹəns] vstup; nástup (nástroje, sólisty)
entry [entri] vstup; nástup (nástroje, sólisty)
 ~ **sign** znamení k nástupu (hráči, zpěvákovi)
epic [epik] epický
epigon [epigon] epigon, nesamostatný napodobitel
episode [episəud] epizoda, mezivěta
epistrophe [i'pistrəfi] epistropa, návrat; opakování melodie, refrén
epoch [i:pok] epocha, období
equable [ekwəbl] rovnoměrný, stejnoměrný
equal [i:kwəl] rovný, stejný
 ~ **temperament** rovnoměrné temperované ladění

~ **voices** hlasy stejného druhu
equality [i(:)'kwoləti] rovnost, stejnoměrnost
equalize [i:kwəlaiz] vyrovnat, uvést na stejnou úroveň, ustejnospměřit
equivalent [i'kwivələnt] rovnocenný, stejné hodnoty, ekvivalentní
equivocalness [i'kwivəkəlnis] neurčitost, nejasnost
erase [i'reiz] vymazat, smazat, smazat záznam
error [erə] omyl, chyba
escape [i'skeip] útěk, únik
espressivo [esprə'si:vəu] espressivo, výrazně
essential [i'senʃl] skutečný, podstatný, základní
 ~ **chord** základní akord
establish [i'stæbliʃ] založit, zřídít, stanovit, vytvořit
establishment [i'stæbliʃ'mənt] založení, zřízení, ustanovení, vytvoření
étude [ei'tju:d] etuda
euphonic(al) [ju:'fɒnik(əl)] eufonický, libozvukný
euphonic [ju:'fəunjəs] libozvukný
euphonium [ju:fəunjəm] barytonový roh, eufonium, baryton (nátrubkový žestový nástroj)
euphonize [ju:fənaiz] učinit libozvukným, sladit
euphony [ju:fəni] eufonie, libozvuk, libozvuknost

eurythmics [ju:'riðmiks]
eurytmie, soulad, harmonie;
rytmika (tělesné cvičení)
evensong [i:vnsɒŋ] podveče-
ní/večerní pobožnost; nešpory
evergreen [evəɡri:n] evergrín,
stále svěží (melodie)
every [evri] každý
exact [ig'zækt] přesný
exactly [ig'zæktli] přesně,
správně
example [ig'zɑ:mpl] příklad,
vzor
exception [ik'sepʃən] výjimka
execute [eksikju:t] provést,
uskutečnit, realizovat, před-
nést (skladbu)
execution [eksi'kju:ʃən] pro-
vedení, realizace; technika
(virtuózní)
exercise [eksəsaiz] používání,
uplatnění; cvičení
~ **on chords** akordové cvičení
~ **on octaves** oktávové cvičení
exhibition [,eksi'biʃən] projev,
ukázka; znázornění
expansion [ik'spænʃən] rozta-
žení, rozpětí
explain [ik'splein] vysvětlit,
objasnit
explanation [,eksplə'neiʃən]
vysvětlování, vysvětlení
exposition [,eksə'ziʃən] ex-
pozice; výklad; pojednání
expression [ik'spreʃən] vyjad-
ření, výraz, výraznost; cit (hra

s citem); varhanní rejstřík
k dynamickému odstínění tónů
~ **mark** přednesové/výrazové
označení/značka/symbol
~ **stop** výrazový rejstřík (var-
han)
expressionism [ik'spreʃnizəm]
expresionismus
extemporaneous [ek,stempə'-
reinjəs] improvizovaný, ne-
připravený
extempore [ek'stempəri] spatra
bez přípravy, improvizovaně
extemporization [ek,stempə'ra-
zeiʃən] improvizace, improvi-
zování, hra bez přípravy
extemporize [ik'stempəraiz]
improvizovat; hrát spatra,
mluvit spatra; extemporovat
extend [ik'stend] prodloužit,
rozšířit, zvětšit
extended [ik'stendid] prodlou-
žený, rozšířený, zvětšený
extension [ik'stenʃən] rozšířen
zvětšení
~ **pedal** pravý pedál u klavíru
external [ek'stə:nl] vnější
extraneous [ek'streinjəs] vněj-
ší; vedlejší
extravagance [ik'strævəɡəns]
výstřednost, přemrštěnost, e-
travagance
extreme [ik'stri:m] nejvzdál-
nější, nejkrajnější, nejvyšší,
extrémní
eye [ai] oko; otvor

F

F [ef] F, f (nota, tón)
 ~ **clef** F klíč, basový klíč
 ~ **double-flat** feses
 ~ **double-sharp** fisís
 ~ **flat** fes
 ~ **major** F dur
 ~ **minor** f moll
 ~ **sharp** fis
 ~ **sharp major** Fis dur
 ~ **sharp minor** fis moll
f-hole ef, otvor/výřez f (ve strunném nástroji v podobě písmene f)
fa [fa:] fa (solmizační slabika)
face [feis] obličej, tvář; průčelí, čelní plocha, přední strana; líc
facile [fæsail] snadný, lehký; zručný, obratný
facility [fə'siləti] snadnost, lehkost; zručnost, obratnost; nadání, talent
fact [fækt] skutečnost, fakt
facture [fæktʃə] způsob provedení (uměleckého díla); faktura
fade [feid] slábnout, mizet, ztrácet se
 ~ **-out** zeslabení, slábnutí (zvuku)
fah [fa] viz fa
faint [feint] mdlý, sotva patrný, slabý
 ~ **voice** slabý, mdlý hlas
fairly [feəli] dosti, docela; čistě
fake [feik] padělat; napodobit
 ~ **book** sbírka melodií populár-

ních džezových skladeb (bez autorských práv)
fall [fo:l] padat; klesat • klesnutí (hlasu, intonace)
false [fo:ls] falešný
 ~ **fifth** falešná kvinta
 ~ **progression** chybný postup
 ~ **relation** příčinnost
 ~ **tone** falešný tón
falsetsetto [fo:l'setəu] fistule; zpěvák zpívající fistulí; nejvyšší hlasový rejstřík
family [fæməli] rodina; přen.: skupina příbuzných nástrojů (např.: the saxophone family, the violin family)
famous [feiməs] slavný, proslulý
fancy [fænsi] fantazie, představivost, představa; nálada; staroanglická forma instrumentální hudby v komorním slohu
 ~ **-ball** maskarní ples
fandango [fæn'dæŋgəu] fandango (španělský tanec)
fanfare [fænfeə] fanfára
fantasia [fæn'teizjə] [AM fæn'teizə] fantazie (skladba); improvizace
fantasy [fæntəsi] fantazie, představivost
farandole [færəndəul] farandola (provensálský kolový tanec v rychlém tempu)
farce [fa:s] fraška, burleska
farewell [,feə'wel] sbohem •

rozloučení; slavnost na rozloučenou
fast [fa:st] pevný; rychlý
fatigue [fə'ti:g] únava; vyčerpánost
faucal [fo:kəl] hrdelní; guturální • guturála, hrdelní hláska
fault [fo:lt] chyba; vada; závada
faun [fo:n] faun
feathering [feðəriŋ] opeření, ochlupení • spiccato
feature [fi:čə] rys, znak; hlavní program
feeble [fi:bl] slabý, sotva znatelný
feedback [fi:dbæk] zpětná vazba
feel [fi:l] cítit, pocítovat; vnímat; hmatat
feeling [fi:liŋ] cítění, cit; pocit; nálada
felt [felt] plst, plstěný materiál
 ~ **ball** palička s plstěnou hlavíčkou, plstěná hlavička
female [fi:meil] ženský
 ~ **choir** ženský sbor
feminine [feminin] ženský • ženský rod
 ~ **cadence** ženský závěr
fermata [fə:'ma:tə] fermata, koruna ☐
ferrule [feru:l] ochranný kroužek, kování (nástroje)
festival [festəvəl] festival; slavnostní hry
 ~ **of music** hudební festival

fiasco [fi'æskəu] fiasko, naprostý neúspěch
fibre [faibə] vlákno, tkanivo; fibr, fibrové vlákno
 ~ **mute** ostré dusítko
fiddle [fidl] housle, skřipky
 ~ **-bow** houslový smyčec
 ~ **-case** houslové pouzdro
fiddler [fidlə] hudec, šumař, podřadný houslista
fiddlestick [fidlstik] houslový smyčec
field [fi:ld] pole; oblast, obor
 ~ **drum** vířivý buben (polní)
fife [faif] píšťala; pikola; pišť
 ~ **and drum band** kapela píšťal a bubnů
fifer [faifə] pištěc, hráč na píšťalu
fifteenth [,fif'ti:nθ] patnáctý, patnáctina; dvouoktávový v. hanní rejstřík; kvintdecima
fifth [fifθ] pátý • kvinta (interval); pětina
 ~ **line** pátá linka
 ~ **successions** sled kvint, pos. v kvintách
figural [figurəl] figurativní
figurant [figurənt] člen balního sboru, sborista, tanečník, statista, figurant
figurante [,figju'rā:nt] člen baletního sboru, sboristka, nečnice; statistka, figurant
figurate [figurət] figurativní
figuration [,figju'reiʃən] f. race, vyzdobení melodie
 lejšími tóny

figure [figə] číslice; značka, znak, symbol; figura

figured [figəd] figurativní; číslovaný

~ **bass** číslovaný bas, generální bas

fill [fil] plnit, zaplnit; zaujímat

film [film] film; blána, blanka, tenká vrstvička

~ **clip** filmový záběr

filter [filtə] filtr (např. akustický)

filtration [fil'trejšən] filtrování (např. alikvotních tónů), filtrace

final [fainl] konečný, závěrečný, finální

~ **cadence** závěrečná kadence

~ **rehearsal** generální zkouška

finale [fi'na:li] finále, vyvrcholení, závěr, závěrečná část/číslo

fine [fain] jemný; skvělý; pozoruhodný • konec, závěr

~ **ear for music** jemný hudební sluch

finger [fiŋgə] prst • hrát na hudebním nástroji (prsty); označit prstokladem; hrát stanoveným prstokladem

~ **-board** hmatník; klávesnice, klaviatura, manuál

~ **-cymbals** prstové činelky

~ **-tip** špička prstu

~ **-work** práce prstů, manipulace prsty

fingered [fiŋgəd] opatřený prsty; prstovitý

~ **mode** označení programovaného doprovodu; způsob doprovodu na elektronických klávesových nástrojích

fingerhole [fiŋgəhəul] hmatový otvor, otvor pro prst (na hudebním nástroji)

fingering [fiŋgəriŋ] prstoklad

finis [finis] konec

firm [fə:m] pevný, stálý

first [fə:st] první; prima (interval)

~ **beat of the bar** první doba taktu

~ **inversion** první obrat

~ **line** první linka

~ **soprano** první soprán

~ **space** první mezera

~ **violin** první housle

fist [fist] pěst

fistula [fistulə] fistule, píštěl; píšťala, roura, trubice, rákos

five [faiv] pět

~ **-four** pětičtvrťový

~ **line octave** pětičárkovaná oktáva

~ **-note scale** pentatonická stupnice

~ **-three chord** kvintakord

~ **-times accented octave** pětičárkovaná oktáva

~ **-times marked octave** pětičárkovaná oktáva

fixation [fik'seišən] ustálení, fixace

fizz [fiz] šumět, syčet

flag [flæg] vlajka, prapor; praporek (noty)

flageolet [ˌflædʒəˈlet] flažolet
(malá zobcová flétna; varhan-
ní rejstřík)

~ **tone** flažolet (zvukový efekt,
tón flétnového zabarvení)

flam [flæm] dvojitý úder, pří-
raz; dvojitý úhoz na buben ne-
bo kotel

flamenco [fləˈmenkəu] flamen-
ko (jihošpanělský zlidovělý
sólový nebo párový tanec)

flare [fleə] flare - krátké glis-
sando před ostrým nasazením
tónu (zvukový efekt na de-
chových nástrojích)

~ **-glissando** flare-glissandový
nástup dechových nástrojů
(vzhůru) na dlouhý závěrečný
tón

flat [flæt] plochý; o půl tónu
snížený; nízký, falešný (tón) •
bé ♭; snížený tón (o půl tónu)

flattening [flætɪŋ] snížení (o půl
tónu)

~ **each tone** snížení každého tó-
nu o půl tónu

flautist [floːtɪst] flétnista

flex [fleks] ohnout, ohýbat

flexibility [ˌfleksəˈbɪləti] ohebnost, poddajnost, pružnost;
hbitost (prstů)

fling [flɪŋ] fling (skotský tanec
s rychlými pohyby rukou i no-
hou)

florid [florɪd] květnatý; bohatě
zdobený; ornamentální

~ **counterpoint** ozdobený kon-
trapunkt

flourish [flaɪrɪʃ] fanfára (trum-
petová); tuš; improvizovaná
pasáž

flow [fləu] plynout; téci

flue-pipe [fluːpaɪp] retná píšťala
(varhan)

flute [fluːt] flétna; flétnový rej-
střík • hrát na flétnu

~ **player** flétnista, hráč na flétnu

~ **stop** flétnový rejstřík (varhan)

flutist [fluːtɪst] AM flétnista

flutter [flætə] třepat, třepetat

~ **-tongue** třepotavý jazyk
(zvukový efekt na dechových
nástrojích)

fluty [fluːti] flétnový

fog [fog] mlha

~ **-horn** mlhová siréna; ústní
siréna

folk [fəuk] lid • lidový

~ **-dance** lidový tanec

~ **-dancer** lidový tanečník

~ **-music** lidová hudba

~ **-musician** lidový hudebník

~ **-play** lidová hra

~ **-singer** lidový zpěvák

~ **-song** lidová píseň, národní
píseň

~ **-tune** lidový nápěv, lidová
melodie

folklore [fəukloː] folklór; fol-
koristika

folklorist [ˈfəuˌkloːrɪst] fol-
klorista

foot [fut] noha; krok, chůze;
stopa (míra; obdoba taktu);
pata, patka; základ, základn

footing [futiŋ] opora (pro nohy); způsob hry nohou na pedálové varhanní klávesnici

footwork [futwə:k] práce nohou

for [fo:] pro; na; k; o

forearm [fo:r'a:m] předloktí

forefinger ['fo:,fiŋgə] ukazováček

foreign [forin] cizí; zahraniční

~ **chord** neharmonický akord

~ **tone** neharmonický tón

form [fo:m] forma, tvar, znak

• tvořit, sestavit

formalism [fo:məlizəm] formalismus

forte [fo:t(e)i] forte, silně, hlasitě

fortepiano [,fo:ti'pjænəu] (st.) klavír, fortepiano

fortissimo [fo:'tisiməu] fortissimo, velmi silně

foundation [faun'dejʃən] založení; základ • základní

four [fo:] čtyři

~ **-four time** čtyřčtvrťový takt

~ **-handed** čtyřruční

~ **-line** čtyřčárkovaný

~ **-line octave** čtyřčárková oktáva

~ **-part** čtyřhlasý

~ **-three chord** terckvartakord

~ **-two chord** sekundakord

fourth [fo:θ] čtvrtý • kvarta (interval); čtvrtina

~ **chord** kvartový akord (akord postavený z kvart)

~ **line** čtvrtá linka

~ **part** čtvrtina

~ **space** čtvrtá mezera

foxtrot [fokstrot] foxtrot (skladba i tanec)

foyer [foiei] foyer, vstupní hala (koncertní síň, divadla)

fraction [frækʃən] zlomek; podíl; úryvek

fragment [frægmənt] fragment, zlomek, úryvek

frame [freim] kostra, rám; uspořádání, řád; rámeček

~ **drum** ruční bubínek

free [fri:] volný, svobodný

~ **counterpoint** volný kontrapunkt

~ **fantasia** volná fantazie

~ **fugue** volná fuga

~ **jazz** volný/svobodný džez

~ **style /of composition/** volný způsob /kompozice/

~ **verse** volný verš

French horn [,frenč'ho:n] lesní roh, horna; varhanní rejstřík

frequency [fri:kwensi] frekvence, kmitočet; častost, četnost; časté opakování

~ **band** kmitočtové pásmo

~ **range** kmitočtový rozsah

frequent [fri:kwənt] častý, hojný

fresh [freš] čerstvý, svěží

fret [fret] pražec (na hmatníku) • opatřit pražci

frog [frog] žabka (u smyčce, viz nut)

from [from/frəm] z; od; podle
 ~ **above** shora
 ~ **below** zdola
 ~ **below upward** zdola nahoru
 ~ **beneath** zdola
 ~ **the beginning** od začátku, da capo
front [frant] přední strana; průčelí
fronto-nasal [ˌfrɒntəʊˈneɪzl] frontonazální (anat.)
fugal [fjuːgəl] fugový
fugara [fjuːˈgɑːrə] fugara (varhanní rejstřík)
fugato [fjuːˈgɑːtəu] fugato (neúplná fuga)
fugue [fjuːg] fuga
fuguist [fjuːɡɪst] skladatel fug
full [ful] plný
 ~ **anthem** anthem pro zpěv s doprovodem
 ~ **close** celý závěr
 ~ **orchestra** velký orchestr
 ~ **organ** naplno, plným varhanním strojem, plno
 ~ **score** velká partitura
 ~ **vocal stave** všemi hlasy; všemi rejstříky
fullness [fulnis] plnost; obšírnost
function [fʌŋkʃən] funkce; úloha, význam; činnost

functional [fʌŋkʃənəl] funkční, funkcionální
 ~ **music** funkční hudba
fundamental [ˌfʌndəˈmentl] základní, elementární • základní tón, základní akord; generální bas
 ~ **bass** generální bas
 ~ **chord** základní akord
 ~ **note** základní tón
 ~ **tone** základní tón
funeral [fjuːnərəl] pohřeb; smuteční obřad
 ~ **march** smuteční pochod
funereal [fjuː(ː)ˈniəriəl] pohřební, smuteční
funky [fʌŋki] funky (označení pro způsob přednesu v moderním džezu)
funny [fʌni] zábavný, komický
fusion [fjuːʒən] tavení; fúze, splynutí, syntéza, spojení
 ~ **music** hudba třetího proudu (sbližování jazzu a populární hudby)
furioso [ˌfjuəriˈəʊzəu] furioso, divoce, náruživě, zuřivě
futurism [fjuːtʃərizəm] futurismus (hudební a literární umělecký směr)

G

G [dʒi:] G, g (nota, tón)
 ~ **clef** houslový klíč, G klíč
 ~ **double-flat** geses
 ~ **double-sharp** gisis

~ **flat** ges
 ~ **flat major** Ges dur
 ~ **flat minor** ges moll
 ~ **major** G dur

- ~ **minor** g moll
- ~ **sharp** gis
- ~ **sharp major** Gis dur
- ~ **sharp minor** gis moll
- ~ **string** struna g
- gallant** [gælənt] statečný, od-
vážný; galantní, dvorný
- ~ **style** galantní styl
- gallery** [gæləri] galerie; kůr,
kruchta
- galliard** [gæljəd] galliarda (živý
tanec ve tříčtvrtečním taktu)
- galop** [gæləp] kvapík
- gamba** [gæmbə] gamba
- ~ **stop** gambový rejstřík (varhan)
- gamelan** [ˌgemiˈlæn] gamelan
(indonéský instrumentální
soubor)
- gamut** [gæmət] rozsah (tónový,
hlasu nebo hudebního nástro-
je); stupnice, škála; základní
tón stupnice
- gap** [gæp] otvor; mezera; pře-
rušení, přestávka
- gapped scale** [ˌgæptˈskeil]
stupnice bez půltónů
- gather** [gæðə] shromáždit, na-
shromáždit
- ~ **breath** nabrat dech
- gavotte** [gəˈvot] gavota (staro-
francouzský tanec mírného
tempa)
- gay** [geɪ] veselý, živý, rozjása-
ný
- general** [dʒenərəl] generální;
všeobecný, obecný, celkový,
obvyklý • všeobecné informa-
ce
- ~ **pause** /G.P./ generální pauza
/G.P./ (pro celý orchestr)
- ~ **rest** generální pauza (pro ce-
lý orchestr)
- generally** [dʒenərəli] obvyčejně,
obvykle; obecně
- genre** [ʒa:ŋrə] žánr • žánrový
- gentle** [dʒɛntl] jemný; mírný;
něžný
- German** [dʒə:mən] německý
- ~ **dance** německý tanec
- ~ **sixth** německá sexta, zvětšená
sexta
- gesture** [dʒesčə] gesto (dirigen-
tovo)
- get-off** [getof] improvizace
(v džezu), brejk
- gig** [gɪg] AM aranžmá (džezo-
vého zpěváka nebo hudební-
ka); vystoupení (jediné), mís-
to vystoupení
- gigue** [ʒi:g] giga (skladba i ta-
nec)
- gipsy** [dʒɪpsi] cikán, cikánka •
cikánský
- ~ **band** cikánská kapela
- ~ **music** cikánská hudba
- ~ **orchestra** cikánský orchestr
- ~ **scale** cikánská stupnice
- gittern** [ɡɪtən] giter (středově-
ký nástroj připomínající kyta-
ru)
- give** [ɡɪv] dát; předvést, před-
nést, zahrát
- ~ **a concert** uspořádat koncert,
hrát na koncertě
- Glagolitic** [ˌglæɡəuˈlɪtɪk] gla-
golský

~ **mass** glagolská mše
glass [gla:s] sklo; sklenice
 ~ **-harmonica** skleněná harmonika
glee [gli:] radost (neskrývaná), hlučné veselí; sborová píseň pro několik hlasů, zpravidla mužských, oblíbená v 18. a 19. stol.
 ~ **-club** zpěvácký spolek
gleeman [gli:mən] potulný pěvec (hist.)
glide [glaid] klouzat • portamento
glissade [gli'sa:d] glissando, klouzavě
glissando [gli'sændəu] glissando, klouzavě
globular [globjulə] kulovitý, kuličkový; úplný, kompletní
glockenspiel [glokənspi:l] zvonkohra
gloomily [glu:mily] chmurně, teskně
Gloria [glo:riə] Gloria (část mše)
glottal [glotl] glottální, hlasivkový
glottis [glotis] glottis (anat.), hlasivková štěrбина
going [gəʊɪŋ] krokem, andante
gong [gɒŋ] gong
 ~ **Chinese** velký bronzový činel (čínského původu)
 ~ **drum** velký buben (s jednou blánou)
gospel [gospəl] evangelium, slovo Boží

~ **side** evangelijská strana
 ~ **song** protestantská duchovní píseň (severoamerických černochů)
gospeller [gospələ] předčítatel/zpěvák evangelia
Gothic [goθik] gotický • gotika
 ~ **music** gotická hudba
gourd [guəd/goəd] guiro, tykev, dýně (bicí nástroj)
 ~ **rattle** cabaza (bicí nástroj)
grace [greis] půvab, šarm, gracie; ozdoba
 ~ **-note** ozdoba, ornament (nota, tón)
graceful [greisfʊl] půvabný, graciózní
gracious [greišəs] laskavý, vldný; půvabný, graciózní
grade [greid] stupeň, etapa; funkce
gradual [grædʒuəl] stupňovitý, postupný, pohenáhlý
Gradual [grædʒuəl] Graduale (část mše); graduál (kniha mešních zpěvů)
grail [greil] graduál; graduale (zastarale)
grand [grænd] velký; hlavní; velkolepý
 ~ **piano** klavír, křídlo (koncertní)
grandiose [grændiəs] grandiózní, velkolepý, mohutný
grave [greiv] vážný, slavnostní; hluboký (tón); [gra:v] tupý, těžký (přízvuk) • [gra:vei] grave, vážně, slavnostně, velmi pomalu
great [greit] velký, veliký

- ~ **concerto** concerto grosso
- ~ **fugue** velká fuga
- ~ **octave** velká oktáva
- ~ **organ** hlavní manuál varhan, hlavní stroj varhan
- ~ **semitone** velký půltón
- ~ **voice** velký hlas, nádherný hlas
- Greek** [gri:k] řecký • Řek; řečtina
- ~ **cymbals** antické činelky
- Gregorian** [gri'go:riən] gregoriánský
- ~ **chant** gregoriánský chorál
- ~ **tone** gregoriánský žalm
- grief** [gri:f] zármutek, smutek, žal
- ground** [graund] základ; dno
- ~ **-bass** základní bas
- ~ **-note** základní tón
- group** [gru:p] skupina; skupinka; seskupení

- growl** [graul] bručet, vrčet; zachotit, zahřímat; označení instrumentálního efektu v džezu
- growler** [graulə] bručoun
- growling** [graulɪŋ] vrčivý, bručivý
- ~ **voice** bručivý hlas
- guest** [gest] host
- ~ **conductor** hostující dirigent
- guidance** [gaidəns] vedení; směrnice
- guide** [gaid] vůdce; vedoucí; průvodce; vodítko
- guitar** [gi'ta:] kytara
- ~ **string** kytarová struna
- guitarist** [gi'ta:rist] kytarista
- gut** [gat] střevo, struna
- ~ **string** střevová struna
- gymel** [džimel] gymel, dvojče (z lat. gemellus); dvouhlasá věta v souběžných terciích; raná anglická forma vícehlasu v terciích, sextách a decimách

H

- habanera** [ˌa:bə'nərə] habanera (tanec kubánského původu, nazvaný podle města Havana)
- habit** [hæbit] zvyk; návyk
- hair** [heə] vlas; vlasy; žíněný potah (smyčce)
- hairline** [heəlain] vlasová čára; dělící čára (tenká)
- hallelujah** [ˌhæli'lu:ə] aleluja (výkřik radosti)
- half** [ha:f] polovina, půlka; půlová nota

- ~ **-close** polouzavřený; neúplný, nedokončený
- ~ **common time** dvoučtvrteční takt
- ~ **-diminished seventh chord** zmenšeně malý septakord
- ~ **-note** půlová nota
- ~ **-note rest** půlová pomlka
- ~ **-phrase** polofráze
- ~ **-step** půltón
- ~ **-time** poloviční čas (tempo o polovinu pomalejší než

předchozí); aranžérský efekt
 zvl. v závěru rychlých skladeb
 ~ **-tone** púltón
hall [ho:l] síň, sál, hala
hammer [hæmə] kladivo, kladívko (též u klavíru); palice, palička
 ~ **action** kladívková mechaniku (u klavíru)
 ~ **-blow** rána kladivem
 ~ **-head** hlava kladiva; plst kladívka (klavíru)
hand [hænd] ruka; hand - zvukový efekt prováděný dlaní ruky
 ~ **-clapping** tleskání, tleskot
 ~ **drum** ruční bubínek
 ~ **horn with crooks** invenční roh (s výměnnými trubicemi)
 ~ **-jive** džajv, jive (rychlý moderní společenský tanec angloamerického původu)
 ~ **-organ** kolovrátek, flašinet
 ~ **rest** opěrka ruky
handbell [hændbel] zvonek, zvoneček (ruční)
handclap [hændklæp] tlesknutí (rukou); tleskání, tleskot; potlesk
handcymbals [hændsimbəlz] pl párové činelky
handle [hændl] držadlo, držátko, rukojeť, násada • obráceně, obrácenou paličkou, stonkem
handshake [hændšeik] podání

ruky, stisknutí ruky; zvukový efekt podobný retnému trylku
hang [hæŋ] viset; zavěsit
happy [hæpi] šťastný; vhodně volený
haptic [hæptik] hmatový
hard [ha:d] tvrdý, pevný; nesnadný, těžký
 ~ **palate** tvrdé patro
 ~ **rhythm** tvrdý rytmus, pevný rytmus
 ~ **rock** tvrdý rock
harmonic [ha:'monik] harmonický, souzvučný; částkový, alikvotní, flažoletový
 ~ **connection** harmonický spoj
 ~ **flute** flétna harmonická (varhanní rejstřík)
 ~ **minor scale** mollová stupnice harmonická
 ~ **scale** harmonická stupnice
 ~ **series** harmonická řada
 ~ **sign** harmonická značka
 ~ **singing** alikvotní zpěv
 ~ **unit** harmonická jednotka, harmonický útvar
harmonica [ha:'monikə] harmonika (ústní); tyčová zvonkohra; skleněná zvonková hra vyladěné sklenky
 ~ **of glasses** skleněná harmonika; vyladěné sklenky
harmonics [ha:'moniks] pl nauka o harmonii; harmonic kmity
harmonious [ha:'məunjəs] harmonický, libozvučný

harmoniousness [ha:'məunjəs-nis] harmoničnost; libozvučnost; soulad

harmonist [ha:mənist] hudební skladatel, hudebník; harmonizátor

harmonium [ha:'məunjəm] harmonium

harmonization [,ha:mənai'zej-ʃən] harmonizace

harmonize [ha:mənaiz] harmonizovat; ladit; zpívat/ hrát vícelasně

harmony [ha:məni] harmonie, souzvuk; vícehlas; nauka o harmonii; harmonizace

harness bells [,ha:nis'belz] rolničky

harp [ha:p] harfa

harper [ha:pə] harfeník

harpist [ha:pist] hráč na harfu (profesionál), harfenista, harfista; harfenistka, harfistka

harpsichord [ha:psiko:d] cembalo

harpsichordist [ha:psiko:dist] cembalista, cembalistka

harsh [ha:ʃ] hrubý, drsný; tvrdý

hat [hæt] klobouk

hautboy [ouboi] hobo (st.)

Hawaiian [hə'waiiən] havajský
~ **guitar** havajská kytara

head [hed] hlava; hlavička (noty); hlavice; vršek; špička

~ **register** hlavový rejstřík

~ **tone** hlavový tón

~ **voice** hlavový tón, hlavový rejstřík

headjoint [hedʒoint] hlavice (u flétny)

headphone [hedfəʊn] sluchátko

hear [hiə] slyšet; poslouchat

~ **a concert** poslouchat koncert

hearing [hiəriŋ] sluch; poslech; poslechnutí

~ **loss** nedoslýchavost; ztráta sluchu

heart [ha:t] srdce

heavy [hevi] těžký; temný, hluboký (zvuk); vleklý

~ **metal** styl rockové hudby

~ **portion of the measure** těžká, přízvučná doba taktu

heel [hi:l] pata; patka (smyčce); zadní část, konec

height [hait] výška; vrchol

helicon [helikən] helikon

hemidemisemiquaver ['hemi,de-mi'semi,kweivə] čtyřiašedesátinová nota, čtyřiašedesátina

~ **rest** čtyřiašedesátinová pomlka

hemiola [hemiəulə] hemiola

heptachord [heptəko:d] heptachord, sedmistrunný hudební nástroj; septima; sedmitónová diatonická stupnice

hero [hiərəʊ] hrdina; rek; bohatýr

heroic [hi'raʊik] hrdinský, hrdinný, bohatýrský

~ **tenor** hrdinský tenor

hesitate [heziteit] váhat; prodávát

hesitation [ˌheziˈteɪʃən] váhání;
prodleva

heterophony [hetəˈrɒfəni] hete-
rofonie; druh vícehlasu

hexachord [heksəkoːd] hexa-
chord, šestitónová diatonická
stupnice; šestistrunný hudební
nástroj

hidden [hɪdn] skrytý

~ **fifths** skryté kvinty

~ **octaves** skryté oktávy

high [haɪ] vysoký; velký

~ **fidelity** vysoká hodnověr-
nost reprodukce zvuku; vyso-
ce kvalitní reprodukce

~ **-hat** high-hat, nožní činel

~ **-hat closed** high-hat uzavře-
ný, činely uzavřené (se sešlá-
nutým pedálem)

~ **-hat open** high-hat otevřený,
činely otevřené

~ **key** vysoká tónina

~ **keyed** vysoko naladěný; ost-
rý, pronikavý

~ **-pitched** vysoký, vysoko po-
ložený (hlas, tón)

Hillbilly music [hɪlbɪliˈmjuːzɪk]
americká lidová hudba (zejm.
z kentucké vrchoviny); count-
ry and western

hint [hɪnt] pokyn, náznak

hip hop [hɪpɒp] hip hop, kul-
turní hnutí (založeno v USA)

~ **music** druh populární hudby

hit [hɪt] udeřit, uhodit • zásah,
trefa; úspěšná skladba, šlágr,
hit

~ **parade** hitparáda

hoarse [hoːs] chraplavý,
chraptivý

~ **voice** chraplavý hlas

hocket [hokɪt] hoquetus (hudeb-
ní forma období ars antiqua)

hold [həʊld] držet, vydržet, za-
držet • držení tónu; koruna,
fermáta

~ **a note** držet (tón)

~ **down** zadržovat; omezit;
ztlumit

holding [həʊldɪŋ] držení, zadr-
žování, prodlévání

~ **note** prodleva

hole [həʊl] otvor, díra, dírka

holler [hɒlə] halekat; křičet,
hulákat • křik, výkřik; černoš-
ská píseň při práci (improvi-
zovaná)

homage [hɒmɪdʒ] hold, čest,
pocta

homogeneous [ˌhɒməˈdʒiːnjəs]
stejnorodý, homogenní

homophonic [ˌhəʊmɒfəˈnɪk]
homofonní, jednohlasý

~ **music** homofonní hudba

homophony [hɒˈmɒfəni] homo-
fonie, jednohlas

honky tonk [hɒŋkɪtɒŋk] honky
tonk AM malá nálevna (20.
léta na jihu USA)

~ **piano** jazzový styl hry na kla-
vír

hook [hʊk] hák; háček; prapo-
rek (noty)

horn [hɔːn] roh (dechový ná-
stroj); houkačka, klakson

~ **tuba** tubový roh

horner [ho:nə] hornista, hráč na roh

hornist [ho:nist] hornista, hráč na lesní roh

hornpipe [ho:npaip] píšťalový roh (starý dechový nástroj); starý anglický lidový tanec v živém tempu

horsehair [ho:sheə] žíně (poťah)

horseshoe [ho:sšu:/ho:ššu:] podkova (bicí nástroj)

hot [hot] horký; prudký; silně synkopovaný, rytmizovaný, improvizovaný

~ **dance music** druh taneční hudby syntetizující jazz a pop (20. a 30. léta v USA)

house [haus] dům, divadlo

~ **-jazz** skutečný/ryzí džez, horký džez (způsob hry s převahou improvizace)

~ **music** styl elektronické taneční hudby

hubbub [habab] změť hlasů, změť zvuků (např. ladícího orchestru)

hum [ham] hučet, šumět, bzučet
• hučivě, šumivě

humoresque [hju:mə'resk] humoreska

humorist [hju:mərist] humorista, komik

humour [hju:mə] humor; nálada

hunting [hantiŋ] lov, honba
~ **-horn** lovecký roh, lesní roh

hurdy-gurdy ['hə:di,gə:di] níněra; kolovrátek, flašinet

hurry [hari] spěch, chvat; tremolo (smyčců/bubnů)

hurtle [hə:tl] fičet, svištět

hush [haš] pst, šš (výzva k tichu); utišit, uklidnit

~ **mute** tiché dusítko

hymn [him] hymnus, církevní píseň, duchovní píseň; chvalozpěv

hymnal [himnəl] hymnář, zpěvník

hymnody [himnədi] zpívání/skládání hymnů; soubor hymnů

hymnology [him'nolədži] hymnologie

I

iambus [ai'æmbəs] jamb
ictus [iktəs] iktus, přízvuk, důraz

dea [ai'diə] myšlenka, idea, nápad; hudební nápad/myšlenka, motiv, téma

dealism [ai'diəlizəm] idealismus

idealistic [ai,diə'listik] idealistický

idée fixe [i:,dei'fiks] fixní idea, utkvělá myšlenka

idem [aidem] tentýž, totéž; shora uvedený

identical [ai'dentik/əl] totožný, identický

identify [ai'dentifai] rozpoznat, poznat, identifikovat

idyll [idil/aidil] idyla, selanka
idyllic [ai'dilik/i'dilik] idylický

illuminating [i'lju:mineitɪŋ] poučný, názorný

illustrative [iləstrətɪv] ilustrační, ilustrující, ilustrativní

~ **music** ilustrativní hudba

imagination [i,mædʒi'neiʃən] představivost, obrazotvornost, imaginace; talent (tvůrčí)

imitation [imi'teɪʃən] imitace, napodobení, napodobování

imitative [imi'tetiv] napodobující; zvukomalebný, onomatopoeický

imitator [imiteɪtə] napodobitel, imitátor

imelodious [imi'ləudjəs] nemelodický

impatient [im'peiʃənt] netrpělivý, neklidný

imperfect [im'pə:fɪkt] nedokonalý, neúplný; zmenšený

imperious [im'piəriəs] pánovitý, majestátní

impetuous [im'petjuəs] prudký, dravý, impulzivní

importance [im'po:təns] důležitost, význam, závažnost

impresario [impre'sariəu] impresário, divadelní nebo koncertní podnikatel, manažer

impressionism [im'preʃnizəm] impresionismus

impressionist [im'preʃnist] impresionista • impresionistický

impromptu [im'promptju:] impromptu; improvizace; fantazie; skladba hraná bez přípravy (z listu)

improper [im'propə] nevhodný, nesprávný; skrytý

improve [im'pru:v] zlepšit, zdokonalit; zvýšit

improvisation [imprəvai'zeiʃən] improvizace (hudební)

improvisational [imprəvai'zeiʃənəl] improvizací

improvisator [im'prəvizeɪtə] improvizátor

improvise [imprəvaiz] improvizovat

improviser [imprəvaizə] improvizátor

impulse [impals] impuls, podnět

in [in] v, ve; na; do

~ **the key of C** v tónině C dur
inadmissible [inəd'misəbl] nepřipustný, nedovolený

incidental [insi'dentl] náhodný; příležitostný; vedlejší; přetrvávající

incipit [insipit] incipit (úvodní slova textu ve starých rukopisech, počáteční hudební formule/melodie)

incidental [insi'dentl] náhodný, nahodilý; provázející

~ **music** příležitostná hudba (meziaktní hudba, hudba provázející mluvené slovo, děj atd.)

incomplete [inkəm'pli:t] neúplný, nedokončený, nedokonalý

increase [in'kri:s] zvětšovat, zvýšit; zesílit, zmožutnět
indefinite [in'definət] neurčitý, nejistý
independent [,indi'pendənt] nezávislý, samostatný; hlavní
indeterminacy [indi'tə:minəsi] aleatorika; neurčitost
indeterminate [,indi'tə:minət] neurčitý; indeterminovaný; svobodný
index [indeks] index, ukazatel; znak; ručička (přístroje)
Indian [indjən] indický; indiánský
~ **bells** rolničky a zvonečky upevněné na řemínku
indicate [indikeit] označit, označovat, udávat
indication [,indi'keiʃən] označení; znamení; náznak; značka
indifferent [in'difrənt] lhostejný, vlažný, bezvýznamný
indirect [,indi'rekt] nepřímý, vedlejší, podružný
individual [,indi'vidjuəl] individuální, jednotlivý, samostatný
~ **virtuosity** individuální virtuozita
infinite [infinit] nekonečný; neurčitý
~ **canon** kruhový kánon
inflection [in'flekʃən] viz inflexion
inflexion [in'flekʃən] modula-ce (tónu, hlasu); posuvka; ohýbání, ohnutí

influence [influəns] vliv; působení
inform [in'fo:m] oznámit, informovat; formovat
inharmonic [,inha:monik] neharmonický, neladící, disonantní; falešný
initial [i'niʃəl] počáteční; výchozí
~ **key** výchozí tónina
~ **series** základní řada
initiator [i'niʃiəteri] počáteční, úvodní; základní
inner [inə] vnitřní, střední
~ **pedal** střední pedál, prostřední pedál
innocent [insənt] nevinný, neškodný; naivní, prostý
input [input] vstup; vstupní data; informace; příkon (elektr.)
~ **check** kontrola vstupních dat
~ **control** řízení vstupu
~ **-output** vstup - výstup
inscenation [,insi'neiʃən] inscenace
insensible [in'sensəbl] necitlivý, nevnímavý; neznatelný, nepozorovatelný
insert [in'sə:t] vložit, vsunout; připojit • příloha
~ **a hand in the bell** vsunout ruku do roztrubu
~ **disc** vložit disk
~ **key** klávesa vkládání
inside [in'said] vnitřek, vnitřní strana, vnitřní část
inspiration [,inspə'reiʃən] inspirace; vdechnutí, vdech

instant [ɪnstənt] okamžitý, bezprostřední; nálehavý • okamžik, chvíle

instrument [ɪnstrumənt] nástroj
• instrumentovat, orchestrovat

~ **board** přístrojová deska

~ **music** instrumentální hudba

instrumental [ɪnstru'mentl] instrumentální, nástrojový • instrumentální skladba

~ **ensemble** hudební soubor, nástrojová skupina

~ **music** instrumentální hudba

instrumentalist [ɪnstru'mentəlist] instrumentalista

instrumentation [ɪnstrumənteɪʃən] instrumentace, orchestrace

insufficient [ɪnsə'fɪʃənt] nedostatečný, nepostačující

intensity [ɪn'tensəti] intenzita; síla; prudkost

intent [ɪn'tent] úmysl, záměr; význam

interchange [ɪntə'ʧeɪndʒ] výměna, záměna

interconnect [ɪntəkə'nekt] vzájemně se spojit, propojit

interdependent [ɪntədi'pendənt] vzájemně závislý

interest [ɪntrɪst] zájem; význam, důležitost

interior [ɪn'tiəriə] vnitřní • vnitřek, vnitřní část

interlude [ɪntəlu:d] mezikhra; meziaktovní hudba; interludium

intermediate [ɪntə'mi:djət] prostřední, střední, vsunutý

intermedium [ɪntə'mi:djəm] meziaktovní hudba; taneční a jiné výstupy doprovázené hudbou; intermedium

intermezzo [ɪntə'metsəu] mezikhra, intermezzo

internal [ɪn'tə:nl] vnitřní

international [ɪntə'næʃənl] mezinárodní

~ **conference** mezinárodní konference

~ **festival** mezinárodní festival

interpolate [ɪn,tə:pəuleit] pozměnit; vsunout, vložit (mezi); připojit

interpretation [ɪn,tə:'pri:teɪʃən] interpretace (umělecká), ztvárnění

interrupt [ɪntə'rapt] přerušit; vyrušovat

interrupted [ɪntə'raptɪd] přerušovaný, přerušovaný

~ **cadence** klamný závěr, přerušovaná kadence

interruption [ɪntə'rapʃən] přerušování, přerušování

interval [ɪntəvəl] interval; vzdálenost; přestávka

~ **signal** znělka (rozhlasová)

intervallic [ɪntə'vælik] intervalový

interweave [ɪntə'wi:v] protkat, proplést, promísit, nechat do sebe zapadat

intonate [ɪntəuneɪt] intonovat, zanotovat, nasadit tón

intonation [ɪntəu'neiʃən] intonace, čisté nasazení a provádění tónů melodie

intone [in'təʊn] intonovat, zanotovat, nasadit tón

intrada [in'tra:də] intráda, vstupní hudba

intro [intrəʊ] úvod, předehra (k písni)

introduction [,intrə'dakʃən] introdukce, úvod, předehra, úvodní hra

introductory [,intrə'daktəri] úvodní, přípravný, předběžný

~ **movement** úvodní věta

introit [introit] introitus, introit (část mše)

invention [in'venʃən] myšlenka, idea, nápad; invence; menší skladba vzniklá z náhodného nápadu

inverse [in'və:s] obrat, obrácení • obrácený

inversion [in'və:ʃən] inverze, obrat, obrácení, převrácení

invert [in'və:t] obrátit, převrátit; provádět obraty

inverted [in,və:tɪd] obrácený

~ **chord** obrácený akord

~ **mordent** nátryl

Ionian [ai'əʊnjən] ionský, ionický, jónský

~ **mode** jónský modus, jónská tónina

ironical [ai'ronikəl] ironický

irregular [i'regjulə] nepravidelný

~ **cadence** klamný závěr, přerušená kadence

irregularity [i,regju'lærəti] nepravidelnost

isotonic [aisəu'tonik] izotonický, stejnozvuký

issue [išu:] východ, výstup, vystoupení; vydání, vydávání; číslo (periodika)

Italian [i'tæljən] italský • Ital; italština

~ **sixth** italská sexta

item [aitəm] položka, jednotlivost, podrobnost; detail; rys; kus

J

jack [džæk] klín, páka; zdvihadlo; svírka

jam session [džæm,seʃn] jam session (improvizované vystoupení džezových hudebníků)

jangle [džæŋgl] hřmotit, drnčet, chrastit, cinkat

janizary music [džæ nizəri-

'mju:zik] janičárská hudba (vojenská hudba tureckých janičárů)

jaw-bone [džo:bəʊn] oslí čelist, quiarra (bicí nástroj)

jazz [džæz] džez, jazz; džezová skladba

~ **band** džezová kapela, džezový orchestr, džezbend

~ **band leader** dirigent džezového orchestru
 ~ **group** džezová skupina
 ~ **guitar** džezová kytara
 ~ **improvisation** džezová improvizace
 ~ **pianist** džezový klavírista
 ~ **rhythm** džezový rytmus
 ~ **rock** džez rock, jazz rock
 ~ **tombom** džezový tom-tom
 ~ **trumpet** džezová trubka
 ~ **up** zdžezovat
jazz [džæz] hráč džezu, milovník džezu
jazzetry [džæzɪtri] recitování poezie za džezového doprovodu
jazzify [džæzɪfaɪ] zdžezovat
jazziness [džæzɪnɪs] džezovost
jazzist [džæzɪst] hráč džezu, milovník džezu
jazzman [džæzmən] džezmen, džezista
jazzy [džæzi] džezový
 ~ **music** džezová hudba
jest [džest] žert, legrace
Jew's harp [džu:z'ha:p] židovská harfa; brumle, grumle
jig [džɪg] giga (hudba i tanec)
jingle [džɪŋɡl] cinkání, cinkot
 • cinkat, zvonit
 ~ **bell** rolnička
jingling [džɪŋɡlɪŋ] cinkající, zvonivý
 ~ **Johnny** turecký půlměsíc
jingly [džɪŋɡli] cinkající, zvonivý
jitterbug [džɪtəbʌg] rychlý džezový tanec s trhavými pohyby

jive [džajv] džajv, jive (rychlý moderní společenský tanec angloamerického původu)
jodel [jəʊdl] jódlovat • jódlování (viz yodel)
join [džɔɪn] připojit, spojit, spojovat, vázat
joint [džɔɪnt] spoj, spojení; kloub; článek
 ~ **author** spoluautor
jointed [džɔɪntɪd] kloubový, kolenový, článkovaný
joke [džəʊk] žert, šprým
jongleur [ʒo:ŋ'glɜ:] žonglér (středověký potulný pěvec nebo hudec, kejklř)
jota [džəʊta] jota (severošpanělský lidový tanec)
joy [džɔɪ] radost, potěšení
jubilee [džu:bɪli:] výročí; jásot; oslavy • černošská lidová píseň
judder [džadə] vibrovat • chvění
jump [džʌmp] skočit; skákat, poskakovat • džezové projevy vyznačující se vyhraněným tempem a výrazným rytmickým působením
jungle [džʌŋɡl] džungle
 ~ **style** způsob džezové hry s využitím zvukových efektů (dusítka, chřestidla)
jury [džuəri] porota
just [džʌst] jen • přesný; spravedlivý
 ~ audible slabě slyšitelný
 ~ intonation přirozené ladění
juvenility [džu:və'niləti] mládí, mládost, mládí

K

- kazachoc** [ˌkæzəˈčok] kozáček
(ruský tanec)
- kazoo** [kæzu:] mirliton (decho-
vý hud. nástroj s membránou)
- keen** [ki:n] irský pohřební zpěv,
žalozpěv, nářek • naříkat, lkát,
kvílet, oplakávat
- keep** [ki:p] držet, dodržovat; u-
držet, udržovat; zachovávat,
ponechat
- ~ **playing** pokračovat v hraní,
hrát stále
- ~ **time** držet tempo, být v taktu
- kettledrum** [ketldram] tympán,
kotel
- ~ **with pedal mechanism** tym-
pán s pedálovým přeladova-
cím mechanismem
- kettledrummer** [ˌketl,dramə]
tympánista
- key** [ki:] klíč; tónina, stupnice;
základní tón; tónika; klávesa;
klapka (dechového nástroje);
tlačítko • naladit
- ~ **bar** páka klávesy
- ~ **depression** klávesový úhoz,
stisknutí klávesy
- ~ **-hole** dírka, otvor
- ~ **-hole horn** dírkovaný roh
(kolem 11. stol.)
- ~ **change** změna klíče
- ~ **-signature** předznamenání
- ~ **the string** naladit strunu
- ~ **touch force** síla úhozu na
klávesnici
- keyboard** [ki:bo:d] klávesnice,
klaviatura, klávesový nástroj
- ~ **stroke** klávesnicový úhoz
- ~ **glockenspiel** zvonkohra
s klaviaturou
- keynote** [ki:nəʊt] základní tón,
základní nota/tón (stupnice);
tónika
- kind** [kaɪnd] druh; způsob •
laskavý, vlidný
- kinetic** [kaɪˈnetɪk] kinetický,
pohybový
- kit** [kɪt] housličky (velmi malé
housle používané dříve taneč-
ním mistrem)
- klaxon** [klæksn] klakson
- knee** [ni:] koleno
- ~ **stop** kolenní rejstřík (harmo-
nia)
- knell** [nel] umíráček, zvonění
umíráčku • vyzvánět, zvonit
umíráčkem
- knob** [nɒb] knoflík; otočný
knoflík
- knock** [nɒk] uhodit, udeřit;
klepnout, klepat
- knocker** [nɒkə] klepátko, kle-
padlo
- know** [nəʊ] vědět, znát, umět;
dovědět se
- Korean** [kəˈriən] korejský
- ~ **temple block** korejský templ-
blok
- krumhorn** [kramho:n] krum-
horn, křivý roh (dechový ná-
stroj, varhanní rejstřík)
- Kyrie** [kɪri:(ː)] Kyrie (část
mše)
- ~ **eleison** Kyrie eleison, Pane,
smiluj se

L

la [la:] la (solmizační slabika)
lah [la:] viz la
lamentable [læməntəbl] žalostný, smutný; nářikavý
lamentation [ˌlæməntɪʃən] nářikání, bědování, pláč; lamen-tace
lancers [la:nsəz] druh tance (druh čtverylky, 19. stol.)
language [læŋɡwɪdʒ] jazyk
 ~ **sign** jazykový znak
 ~ **structure** struktura jazyka
large [la:dʒ] velký; široký • maxima (v menzurální hudbě značka nejdelšího tónu)
 ~ **tom-tom** velký tom-tom ba-sový
largely [la:dʒli] široce, rozsáh-le; značně, převážně;
larghetto [la:'getəu] larghetto, široce (ale méně než largo)
largo [la:gəu] largo, široce
lark [la:k] skřívan
larynx [læriŋks] larynx, hrtan
lash [læʃ] bičovat, šlehat
last [la:st] trvat, vydržet • po-slední, předešlý, minulý
laud [lo:d] velebení, chvála; chvalozpěv
laureate [lo:riət] laureát; vy-znamenaný cenou
 ~ **concert** koncert laureátů
lead [li:d] vést, řídit, dirigovat; zastávat činnost uměleckého vedoucího; být koncertním mistrem; udávat (tón, nástup)

leader [li:də] kapelník, dirigent; představitel; vedoucí, umělec-ký vedoucí; koncertní mistr; vedoucí hráč nebo zpěvák
leading [li:diŋ] řízení, vedení • vedoucí, vůdčí, hlavní, domi-nantní, základní
 ~ **chord** hlavní/dominantní akord
 ~ **lady** představitelka hlavní role
 ~ **melody** hlavní melodie, hlavní téma
 ~ **-motive** příznačný motiv, leitmotiv
 ~ **note** sedmý stupeň (diatonic-ké stupnice), citlivý tón
 ~ **seventh** velká septima tvrdé stupnice
 ~ **tone** viz leading note
leaning [li:niŋ] naklonění, sklon; opora
 ~ **note** appoggiatura
leap [li:p] skočit; skákat • skok (v harmonii)
leather [ledə] kůže
 ~ **ball** hlavička paličky obalená kůží, kožená palička
ledger line [ledʒəlain] pomoc-ná linka
left [left] levý
 ~ **-hand** umístěný po levé ruce, levý
 ~ **-handed** levoruký; hrající le-vou rukou, používající levé ruky
 ~ **pedal** levý pedál (u klavíru)

leg [leg] noha
legato [lə'ga:təu] legato, vázaně
 ~ **mark** legatová značka, legato-vý oblouček
legend [ledʒənd] legenda
legendary [ledʒəndəri] legendární
leger line [ledʒəlain] pomocná linka
leitmotiv ['laitməʊ.ti:v] příznačný motiv, leitmotiv
length [lenθ] délka; vzdálenost; trvání
lengthen [lenθən] prodloužit
lento [lentəu] lento, pomalu, zvolna
less [les] menší; méně
let [let] nechat; dovolit; vypustit
 ~ **ring** nechat znít
letkiss [letkis] letkis (finský společenský tanec letkajenka)
letter [letə] písmeno, písmenko; dopis, list
level [levl] hladina; úroveň; stupeň
lever [li:və] páka; páčka
libretto [li'bretəu] libreto
licence [laisəns] povolení, oprávnění, koncese; licence; výsada
lid [lid] víko; víčko, přiklop
lied [li:d] píseň (německá)
life [laif] život; životnost, trvanlivost
lift [lift] zvednout, pozvednout; přerušit; přestat

ligature [ligaʒə] ligatura; spojení, svazek
light [lait] lehký; jasný
 ~ **-fingered** lehkoprstý
 ~ **music** lehká hudba
 ~ **opera** opereta
 ~ **portion of the measure** lehká, nepřízvučná doba v taktu
like [laik] podobný, odpovídající, příslušný • tak trochu; skoro, téměř; stejně; jako
linear [liniə] čárový; přímý, lineární
 ~ **counterpoint** lineární kontrapunkt
linking [laikin] záliba; náklonnost, sklon
 ~ **for music** záliba/sklon k hudbě
lilt [lilt] písnička (silně rytmizovaná), rytmizovaný popěvek; rytmický švih, rytmus, kadence
limit [limit] mez, hranice; limit
limpid [limpid] čirý, čistý (tón)
line [lain] linka; čára, čárka; řádek
linear [liniə] čárový; lineární
 ~ **counterpoint** lineární kontrapunkt
linguistics [lin'gwistiks] jazykověda, lingvistika
link [linɪk] článek, spojení; pouť
lip [lip] ret; hubička
 ~ **trill** retný trilek

~ **up** nasadit rty na dechový nástroj

liping [lipɪŋ] nátisk (na dechovém nástroji)

liquid [likwid] tekutý, vlhký; melodický (zvuk), harmonický, muzikální

lisp [lisp] šišlat, patlat; šustit

listen [lɪsn] poslouchat, naslouchat

listener [lɪsnə] posluchač

litany [lɪtəni] litanie

literal [lɪtərl] písmenový; vyjádřený písmeny

little [lɪtl] malý

~ **bells** zvonkohra

~ **finger** malíček (prst na ruce)

~ **toe** malíček (prst na noze)

liturgic/al [li'tədʒɪk/əl] liturgický

~ **music** liturgická hudba (církevní zpěvy a chrámová hudba celkově)

liturgy [lɪtə(:)dʒi] liturgie (souhrn bohoslužebných úkonů, obřadů)

live [laɪv] živý, přímý (přenos); temperamentní

lively [laɪvli] živý, rušný; temperamentní • živě, vivace

local [ləukəl] místní, lokální

location [ləu'keɪʃən] umístění, poloha

Locrian [loukriən] lokrický

~ **mode** lokrický modus, lokrická tónina

loft [loft] půda; kůr, kruchta

~ **jazz** druh experimentálního džezu (70. léta 20. stol)

long [lɒŋ] dlouhý; dlouho trvající • dlouhá doba; dlouhá nota, dlouhá slabika

~ **finger** prostředník (prst na ruce)

~ **-life** dlouhodobý

~ **wind** dlouhý dech

loo-Jon [lu:dʒən] basový metalofon

loose [lu:s] volný, nevázaný

lore [lo:] tradice, folklór; učení

lose [lu:z] ztratit; zmeškat; zpozdit; přeslechnout; nesledovat; prohrát

loud [laʊd] hlasitý, silný (hlas) • hlasitě, silně, forte

~ **attack then continue softly** vyrazit a ihned přejít do piana

~ **pedal** pravý pedál (u klavíru)

~ **-speaker** reproduktor

louden [laʊdn] zesílit (hlas, zvuk)

loudness [laʊdnɪs] hlasitost, hlučnost

~ **control** regulátor hlasitosti

~ **level** hladina hlasitosti

love [lav] láska

~ **-song** píseň lásky

low [ləʊ] bučet • nízký, hluboký (tón) • nízko, hluboko

~ **comedy** fraška, burleska

~ **Mass** tichá mše

~ **pitch** nízký rozsah, nízká poloha (hlasu); hluboký tón; nízké/francouzské ladění; basový klíč

~ **-pitched** hluboký, hluboko posazený

~ **point** nejnížší bod
 ~ **pressure** nízký tlak
 ~ **voice** hluboko posazený hlas
lower [ləuə] nížší, spodní •
 snížit (tón); ztlumit, ztišit
 (hlas, tón)
 ~ **manual** spodní manuál
lowering [ləuəriŋ] snížení
 ~ **a tone** snížení tónu
lullaby [lʌləbai] ukolébavka
lur [luə] lur (primitivní retný
 nástroj)
lure [luə] viz lur
lute [lu:t] loutna • hrát na lout-
 nu

lutenist [lu:tənist] loutnista
Lydian [lidiən] lydický
 ~ **mode** lydický modus, lydic-
 ká tónina
lyre [laɪə] lyra
 ~ **guitar** lyrová kytara
lyric [lirik] lyrický; písňový,
 zpívaný, hudební
 ~ **drama** hudební drama
 ~ **song** lyrická píseň
lyrical [lirikəl] lyrický
lyrics [liriks] text, slova písně
lyrist [laɪərist] hráč na lyru

M

madrigal [mædrigəl] madrigal
madrigalian [ˌmædriˈgæliən]
 madrigalový
madrigalist [mædrigəlist]
 madrigalista
maestoso [ˌmaːeˈstəʊzəʊ] maes-
 toso, majestátně, vznešeně
maestro [maːestrəʊ] maestro;
 mistr; Mistr
 ~ **di capella** sbormistr; dirigent
magic [mædʒik] kouzlo, magie
 ~ **lantern** laterna magika
maggot [mæɡət] maggot, mad-
 rigal ve staré Anglii
Magnificat [mæɡˈnɪfɪkət]
 Magnificat (chvalozpěv ke cti
 Panny Marie)
maigre [meɪɡə] postní (církv.)
main [meɪn] hlavní, základní;
 nejdůležitější
 ~ **accent** hlavní přízvuk

mainstream [meɪnstri:m] hlavní
 proud; zpola tradiční a zpola
 moderní styl džezu
majestic [maˈdʒestɪk] ma-
 jestátní, vznešený, velebný
majesty [mædʒɪsti] majestát-
 nost, vznešenost, velebnost
major [meɪdʒə] větší, vyšší;
 velký; durový • dur; durový
 akord; durová stupnice/tónina
 ~ **chord** durový akord
 ~ **interval** velký interval
 ~ **key** durová tónina
 ~ **ninth** velká nóna
 ~ **scale** durová stupnice
 ~ **second** velká sekunda
 ~ **seventh** velká septima
 ~ **seventh chord** tvrdě velký
 septakord, durový septakord,
 velký septakord

~ **sixth** velká sexta
 ~ **third** velká tercie
make [meik] dělat, činit, tvořit;
 zapínat; stavět, postavit
 ~ **-over** předělaný, přepracova-
 ný
 ~ **position** zapnutá poloha
 ~ **-up** sestavení, složení, sklad-
 ba; úprava
making [meikin] výroba, zho-
 tovení; složení, sestavení;
 skladba, struktura
male [meil] mužský
 ~ **choir** mužský pěvecký sbor
mallet [mælit] palička (na vel-
 ký buben, xylofon atd.), pál-
 ka; dřevěná palice
mallets [mælit] pl. tympánové
 paličky
mambo [mæmbəu] mambo
 (západoindiánský tanec)
 ~ **set** koncertní tom-tomy
management [mænɪdʒmənt] ři-
 zení, vedení; způsob; pohyb
 (prstů)
manager [mænɪdʒə] ředitel;
 manažer, impresário
mandolin [mændəlin] **mandoli-**
ne [mændə'li:n] mandolína
mandolinist [mændəlinɪst]
 mandolinista
manipulate [mə'nɪpjuleɪt] za-
 cházet, manipulovat
manipulation [mə'nɪpjuleɪʃən]
 zacházení, manipulace; zpra-
 cování
manner [mænə] způsob; styl
manual [mænjuəl] rukověť,
 příručka; manuál, klávesnice

manuscript [mænʤuskript] ru-
 kopis
maracas [mærəkəz] marakas
 (rumbakoule)
march [ma:ʃ] pochod, pocho-
 dová píseň
 ~ **form** pochodová forma
marching-song ['ma:ʃɪŋ,soŋ]
 pochodová píseň
marimba [mə'rɪmbə] marimba
 (nástroj afrického původu,
 druh xylofonu)
marine [mə'ri:n] mořský; ná-
 moňní
 ~ **trumpet** trumšajt, tromba
 marina
mark [ma:k] znaménko; znač-
 ka; symbol; znamení
martial [ma:ʃəl] vojenský
 ~ **music** vojenská hudba
masculine [mæskjulin] mužský;
 mužný; mužský rod
 ~ **cadence** mužský závěr
masker [ma:skə] maska, masko-
 vaná osoba
masque [ma:sk] maska; maška-
 ráda; druh hudebního divadla
 (považuje se za předchůdce
 anglické barokní opery)
masquerade [ˌmæskə'reɪd]
 maškarní ples, maškaráda
mass [mæs] mše
 ~ **in B minor** mše h moll
master [ma:stə] pán; mistr;
 Mistr; učitel; hlavní program;
 předloha
 ~ **on-off** hlavní spínač
 ~ **power supply** hlavní napáječ
 cí zdroj

~ **volume** hlavní regulátor hlasitosti
masterpiece [ma:stəpi:s] mistrovské dílo, nejlepší dílo
masterwork [ma:stəwə:k] mistrovské dílo
mastery [ma:stəri] mistrovství, virtuosita
matinée [mə'tineɪ] matiné, dopolední slavnost/koncert (v Anglii zpravidla odpoledne)
matins [mə'tinz] pl ranní pobožnost se zpěvy, kanonická hodinka
matter [mætə] věc, záležitost; podstata, základ
maximal [mæksiməl] maximální, nejvyšší
mazurka [mə'zə:kə] mazurka (hudba i tanec)
me [mi:] viz mi
mean [mi:n] mínit, zamýšlet, znamenat • střední, prostřední
measurable [meʒəəbl] měřitelný, změřitelný
~ **music** menzurální hudba
measure [meʒə] takt; míra; metrum; mez; tempo, rytmus; melodie, nápev
~ **rest** taktová pomlka
measured [meʒəd] rytmický; odměřený
mechanical [mi'kænikəl] strojní, strojový, mechanický
mediaeval [,medi'i:vəl] středověký
~ **notation** středověká notace

medial [mi:djəl] střední, mediální
mediant [mi:djənt] střední • medianta (tercie od základního tónu), tónická tercie; třetí stupeň
medieval [,medi'i:vəl] středověký
medium [mi:djəm] medium, střední stupeň, střed • střední, prostřední; průměrný
medley [medli] směs (melodií), potpourri
meet [mi:t] potkat, setkat se, sejít se
megaphone [megə'fəʊn] megafon, zesilovač zvuku, tlampač
meistersinger ['maistə,sɪŋə] meistersinger, mistr pěvec
melancholia [,melən'kəʊljə] melancholie, zádušnivost
melancholic [,melən'kolik] melancholický, zádušnivý
melancholy [melənkəli] melancholie, zádušnivost; deprese
~ **music** depresivní hudba
melic [melik] melický, zpěvný, hudební
melisma [mi'lizmə] melisma, melodická ozdoba; sled více tónů na jednu slabiku; koloratura
melismatic [,mili'zmætik] melismatický
mellophone [melə'fəʊn] mellofon (žestový nástroj s ventily)

mellotron [melətrɒn] mello-
tron (elektronický hudební ná-
stroj řízený počítačem)

melodeon [mi'ləudiən] melo-
deon (americké harmonium
i akordeon)

melodic [mi'lodik] melodický
~ **instrument** melodický ná-
stroj

~ **interval** melodický interval

~ **line** melodická linie

~ **structure** melodická stavba

~ **turn** melodický obrat

~ **unit** melodická jednotka,
melodický útvar

melodica [mi'ləudikə] melodi-
ca (dechový nástroj s klaviatu-
rou připomínající harmoniku)

melodious [mi'ləudjəs] melo-
dický, líbezný

melodiousness [mi'ləudjəsnis]
melodičnost

melodist [melədɪst] zpěvák;
skladatel písní

melodize [melədaɪz] melodizo-
vat, složit melodii

melodrama ['meləu,drə:mə]
melodrama; melodram

melodramatic [,meləudrə-
'mætɪk] melodramatický

melodramatist [,meləu'dræmə-
tɪst] melodramatik, skladatel
melodramů

melodramatize [,meləu'dræmə-
taɪz] melodramatizovat

melody [melodi] melodie, ná-
pěv • zpívat; melodizovat

member [membə] člen; člá-
nek; součást

membrane [membrein] mem-
brána, blána; destička

memory [meməri] paměť, pa-
měťové zařízení; vzpomínka;
památka

~ **bank** paměťový blok

~ **control** řízení paměti

~ **dump** výpis z paměti

~ **page** paměťová stránka

~ **storage** paměťové prostředí

men [men] muži

~ **'s chorus** mužský sbor

mensurable [menʃurəbl] měři-
telný; menzurální

~ **notation** menzurální notace

mensural [menʃurəl] měrný,
odměrný; menzurální

~ **music** menzurální hudba

~ **notation** menzurální notace

mental [mentl] duševní, men-
tální

mentally [mentli] z paměti,
z hlavy; v duchu; duchovně,
intelektuálně

merrily [merili] svižně, rychle

merry [meri] veselý; čilý,
bystrý

mesoscale ['mesəu,skeɪl] střední;
středně silný

message [mesɪdʒ] zpráva, infor-
mace

~ **display** zobrazení zprávy

metal [metl] kov

~ **castanets** kovové kastaněty,
prstové činelky

~ **disc** kovadlina

- ~ **foil** lastra (slabé ocelové plechy)
- ~ **stick** kovová palička
- ~ **tube** kovové chocallo
- metallophone** [mi'tæləfəʊn] metalofon (kovozyvučný hudební nástroj)
- metaphor** [metəfə] metafora
- meter** [mi:tə] měřič, měřicí přístroj, počítadlo
- method** [meθəd] metoda
- methodical** [məθodikəl] metodický, soustavný
- metre** [mi:tə] metrum, míra; rozměr; metr
- metrical** [metrikəl] metrický, týkající se metriky; rytmický
- metronome** [metrənəʊm] metronom, taktoměr
- ~ **marking** metronomické označení, metronomická klasifikace
- metronomic** [,metrə'nomik] metronomický
- mezza voce** [,medzə'vəʊcei] mezza voce, polohlas
- mezzo** [medzəʊ] středně, jemně, nepřiliš silně
- ~ **-forte** mezzoforte, polosilně
- ~ **-piano** mezzopiano, poloslabě
- ~ **-soprano** mezzosoprán
- mi** [mi:] mi (solmizační slabika)
- microphone** [maikrəfəʊn] mikrofon
- microtone** [maikrəʊtəʊn] mikrotón (interval menší než půltón)

- middle** [midl] střední, prostřední; poloviční
- ~ **C** c¹
- ~ **ear** střední ucho
- ~ **finger** prostřední prst, prostředník
- ~ **joint** střední díl (spojovací)
- ~ **voice** střední hlas; médium
- midriff** [midrif] bránice (anat.)
- mighty** [maity] mocný, mohutný; monumentální
- mild** [maild] mírný; jemný
- military** [militəri] vojenský
- ~ **band** vojenská kapela
- ~ **drum** vojenský bubínek
- ~ **music** vojenská hudba
- mime** [maim] pantomima; mim
- mimic** [mimik] napodobující, imitující, hraný
- mind** [maind] mysl, myšlení; úmysl; názor; zádušní mše
- miniature** [minəʃə/minjəʃə] miniatura, drobnokresba, drobnost; menší hudební skladba • miniaturní, malý
- ~ **score** miniaturní partitura
- minim** [minim] půlová nota
- ~ **rest** půlová pomlka
- minimal** [miniməl] minimální, velmi malý
- minor** [mainə] moll • mollový; menší; malý
- ~ **chord** mollový akord
- ~ **harmonic scale** mollová stupnice harmonická
- ~ **interval** malý interval, půltón

- ~ **key** mollová tónina
- ~ **melodic scale** mollová stupnice melodická
- ~ **natural scale** mollová stupnice přirozená
- ~ **ninth** malá nona
- ~ **scale** mollová stupnice
- ~ **scale of C** stupnice c moll
- ~ **second** malá sekunda
- ~ **seventh** malá septima
- ~ **seventh chord** mollový septakord
- ~ **sixth** malá sexta
- ~ **tenth** malá decima
- ~ **third** malá tercie
- minstrel** [ˈmɪnstɹəl] minstrel (profesionální básník i pěvec ve středověké Anglii)
- minuet** [ˌmɪnjuˈet] menuet (hudba i tanec)
- mirror** [ˈmɪrə] zrcadlo
- ~ **canon** zrcadlový kánon
- ~ **fugue** zrcadlová fuga
- miserere** [ˌmɪzəˈrɪəri] miserere, smiluj se (začátek žalmu 51)
- mishear** [ˌmɪsˈhɪə] špatně slyšet
- missal** [ˈmɪsəl] misál, mešní kniha
- mistake** [mɪˈsteɪk] omyl, chyba
- mistune** [mɪsˈtjuːn] špatně ladit
- mix** [mɪks] míchat, smíchat; stýkat se; zamíchat; zapojit
- mixed** [mɪkst] míchaný; smíšený
- ~ **choir** smíšený sbor
- ~ **chorus** smíšený sbor
- mixer** [mɪksə] mixér (zvukový technik); mixážní pult

- Mixolydian** [mɪksəˈlɪdɪən] mixolydický
- ~ **mode** mixolydický modus, mixolydická tónina
- mixture** [mɪksʃə] smíchání, směs; mixture (varhanní rejstřík)
- modal** [ˈmɔːdl] modální (z lat. modus – míra)
- ~ **harmony** modální harmonie
- ~ **music** modální hudba
- ~ **scale** modální stupnice (stará církevní stupnice)
- modality** [ˈmɔːdələti] modalita
- mode** [ˈmɔːd] způsob; modus; tónina; mód; metoda, postup; funkce, volič funkcí
- ~ **of noting** způsob notového záznamu, notace
- ~ **of playing** způsob hry
- moderate** [ˈmɒdəreɪt] mírný; umírněný
- moderato** [ˌmɒdəˈraːtəʊ] moderato, označení mírného tempa
- moderator** [ˈmɒdəreɪtə] prostředník; moderátor
- modern** [ˈmɒdən] moderní; nový • moderní umělec
- ~ **music** moderní hudba
- modernism** [ˈmɒdənɪzəm] modernismus (umělecký směr)
- modernist** [ˈmɒdənɪst] modernista
- modest** [ˈmɒdɪst] skromný; umírněný, mírný
- modification** [ˌmɒdɪfɪˈkeɪʃən] modifikace, úprava, přizpůsobení, změna

modifier [modifaɪə] modifikátor; bližší určení

modify [modifai] modifikovat, upravit, přizpůsobit, pozměnit

modulate [modjuleit] modulovat, provádět modulaci, procházet modulací; obměnit, obměňovat; intonovat; transponovat

modulation [ˌmodjuˈleɪʃən] modulace, obměňování; trvalý přechod z jedné tóniny do druhé

modulator [modjuleitə] diagram modulací; modulátor

modulatory [modjuleitəri] modulační; modulovaný

modus [mædəs] modus; způsob; tónina

molto [moltəu] molto, velmi, mnoho

moment [mæmənt] okamžik, moment

monitor [monitə] monitor; kontrolní přístroj

~ **display** kontrolní zobrazovací jednotka; kontrolní zobrazení

monochord [monəʊko:d] monochord (starověký a středověký hudební nástroj)

monodic [məˈnodik] monodický

monodist [monədɪst] monodik (skladatel nebo zpěvák monodií)

monodrama [ˈmonəʊˌdra:mə] monodrama (drama s jedinou vystupující osobou)

monody [monədi] monodie (jednohlasy zpěv; doprovázená monodie)

monophonic [ˌmonəˈfəʊnɪk] monofonický, jednohlasý

monophony [məˈnofəni] monofonie, monofonní záznam

monotone [monətəʊn] jednozvučnost, jednotónovost, monotónie; jednotvárnost, monotónnost

monotonic [ˌmonəˈtonɪk] monotónický

mood [mu:d] modus; způsob; rozpoložení, nálada

morceau [mo:səu] drobná skladba

mordent [mo:dənt] mordent, náraz (melodická ozdoba typu trylku)

morris [moris] tancovat morris
~ **dance** starý anglický tanec morris

motet [məʊˈtɛt] moteto (vokální vícehlas)

motif [məʊˈti:f] motiv (umělecký), námět

motion [məʊʃən] pohyb; posunek, gesto; melodický pohyb

~ **of parts** pohyb hlasů

motive [məʊtɪv] motiv

motivic [məʊˈtɪvɪk] motivový, týkající se motivu

~ **work** práce s motivem

motor [mæʊtə] motor; hnací síla

motoric [mə'torik] motorický,
pohybový; svalový

motto [motəʊ] moto; heslo;
průpověď

~ **theme** hlavní (hudební) téma

mouth [mauθ] ústa; otvor; ná-
rubek, zobec, hubička (decho-
vého nástroje)

~ **-organ** ústní harmonika (fou-
kací)

~ **siren whistle** ústní siréna

mouthpiece [mauθpi:s] nátru-
bek, zobec, hubička, plátek
(dechového nástroje)

movable [mu:vəbl] pohyblivý;
přestavitelný

move [mu:v] pohnout, hýbat
se, pohybovat se

movement [mu:vmənt] pohyb,
postup; věta (hudební); tem-
po, živost, rytmus

moving [mu:viŋ] pohyblivý;
hybný; dojemný, dojímavý

Mozartean [məʊ'tsa:tiən] mozar-
tovský

much [mač] mnoho, hodně

~ **music** mnoho hudby

muffle [mafl] tlumit, utlumit,
dusit (zvuk)

muffled [mafld] tlumeně, duše-
ně

muffler [maflə] tlumič; plstěná
podložka kladívka klavíru

multiphonic [malti'fəunik] ví-
cezvk (zahraný na jednohla-

sém nástroji)

multiple [multipl] mnohočetný,
rozmanitý

~ **serialism** multiseriální hudba

multiplex [maltipleks] mnoho-
násobný, četný, rozmanitý •
druh varhanní multiplex sou-
stavy

multivocal [mal'tivəkəl] mno-
hovýznamový; hlasitý

mumble [mambl] mumlat

murmur [mə:mə] bzukot, šu-
mot, šum; mumlání, šeptání

muscle [masl] sval; síla, energie

~ **stretch** svalové napětí

musette [mju:'zet] musette
(starý francouzský nástroj po-
dobný dudám); varhanní rejst-
řík

music [mju:zik] hudba; sklad-
ba, kompozice; noty, part;
harmonie, libozvuk

~ **desk** pult na noty

~ **drama** hudební drama

~ **-hall** hudební sál; kabaret,
varieté

~ **-loving** hudbymilovný

~ **-making** muzicírování

~ **-master** učitel hudby

~ **-mistress** učitelka hudby

~ **-paper** notový papír

~ **-rest** notový pult (na klavíru,
harmoniu)

~ **-stand** stojan na noty, notový
stojan

~ **-stool** židle/sedátko (ke kla-
víru)

- musical** [mju:zikəl] hudební;
muzikální, melodický; zhu-
debnělý • muzikál
- ~ **appreciation** hudebnost; hu-
dební výchova (vyučovací
předmět)
- ~ **box** hrací hudební skřínka
- ~ **comedy** hudební komedie,
muzikál, hudební revue
- ~ **director** hudební ředitel (umě-
lecký šéf)
- ~ **film** hudební film
- ~ **glasses** skleničky (laděné)
- ~ **instrument** hudební nástroj
- ~ **instrument digital interface,**
MIDI digitální propojení hu-
debních nástrojů, MIDI
- ~ **play** opereta, muzikál
- ~ **saw** kanadská pila, zpívající
pila
- ~ **sound** hudební zvuk, tón
- ~ **tumblers** laděné skleničky
- musicale** [mju:zikəl] hudební
večírek, soukromý hudební
večírek
- musicality** [mju:zi'kæləti] hu-
debnost, muzikálnost
- musicalization** [mju:zikəlai'-
zeiʃən] zhudebnění

- musicalize** [mju:zikəlaiz] zhu-
debnit
- musician** [mju(:)'ziʃən] hudeb-
ník
- musicianship** [mju(:)'ziʃənʃip]
muzikanství, hudební profesio-
nalita
- musicological** [mju:zikə'lədʒi-
kəl] muzikologický
- musicologist** [mju:zi'kolədʒist]
muzikolog, hudební vědec
- musicology** [mju:zi'kolədʒi]
muzikologie, hudební věda
- mutability** [mju:tə'biləti] pro-
měnlivost, měnlivost
- mutable** [mju:təbl] proměnlivý,
měnlivý
- mutant** [mju:tənt] měnící se,
mutující
- mutation** [mju(:)'teiʃən] změna,
přeměna; mutace; přehláška
- ~ **stop** mutační rejstřík
(u varhan)
- mute** [mju:t] němý; neozvuče-
ný • dusítko, sordinka
- mystery** [mɪstəri] záhada, ta-
jemství; mystérium; stará du-
chovní hra biblického obsahu

N

- nail** [neil] nehet; hřebík
- ~ **fiddle** hřebíkové housle
- ~ **harmonica** hřebíková harmoni-
ka
- ~ **violin** hřebíkové housle

- naked** [neikid] nahý; holý; čistý
- ~ **fifth** harmonická kvinta (bez
přidané tercie)
- name** [neim] jméno
- ~ **-part** titulní role

named [neimd] uvedený jménem, jmenovitě uvedený
Naples [neiplz] Neapol
 ~ **song** neapolská píseň
nares [neəri:z] pl nosní dírky
narrator [nə'reitə] vypravěč; komentátor
narrow [nærəuə] úzký; těsný
nasal [neizəl] nosní; nosový, nazální
nasality [nei'zæləti] nosovost; mluvení nosem
nasalization [,neizələi'zeiʃən] nazalizace
natal [neitl] vrozený
 ~ **faculty** vrozené nadání/vlohy
nation [neiʃən] národ; lid
national [næʃənl] národní; lidový; vlastenecký; státní
 ~ **anthem** národní hymna, státní hymna
 ~ **song** národní píseň
natural [næčrəl] přirozený; přírodní; vrozený; skutečný; jsoucí bez předznamenání, v C dur; diatonický; postavený na základním tónu (stupnice) • odrážka; bílá klávesa; tón základní diatonické stupnice
 ~ **horn** přírodní roh, lesní roh (bez klapky a ventilů)
 ~ **interval** přirozený interval
 ~ **key** přirozená tónina
 ~ **modulation** přirozená modulace
 ~ **scale** přirozená stupnice
 ~ **tone** přirozený tón

naturalism [næčrlizəm] naturalismus; naturalistické dílo
naturalistic [,næčrə'listik] naturalistický; přirozený
nautch-girl [no:čgə:l] bajadéra (orientální tanečnice, příp. zpěvačka i hudebnice)
Neapolitan [,ni(:)ə'politən] neapolský
 ~ **sixth** neapolská sexta
 ~ **sixth chord** neapolský sextakord
 ~ **song** neapolská píseň
near [ni:ə] blízko
 ~ **by** vedle
nearly [ni:əli] téměř, skoro; úzce
necessary [nesəsəri] nutný, nezbytný
neck [nek] krk (houslí apod.); hrdlo; krček
 ~ **bracket** patka krku
need [ni:d] potřeba; požadavek
needle [ni:dl] jehla; ukazatel, ručička (přístroje)
negative [negətiv] záporný, negativní; zpětný
Negro [ni:grəu] černoch • černošský
 ~ **minstrels** černí zpěváci a tanečníci
 ~ **spiritual** černošský spirituál
neo-realism [,ni(:)əu'riəlizəm] neorealismus
neum, neume [nju:m] neuma (druh notové značky v raném středověku)

new [nju:] nový; moderní
 ~ **music** nová hudba; moderní hudba
next [nekst] příští; další, následující
nick [nik] vrub, zářez
nigger minstrel [ˌnɪgəˈmɪnstrel] černý zpěvák/tanečník
nightingale [naɪtɪŋgeɪl] slavík
nimble [nɪmbl] hbitě, mrštně
nine [nain] devět
 ~ **-eight** devítiosminový
 ~ **-four** devítičtvrtový
nineteenth [ˌnaɪnˈtiːnθ] devatenáctý; devatenáctinový; nondecimový rejstřík, mixtura (varhan)
ninth [naɪnθ] devátý; nona (interval)
 ~ **chord** nonový akord
nobly [nəubli] ušlechtilé, vznešeně
nocturnal [nokˈtəːnl] noční; nokturnový
nocturne [noktəːn] nokturno; noční hudba
nodal [nəudl] uzlový; styčný
noise [noɪz] hluk, hřmot; šum
 ~ **immunity** odolný proti hlu; šumová odolnost
noiseless [noɪzlis] nehlučný, bezhlučný; tichý
nominal [nɒmɪnl] nominální, jmenovitý
nonet [nonet] nonet; noneto
non-folk [nonˈfəʊk] nelidový

~ **instrument** nelidový hudební nástroj
nonus [nəʊnəs] devátý
noodle [nuːdl] džezová improvizace
normal [noːmə] normální, obyčejný
nose [nəʊz] nos; výstupek, výčnělek
 ~ **breathing** dýchání nosem
 ~ **-flute** nosová flétna
nosepipe [nəʊzpaɪp] hubice, hubička
notation [nəʊˈteɪʃən] notace, notový záznam; notové písmo; notopis
notch [noʃ] vrub, zářez; výřez
note [nəʊt] nota; tón; zvuk; klávesa; značka
 ~ **bar** trámec (mezi notami)
 ~ **crook** praporek noty
 ~ **head** hlavička noty
 ~ **hook** praporek noty
 ~ **-row** tónová řada (dvanáctitónová)
 ~ **stem** nožka noty
 ~ **tail** nožka noty
notice [nəʊtɪs] oznámení; vyhlášení
nuance [nju(:)āːns] nepatrný/jemný rozdíl
number [nambə] číslo; množství, počet; část, kus; perioda
numeral [njuːməɪəl] číselný, numerický; číslicový
nut [nat] ořech; matice; pražec (houslí); žabka (smyčce)

O

obligato [obli'ga:təu] obligát-ní, závazný, povinný, nutný; ve skladbě samostatný důležitý hlas

~ **accompaniment** obligátní doprovod

object [obdžikt] předmět; objekt; účel

obligate [obligeit] zavázat; učinit povinným

obligatory [o'bligətəri] závazný, povinný, nutný

oblique [ə'bli:k] příčný, šikmý; nakloněný

~ **motion** stranný pohyb (hlasa), motus obliquus

oboe [əubəu] hoboj (dřevěný dechový nástroj); oboe, hoboj (varhanní rejstřík)

oboist [əubəuist] hoboista, hráč na hoboj

obsolescent [obsəu'lesnt] zastaralý, stárnoucí

obsolete [obsəli:t] zastaralý; starý; nepoužívaný

obtain [əb'tein] získat, dosáhnout; obdržet

obvious [obviəs] zřejmý, očitý; přesvědčivý

ocarina [okə'ri:nə] okarina (lidový dechový nástroj)

occur [ə'kæ:] stát se, přihodit se; vyskytnout se

octachord [oktəko:d] octachord (nástroj); soustava osmi tónů

octachordal [oktə'ko:dl] octachordový

octave [oktiv] oktáva (interval; stupnice; varhanní rejstřík)

~ **coupler** oktávová spojka/rejstřík (u varhan)

~ **flute** pikola (dechový nástroj; čtyřstopý varhanní rejstřík)

~ **higher** o oktávu výše

~ **lower** o oktávu níže

~ **progression** oktávový krok

~ **sign** oktávové znaménko (o oktávu níž/výš)

~ **skip** oktávový skok

~ **stop** oktávový rejstřík

octavus [ok'teivəs] osmý

octet/te [ok'tet] oktet; okteto

octosyllable [oktəu'siləbl] osmislabičný • osmislabičný verš

odd [od] lichý (číslo); nepravidelný; neformální

ode [eud] óda; chór (v řecké tragédii)

off [o:f] pryč; za • vypnutý (přístroj)

~ **beat** s důrazem na sudou dobu

~ **key** rozladěný, neladící, falešný

offertory [ofətəri] oběť, dar; obětování, ofertorium (část mše); ofertorium (antifona při ofertoriu); ořera

officiate [ə'fi:šieit] celebrovat, sloužit (bohoslužbu)

often [ofn] často; opakovaně

oink [oink] oink (zvukový efekt)

old [əuld] starý, starobylý, dávny

- ~ **-time** starodávny
- ~ **-world** starosvětský
- oliphant** [olifənt] olifant (středověký lovecký roh/ trubka ze slonoviny nebo ze zlata)
- omission** [ə'miʃən] vypuštění, opomenutí, vynechání
- omit** [ə'mit] vynechat, vypustit; opominout, zapomenout
- on** [on] na; o; u; při • zapojený, zapnutý (přístroj)
- ~ **the counter hoop** na napínací lub
- ~ **the dome** na střed (klobouček) činelu
- ~ **the edge** na okraj
- ~ **the rim** na okraj, na hranu; na lub
- ~ **the shell** na lub
- once** [wans] jednou, jedenkrát; kdysi
- ~ **-accented octave** jednočárkovaná oktáva
- ~ **lined octave** jednočárkovaná oktáva
- ~ **marked C** jednočárkované c
- ~ **marked octave** jednočárkovaná oktáva
- one** [wan] jeden
- ~ **-act play** jednoaktová hra
- ~ **hand** jednou rukou
- ~ **handed** jednoruký, provedený jednou rukou
- ~ **-line octave** jednočárkovaná oktáva
- ~ **octave higher** o oktávu výše
- ~ **octave lower** o oktávu níže
- ~ **step** one step (lidový, později společenský tanec amerického původu)

- ~ **-stage** jednostupňový
- ~ **string** jedna struna, na jedné struně
- open** [əupən] otevřený; široký, volný • pokračovat ve hře bez **dušítka**
- ~ **fifth** zjevná kvinta
- ~ **harmony** široká harmonie
- ~ **high-hat** otevřený, nesešlápnutý high-hat
- ~ **note** tón prázdné struny, přirozený tón
- ~ **octave progression** postup se zjevnými oktávami
- ~ **position** široká harmonie
- ~ **string** prázdná struna
- opera** [opəɾə] opera
- ~ **bouffe, buffa** opera buffa
- ~ **comic** komická opera
- ~ **dancer** tanečník v baletu; baletka
- ~ **-goer** návštěvník opery
- ~ **-house** opera (budova)
- operatic** [,opə'rætik] operní
- operetta** [,opə'retə] opereta; lehká komická opera (obvykle jednoaktová)
- ophicleide** [ofikleid] ofikleida (st. druh francouzského rohu opatřeného klapkami; jazýčkový hlas ve varhanách)
- opportunity** [,opə'tjunəti] příležitost
- ~ **for hearing good music** příležitost slyšet dobrou hudbu
- opposite** [opəzɪt] protější, protilehlý; opačný
- ~ **motion** protipohyb

optional [opʃənl] nepovinný, dobrovolný • jako možnost
opus [əʊpəs] opus (hudební dílo obvykle označené číslem)
 ~ **magnum** nejvýznamnější (životní) dílo
 ~ **-number** číslo opusu (hudebního díla)
oral [o:rəl] ústní, orální
 ~ **breathing** dýchání ústy
orator [orə'tɔ] řečník, orátor
oratorio [o:rə'to:riəu] oratorium (druh duchovní hudby neliturgického charakteru)
orchestra [o:kistrə] orchestr
 ~ **pit** místo pro orchestr, orchestřiště
 ~ **stalls** křesla (v divadle v přízemí)
orchestral [o:'kestrəl] orchestrální
 ~ **arrangement** orchestrální úprava
 ~ **bells** orchestrální zvony
 ~ **music** orchestrální hudba
 ~ **score** velká partitura
 ~ **suite** orchestrální suite
orchestrate [o:kistreit] instrumentovat
orchestration [o:ke'streiʃən] instrumentace, orchestrace
orchestrina [o:ki'stri:nə] viz orchestron
orchestrian [o:'kestriən] orchestron (hrací stroj)
order [o:də] řád; pořádek; pořadí; příkaz; uspořádání, aranžování

ordinary [o:dnri] normální, běžný, obvyklý
organ [o:gən] varhany; skupina rejstříků varhan; kolovrátek, flašinet; orgán (hlasový)
 ~ **-blower** šlapač měchů, kalant; pohon měchů varhan (elektrický)
 ~ **-builder** varhanář
 ~ **-grinder** kolovrátkář, flašinetář
 ~ **-player** varhaník
 ~ **-point** prodleva
 ~ **stop** rejstřík varhan, varhanní rejstřík
organist [o:gənist] varhaník; kolovrátkář, flašinetář
organum [o:gənəm] organum (st. varhany; druh raného více hlasu)
oriental [ori:'entl] orientální
 ~ **music** orientální hudba
 ~ **timpani** timplipito
original [ə'ridʒənl] původní, originální • originál
 ~ **chord** základní, hlavní trojzvuk/akord
 ~ **sound** původní zvuk, přirozený zvuk
ornament [o:nəmənt] ornamen ozdob, okrasa
ornamental [o:nə'mentl] ornamentální, ozdobný, okrasný
orthodox [o:θəʊdoks] ortodoxní, pravověrný; pravoslavný
oscillate [osileit] kývat se, kmitat, chvět se, oscilovat, vibrovat

oscillation [osi'leišən] kývání, kmitání, chvění, oscillace, vibrace

ostinato [osti'na:təu] ostinato, umíněný, tvrdošijný; neustálé opakování rytmicky výrazného motivu nejčastěji v basu

ottava [o,ta'və] oktáva

~ **alta** vyšší oktáva

~ **bassa** nižší oktáva

~ **sopra** o oktávu výše

~ **sotto** o oktávu níže

out [aut] ven; venku; vně; mimo; pryč • vypnuto

~ **device** výstupní zařízení

~ **of tune** rozladěný (např. klavír)

outer [autə] vnější, zevnější; krajní

~ **movements** krajní věty (symfonie)

~ **voices** vnější hlasy

outlet [autlet] vývod, výstup, východ

outline [autlain] hranice; náčrt,

nástin, přehled; osnova; směrnice; rysy

~ **study** předběžná studie

output [autput] tvorba, dílo; výstup, výstupní hodnota; výkon

~ **storage** výstupní paměť

outside [aut'said] vnější, krajní

outstanding [aut'stændiŋ] význačný, vynikající; nápadný

~ **conductor** význačný dirigent

overall [əuvəro:l] celkový, souhrnný, generální

overblow [əuvə'bləu] přefouknout, přefukovat; přepiskovat (při hře na dechové nástroje)

overstring [əuvə'striŋ] (klavír) se strunami napnutými křížem

overtone [əuvətəun] harmonický tón, alikvotní tón

~ **singing** alikvotní zpěv

overture [əuvətjuə] předehra, ouverture

overwind [əuvə'waind] přetáhnout; příliš napnout (strunu)

P

pace [peis] krok; chod; chůze; rychlost, tempo

pad [pæd] blok (kláves); podložka; vycpávka

paean [pi:ən] paján (chvalozpěv v antickém Řecku zejména k počtě Apollónově)

page [peidž] strana (listu, knihy), stránka (paměti); část, díl (skladby)

~ **memory** stránková paměť

pain [pein] bolest, žal

painfully [peinfuli] bolestně, žalostně

pair [peə] pár; dvojice

~ **of cymbals** párové činely

palm [pa:m] dlaň

palate [pælit] patro (přepážka mezi ústní a nosní dutinou)

palpitant [pælpitənt] chvějící se, chvějivý; rozechvívající

pandora [pæn'do:rə] pandora
(velmi starý druh loutny)

panel [pænl] panel; ovládací panel;
zobrazovací panel; roz-
vodná deska; přístrojová deska

pan-pipes [pænpaips] Panova
píšťala, syrinx

pantomime [pæntəmaim] pan-
tomima, němohra; mim, herec
v němohře; v Anglii groteskní
pohádková dramatizace (též
se zpěvy) předváděná zejm.
o vánocích

pantomimic [pæntə'mimik]
pantomimický

~ **dance** pantomimický tanec

pantomimist [pæntə'mimist]
mim, herec v němohře nebo
pantomimě

paper [peipə] papír; list/ arch
papíru; písemnost

parade [pə'reid] přehlídka;
slavnostní pochod; promená-
da; korzo

~ **drum** vojenský bubínek

paradiddle [pæɹə'didl] paradidl
(vřílení na bubínek)

parallel [pærəlel] souběžný,
rovnoběžný, paralelní

~ **control** paralelní řízení

~ **fifth** souběžné/paralelní kvin-
ty

~ **key** souběžná/paralelní tónina

~ **motion** souběžný/paralelní
pohyb hlasů, motus rectus

~ **octaves** souběžné/paralelní
oktávy

paraphrase [pærəfreiz] parafrá-
ze; hymnus (ve skotské církv-
vi); fantazie, variace

parenthesis [pə'renθisis] kula-
tá/oblá závorka; vsuvka

pari passu [pərai'pæsju:] stej-
noměrně, ve stejném tempu

parlando [pa:lændəu] parlando,
mluveně

parodic [pə'rodik] posměšný,
zesměšňující, parodující, pa-
rodický

parody [pærədi] parodie; ved-
lejší zpěv, přezpívání; skladba
přebírající melodie z jiných
skladeb nebo písní

parol [pə'rəul] ústní

parquet [pa:kei] parket, hlediš-
tě v přízemí

part [pa:t] část, kus; díl; sou-
část; úloha, role, text; hlas
(v polyfonní skladbě); hlas,
part (hudební)

~ **-singing** sborový part (obvy-
kle bez instrumentálního do-
provedu)

~ **- song** sborová píseň (jedno-
duchá tříhlasá nebo vícehlasá)

partbook [pa:tbuk] vokální
party několika skladeb sváza-
né v jeden svazek

parterre [pa:'teə] parter (hle-
diště v přízemí)

partial [pa:ʃəl] částečný, ne-
úplný; částkový, alikvotní,
parciální

- ~ **tone** alikvotní tón, alikvot,
parciální tón
- participation** [pa:ˈtisiˈpeɪʃən]
účast, součinnost; podíl, parti-
cipace
- partita** [pa:ˈti:tə] partita (alter-
nativní název pro suitu)
- parvis** [pa:ˈvis] předsíň (chrá-
mová)
- paschal** [pa:ˈskəl] přesnicový
(židovský svátek); velikonoční
- pass** [pa:s] jít, chodit, přechá-
zet; šířit, rozšiřovat; uplynout,
míjet (čas)
- passage** [ˈpæsɪdʒ] projetí; prů-
chod; přechod; úryvek; pasáž
(„lauf“)
- passing** [pa:ˈsɪŋ] nestálý, pomí-
jivý; průchodný
- ~ **-bell** umíráček
- ~ **-modulation** průchodná mo-
dulace
- ~ **-note** průchodný tón, průchod
- ~ **-tone** průchodný tón, průchod
- passion** [ˈpæʃən] vášně; pašije
(hudební oratorium na text
evangelii)
- ~ **-music** pašije
- ~ **-play** pašijová hra, pašije;
utrpení
- past** [pa:st] právě uplynulý;
minulý; poslední
- pasticcio** [ˈpæsˈtiːtʃu] míchanice,
slátanina; hudební směs, pot-
pourri
- pastiche** [ˈpæsˈti:ʃ] napodobeni-
na, parafráze; hudební směs

- pastoral** [pa:ˈstəʊəl] pastýřský,
pastevecký, pastorační; pasto-
rála (skladba s pastýřskými
motivy)
- ~ **symphony** pastorační symfo-
nie
- pastorale** [ˈpæstəˈra:li] pastora-
le, pastorela; pastorační opera,
opera s námětem z venkov-
ského života
- pat** [pæt] tukuť; zaklepání;
rytmické pleskání, tukaní, cu-
pání
- pathetic** [pəˈθetɪk] dojemný,
tklivý; vzrušený, patetický
- pathos** [ˈpeɪθos] dojemnost,
tklivost; dojetí, žal; patos
- patter** [ˈpætə] drmolení, breptá-
ní; text komické písně; krátká
mezivěta v džezových úpra-
vách
- ~ **song** komická píseň, kuplet,
odrhovačka (rychle zpívaná s
recitativem)
- pattern** [ˈpætən] vzor; model
(např. dirigentského schéma-
tu)
- pause** [po:z] pauza, pomlka;
koruna, fermata
- ~ **generale** všeobecná pomlka
(pro všechny hlasy a nástro-
je), generální pauza
- pavane** [ˈpævən] pavana (hudba/
tanec volného tempa)
- peaceably** [pi:səbli] mírně,
klidně, pokojně

peak [pi:k] hrot, špička, špice;
nejvyšší stupeň; maximum
peal [pi:l] zvuk zvonů, vyzvánění, zvonění, hlahol zvonů;
zvonkohra; sada vyladěných zvonů
pearly [pə:li] perleťový, perlůvý • perlivě (způsob hry)
pedagogic [ˌpedəˈɡodʒɪk] pedagogický
pedagogue [ˌpedəɡɒɡ] pedagog, učitel, vychovatel
pedagogy [ˌpedəɡɒdʒi] pedagogika
pedal [pedl] pedál; pedálová klávesnice; šlapadlo
~ **bass** prodleva, držený bas; pedálový bas
~ **board** pedálová klávesnice (pro hru nohama)
~ **clarinet** basový klarinet
~ **glissando** pedálové glissando
~ **harp** pedálová harfa
~ **keyboard** pedálová klávesnice
~ **note** pedálový tón
~ **organ** sada varhanních pedálových rejstříků
~ **point** prodleva, držený bas
~ **stop** pedálový rejstřík
~ **switch** pedálový spínač
~ **tone** pedálový tón
peep [pi:p] pípat
peg [peg] kolíček, kolík (např. u houslí)
~ **box** količník (houslí); količkový žlábek

pendulum [pendjuləm] kyvadlo
penny [peni] penny (měnová jednotka); peníz; haléř
~ **whistle** píšťalka (laciná)
pensively [pensivli] zadumaně, zádumčivě, zamyšleně
pentachord [pentəko:d] pentachord (pětitónová diatonická řada; starý pětistrunný nástroj)
pentameter [penˈtæmitə] pentametr, pětistopý verš
pentapody [penˈtæpodi] pětistopý verš
pentatonic [ˌpentəˈtonik] pětitónový, pentatonický
~ **scale** pentatonická stupnice
pentatonism [pentətəunizəm] užívání pětitónové stupnice
per [pə:] pro, na, k, podle, za, v
~ **annum** ročně
~ **il flauto** pro flétnu
percept [pə:sept] vjem
perception [pəˈsepʃən] vnímání; vjem, percepce; představa, pojem
percuss [pəˈkas] udeřit (do); uhodit; poklepat
percussion [pəˈkaʃən] úhoz, úder; náraz; skupina bicích nástrojů; bicí nástroje
~ **band** soubor/skupina bicích nástrojů
~ **instrument** bicí nástroj
~ **stop** rejstřík pro bicí nástroje
percussionist [pəˈkaʃənɪst] hráč na bicí nástroje; bubeník, tympanista

- percussive** [pə:'kasiv] znějící jako bicí nástroj; úderný, perkusní
- perfect** [pə:'fikt] dokonalý; úplný; čistý (interval)
- ~ **cadence** dokonalý/úplný závěr
- ~ **fifth** čistá kvinta
- ~ **fourth** čistá kvarta
- ~ **interval** čistý interval
- ~ **octave** čistá oktáva
- ~ **pitch** absolutní sluch
- ~ **unison** čistá prima
- perform** [pə'fo:m] provést, předvádět, účinkovat; hrát, koncertovat
- performance** [pə'fo:məns] konání, provedení (např. symfonie); představení; interpretace; dílo (umělecké)
- performer** [pə'fo:mə] účinkující, výkonný umělec, interpret, vystupující
- performing** [pə'fo:miŋ] provozací; koncertní; reprodukční; divadelní
- period** [piəriəd] perioda (hudbně logicky uzavřený oddíl melodie); doba, údobí
- periodic** [piəri'odik] periodický; pravidelný, opakující se
- periodicity** [piəriə'disəti] periodičita, periodičnost; pravidelnost
- permanent** [pə:mənənt] stálý, trvalý, nepřetržitý

- permit** [pə'mit] dovolit, povolit, připustit
- permutation** [pə:mju(:)'tei-ʃən] permutace (zejm. hexachordická změna v solmizační teorii); záměna, přestavba
- perpendicular** [pə:pən'dikjulə] svislý, kolmý
- perpetual** [pə'petjuəl] stálý, nekonečný, ustavičný
- ~ **canon** nekonečný kánon
- person** [pə:sn] osoba; člověk; jednotlivec
- personation** [pə:sə'neiʃən] ztělesnění; představování; hraní
- pertain** [pə:'tein] přináležet, příslušet; týkat se
- pertinent** [pə:'tinənt] týkající se (čeho), vztahující se (k čemu)
- pessimistic** [pəsi'mistik] pesimistický, škarohlídský
- petronella** [petrə'nelə] petronela (skotský lidový tanec)
- phase** [feiz] fáze; stav, stadium, etapa, stupeň
- phased** [feizd] postupný, fázovitý
- philharmonic** [fɪlɑ:monik] filharmonický; milující hudbu
- ~ **orchestra** filharmonie, velký symfonický/filharmonický orchestr
- phlegmatic** [fleg'mætik] flegmatický, netečný, lhostejný
- phon** [fon] fón (jednotka hlasitosti)

phonate [fəu'neit] tvořit hlas,
vydávat hlas

phone [fəun] hláska

phonetic [fəu'netik] fonetický;
hlasový, slovní

phonetics [fəu'netiks] fonetika,
hláskosloví

phonic [fəunik] zvukový, akus-
tický; fonetický

phonograph [fəunəgra:f] fono-
graf (zařízení pro reprodukci
zvuku), AM gramofon

phrase [freiz] úsloví, rčení;
fráze (melodická jednotka z
několika i více tónů - tvoří
hudebně logický celek) • frá-
zovat

phrasing [freiziŋ] frázování
(členění skladby na fráze)

Phrygian [fridʒiən] frygický

~ **mode** frygický modus, fry-
gická tónina

~ **cadence** frygický závěr

piano [piə'ni:nəu] pianino

pianissimo [pjæ'nisiməu] pia-
nissimo, velmi slabě

~ **possibile** piano pianissimo,
co nejslaběji

pianist [pjænist] klavírista, pia-
nista

piano [pjænəu] piano, klavír;
[pja:nəu] piano, slabě, tiše

~ **accompaniment** klavírní do-
provod

~ **accordion** pianová harmonika

~ **arrangement** klavírní úprava

~ **duet** klavírní duo

~ **lid** víko klavíru

~ **organ** elektrofonický klavír

~ **pedal** pedál klavíru

~ **-player** mechanické piano, pi-
anola; pianista, klavírista

~ **quartet/te** klavírní kvartet;
klavírní kvarteto

~ **recital** klavírní recitál

~ **score** klavírní výtah; klavírní
úprava

~ **-stool** stolička/židle ke klaví-
ru

~ **trio** klavírní trio

pianoforte [ˌpjænəu'fo:ti] kla-
vír, pianoforte

pianola [pjæ'nəulə] pianola,
mechanické piano

pibroch [pi:brok] staré skotské
dudácké melodie; skotská po-
chodová dudácká hudba

piccolo [pikələu] pikola (malá
flétna)

~ **flute** flétna pikola

pick [pik] trsátko • AM brnkát
(na kytaru, mandolinu atd.)

~ **up** vzít do ruky; zrychlit
tempo; zesílit zvuk

~ **-up** předtaktí

piece [pi:s] kus; kousek; dílo,
skladba (hudební)

~ **of music** hudební skladba

piercing [piəsɪŋ] ostrý, proni-
kavý, bodavý

pierrot [piərəu] pierot

pilot [pailət] pilot; vodicí část
(nástroje); řídicí kmitočet

~ **-light** kontrolní světlo

pin [pin] špendlík; kolík (dřevěný nebo kovový); kolíček (na natahování strun); zarážka

pipe [paip] píšťala; trubka, trouba, trubice; fistulka; zapískání, zahvízdání

~ **-clip** poutko trubky

~ **major** velitel vojenských dudáků

piper [paipə] pištec, šumař; dudák

pipes [paips] pl dudy; průdušky, průdušnice

piston [pistən] píst; ventil (u dechového žestového nástroje); rejstřík (varhanní)

~ **valve** tlačítkový ventil

pitch [pič] zřít, postavit; ladit, naladit; nasadit; posadit (do určité tóniny/polohy) • poloha, výška tónu/hlasu; základní ladění; stopa (u varhanního rejstříku)

~ **pipe** ladička (foukací); ladičí píšťala (varhan)

pitchfork [pičfo:k] ladička (ve tvaru vidličky)

pivot [pivət] čep, osa; střed

~ **chord** hlavní akord, ústřední akord

pizzicato [ˌpiciˈka:təu] pizzicato, brnkavě

place [pleis] místo; umístění, postavení; stav, situace

plagal [pleigəl] odvozený, souběžný, vedlejší, plagální (ná-

zev některých starých církevních stupnic/tónin)

~ **cadence** plagální závěr

~ **mode** plagální modus (církevní stupnice/tónina)

plagiarism [pleidʒərizəm] plagiát; opsaná pasáž; plagiátorství

plain [plein] jasný, srozumitelný; jednoduchý; prostý, nezdobený

~ **service** tichá bohoslužba, bohoslužba bez zpěvu

plainchant [pleinča:nt] viz plainsong

plainsong [pleinson] chorál; cantus planus; jednohlasý církevní sborový zpěv; gregoriánský chorál

plate [pleit] talíř; mísa, miska; deska; rám (klavíru); přední/zadní deska (houslí)

~ **-armour** pancéřování

~ **bell** deskový zvon

platform [plætfo:m] stupínek; pódium

plaudit [plo:dit] potlesk

play [plei] hrát

~ **at sight** hrát z listu

~ **by ear** hrát podle sluchu

~ **by heart** hrát z paměti

~ **from notes** hrát z not

~ **in tune** hrát čistě

~ **music at sight** hrát z listu, prima vista

~ **out of time** nebyť v taktu

~ **out of tune** hrát nečistě, falešně
 ~ **the piano** hrát na klavír
 ~ **the violin** hrát na housle
playable [pleiəbl] hratelný
playback [pleibæk] plejbek
 (postsynchronní záznam obrazu nebo zvuku)
player [plejə] hráč (hudebník)
 ~ **-piano** mechanický klavír, pianola
playfully [pleifuli] hravě, laškovně
playhouse [pleihaus] divadlo (budova)
playwright [pleirait] dramatik, autor divadelní hry
plectrum [plektrəm] trsátko, plektrum; prsten (hrací)
pluck [plak] drnkout/brknout (na strunu) • trsátko
plucked [plakt] drnkací, brnkací
 ~ **instrument** drnkací nástroj
plug [plag] zátká; klínek; vidlice, zástrčka
plunger [plandžə] poklička, plunžr [pro efekt wa-wa]
plunk [plaŋk] drnkát, brnkát (na harfu, kytaru, bendžo)
plunky [plaŋki] brnkavý
plus [plas] plus; navíc, více
pneumatic [nju:mætik] vzduchový, pneumatický
 ~ **action** pneumatická traktura (varhan)

pochette [po'šet] pošetky (mlé/kapesní housle tanečního mistra)
pocket [pokit] kapsa
 ~ **score** kapesní partitura
podium [pəudiəm] sedadlo; lvice; podium; stupínek
poem [pəuim] báseň (např. symfonická); poem
poetic [pəu'etik] básnický, poetický
point [point] bod; tečka; hrot špička (smyčce); téma (polyfonní); myšlenka (v kontrapunktu); krátká melodie; pocta, smysl
pointing [pointiŋ] interpunkce
polacca [pəulækə] polacca, polonéza
polka [polkə] polka (skladba tanec)
polo [poulou] polo (andaluská píseň; též tanec – druh bolet)
polonaise [,polə'neiz] poloné (hudební skladba i tanec)
polychord [poliko:d] mnohohlasý • polychord (přístroj k pokusům při rozkládání zvuků)
polyphone [polifəun] polyfon (hrací stroj, druh hřebíčko-ho nástroje s kotouči)
polyphonic [,poli'fəunik] polyfonní, mnohohlasý, vícehlásný
polyphonist [pə'lifənist] polyfonik

polyphony [pə'lifəni] polyfonie, vícehlas; kontrapunkt (v nejširším pojetí)

polyrrhythm [polirɪθəm] polyrytmus (současné znění rozdílných metrrytmických hodnot)

polytonality [politə'næləti] polytonalita (současné znění více tonálních melodií)

pomp [pomp] pompa, okázalost

pontifical [pon'tifikəl] papežský, biskupský

~ **mass** pontifikální mše

poogye [pu:dʒi] nosní flétna (indická)

poor [pʊə] chudý; chabý; slabý

~ **sound** špatný zvuk

pop [pop] populární píseň, šlágr; koncert populární hudby

~ **-art** pop-art (módní umění pro široké vrstvy)

~ **-music** pop-music, populární, zejm. taneční hudba

~ **-singer** zpěvák pop-music

popular [popjʊlə] populární; lidový; všeobecný

popularity [ˌpopju'lærəti] popularita; lidovost; oblíbenost

portable [po:təbl] přenosný; kufříkový

portamento [ˌpo:tə'mentəu] portamento, neseně (lehký klouzavý přechod od tónu k tónu)

portative [po:tətɪv] přenosný • portativ (malé přenosné varhany)

portion [po:ʃən] část, kus; podíl; úsek

posaune [pə'zo:n] pozoun, trombón; pozounový varhanní rejstřík

position [pə'ziʃən] poloha; harmonie

positional [pə'ziʃənl] polohový

positive [pozətɪv] kladný, pozitivní • pozitiv

~ **organ** pozitiv (malé varhany s jedním manuálem a několika rejstříky)

possibility [ˌposə'bɪləti] možnost, posibilita

possible [posəbl] možný, vhodný

possibly [posəbli] třeba, možná; pokud možno

post-horn [pəʊstho:n] poštovní trubka (bez ventilů a klapky používaná u poštovního dostavníku)

postlude [pəʊstljʊ:d] dohra, postludium (zakočení bohoslužby varhanní skladbou)

potency [pəʊtənsi] síla, mohutnost; schopnost; mocnost; potence

potent [pəʊtənt] silný, mocný; mohutný; potentní

potential [pə'tenʃəl] možný, potenciální; přicházející v úvahu

potpourri [pəu'pur(i:)] potpour-
ri, všehochuť, směs z libovolně
zvolených melodií

power [pauə] moc, síla; ener-
gie, proud (elektr.); vypínač

~ **cord** napájecí šňůra

~ **supply** napájecí zdroj; napá-
jení

~ **switch** síťový spínač

practicable [præktikəbl] použi-
telný, upotřebitelný

~ **method** použitelná metoda

practical [præktikəl] praktický;
použitelný

practice [præktis] praxe; cviče-
ní; cvik; praktika

practise [præktis] cvičit; prak-
tikovat; uskutečňovat, vyko-
návat

pragmatic [præg'mætik] prag-
matický; věcný

praise [preiz] chválit, chvalo-
řečit

precede [pri:'si:d] předcházet;
mít přednost; uvést

precent [pri:(i)'sent] dělat před-
zpěváka; předzpěvovat, into-
novat (žalmy)

precentor [pri:(i)'sentə] před-
zpěvák, kantor; ředitel kůru,
regenschori

precentorship [pri:(i)'sentəʃip]
kantorství, hodnost předzpěvá-
ka; řízení chrámové hudby

precentrix [pri:(i)'sentriks]
předzpěvačka, kantorka

precise [pri'sais] přesný; pre-
cizní; pedantský

precision [pri'siʒən] přesnost;
preciznost

precondition [pri:kən'diʃən]
předpoklad

predominant [pri'dominənt]
hlavní, řídící, převládající, do-
minantní

preface [prefis] předmluva;
preface (část mše před
Sanctus)

prefer [pri'fə:] dát přednost;
mít raději

prelude [prelju:d] preludium;
předehra • preludovat

preludial [pre'lju:djəl] úvodní;
preludijní

preludize [preljudaiz] prelud-
vat; skládat preludium

prelusion [pri'lju:ʒən] předehr-
úvod, začátek

prelusive [pri'lju:siv] úvodní;
předběžný

première [pre'mjeə] premiéra
první provedení

preparation [prepə'reiʃən]
příprava; anticipace (v harm-
onii)

preparative [pri'pærətiv] při-
pravný

preparatory [pri'pærətəri] p-
pravný; předběžný

~ **gesture** přípravné gesto (i
gentovo)

prepare [pri'peə] připravit
připravovat; nacvičit; anti-
povat

prepared [pri'peəd] připravený; hotový
prerecord [,pri:ri'ko:d] předem nahrát (na záznam)
presence [preznz] přítomnost; výskyt
present [preznt] přítomný; současný
press [pres] stisknutí, stisk; zmáčknutí; stlačení; tlak • stisknout, stlačit, zmáčknout (klávesu, knoflík aj.)
 ~ **roll** tlačené víření (po úderu tlačíme paličkou na blánu bubnu, čímž vzniká krátké zavíření)
pressure [prešə] tlak, tlačení; napětí (elektr.)
prestissimo [pres'tisiməu] prestissimo, co nejrychleji
presto [prestəu] presto, velmi rychle
previous [pri:vjəs] předchozí, předešlý; předčasný
previously [pri:vjəslɪ] předtím, dříve; předčasně
prick-song [prikson] zpěv zapsaný v notách (st.); vícehlas
prima [pri:mə] první • prima
 ~ **donna** primadona
 ~ **vista** hrát z listu (z notového partu bez přípravy)
primary [praɪməri] první; přední; hlavní; primární
 ~ **accent** hlavní přízvuk
 ~ **triad** hlavní trojzvuk

prime [praɪm] prima (interval); základní tón, tónika
primo [pri:məu] první hlas/ nástroj; prim
principal [prɪnsəpəl] hlavní; základní • principál (varhanní rejstřík), oktávový principál
 ~ **chord** základní akord (tóniny)
priority [praɪ'orəti] přednost, přednostní postavení, priorita
process [prəuses] postup, průběh; způsob; proces
processional [prə'seʃənəl] procesní, procesionální • hudba k procesím; procesionál (procesní zpěvník s litaniami)
 ~ **music** hudba k procesím
producer [prə'dju:sə] režisér; AM ředitel divadla
professional [prə'feʃənəl] profesionální, odborný • profesionál, odborník
profound [prə'faʊnd] hluboký
program(me) [prəʊgræm] program, volba programu, pořad (též tištěné oznámení); záměr
 ~ **music** programní hudba
programmatic [prəʊgrə'mætɪk] programový; programovaný
progress [prəʊgres] pokrok; vývoj, postup; progrese (pohyb od jednoho tónu nebo akordu k dalšímu)
progression [prəʊ'greʃən] přechod, postup; sled, progrese; sekvence; pohyb od jednoho

tónu nebo akordu k dalšímu;
opakování motivu na různých
stupních

progressive [prəʊ'gresiv] postu-
pující, postupný, progresivní
~ **composition** progresivní
kompozice

~ **jazz** pokrokový džez
~ **music** moderní hudba

prolate [prəuleit] podlouhlý,
protáhlý; rozšířený; prodlou-
žený

prolix [prəuliks] rozvláčný,
rozvleklý

prologue [prəulog] prolog; úvod,
předehra; předzpěv; samostat-
ná vstupní skladba

prolong [prəʊ'lon] prodloužit;
prolongovat

prolongation [ˌprəʊlən'geiʃən]
prodloužení; průtah; prolonga-
ce

promenade [ˌpromi'na:d] pro-
menáda

~ **concert** promenádní koncert

promotion [prə'məʊʃən] pový-
šení; podpora; propagace, re-
klama

prompt [prompt] okamžitý •
napovídat (v divadle) • nápo-
věda

~ **box** nápovědní budka

prompter [prompte] nápověda
(divadelní)

pronounce [prə'nauns] vyslo-
vovat; artikulovat; prohlásit,
vyjádřit se

pronto [prontəu] rychlý, hbitý,
pohotový

pronunciation [prə,nansi'eɪʃən]
výslovnost

prop [prop] vzpěra; rekvizita
(divadelní)

proportion [prə'po:ʃən] poměr;
díl, podíl; v menzurální hudbě
zlomky k označení tempa

proportional [prə'po:ʃənl] po-
měrný; úměrný, přiměřený;
proporcionální

prosaic [preu'zeɪɪk] prozaický;
všední

prose [prəuz] próza; všednost,
monotónnost

prosody [prosədi] prozódie
(nauka o jazykovém rytmu,
časoměře, přízvuku apod.)

prospect [prospekt] přehled,
nástin; prospekt; průčelí var-
han; pozadí na jevišti

Protestant [ˌprotɪstənt] protes-
tant

~ **chant** protestantský chorál

psalm [sa:m] žalm

~ **-book** žaltář, sbírka žalmů

psalmist [sa:mɪst] žalmista;
kantor, předzpěvák

psalmodist [sælmeɪdɪst] žalmis-
ta, zpěvák žalmů, žaltářník

psalmodize [sælmeɪdaɪz] zpí-
vat žalmy; zpívat při boho-
službě (duchovní písně)

psalmody [sælmeɪdi] psalmodie
(žalmový nápěv, způsob žal-
mového zpěvu)

psalter [so:ltə] žaltář, psaltérium (kniha žalmů často s hudebnou)

psaltery [so:ltəri] žaltář, psaltérium (strunný drnkací nástroj typu citery)

~ **harp** žaltářová harfa

pseudo [psju:dəu] nepravý, falešný, lživý, předstíraný

~ **-classic** pseudoklasický

~ **-Gothic** pseudogotický

psychic [saikik] duševní, psychický

psychological [ˌsaikəˈlɒdʒikəl] psychologický

~ **music** psychologická hudba

psychomotor [ˌsaikəuˈməʊtə] psychomotorický

public [pablik] veřejný • občanstvo, publikum, veřejnost

pull [pul] táhnout; zatahnout; vytáhnout

pulmometer [palˈmomitə] dechoměr

pulsatile [palsətail] pulsující; pulsační; chvějící/se

~ **instruments** soubor bicích nástrojů, bicí nástroje

pulse [pals] tep, puls; rytmický úder, ráz, přízvuk; rytmická doba; odměřovaný rytmus; pravidelný chod

punctual [pʌŋktjuəl] přesný;

podrobný; bodový, punktuální

punctually [pʌŋktjuəli] přesně

punctuation [ˌpʌŋktjuˈeɪʃən] interpunkce; rozdělení na části, kouskování

punctum [pʌŋktəm] bod, tečka

pungent [pʌndʒənt] ostrý, pichlavý; pronikavý (hlas)

punk [pʌŋk] nesmysl; výtržník; mladý povaleč; ubohý, mizerný

~ **rock** druh rockové hudby (vniklý v polovině 70. let 20. stol.)

pure [pjʊə] čistý; ryzí

~ **harmonic structure** prostá harmonie

purism [pjuərizəm] purismus (směr hlásající prostotu, čistotu)

pursy [pə:si] dýchavičný, krátkodechý; sešpulený, stáhnutý (ústa)

push [puʃ] tlačit, zatlačit; zmáčknout, stisknout (tlačítko)

~ **-button** tlačítko, knoflík

put [put] dát, položit; klást, umístit

~ **in tune** naladit, vyladit (hudební nástroj)

Pythagorean [pai,θæɡəˈri(:)ən] pythagorejský

~ **tuning** pythagorejské ladění

Q

quadric [kwodrik] kvadratický;

čtyřdílný, čtyřčlenný

quadrille [kwe'dril] čtverylka
(hudební skladba i tanec)

quadrupartite [kwodri'pa:tait]
čtyřdílný, čtyřstranný

quadrophonic [kwodrəu'fəu-
nik] kvadrofonický

quadruple [kwodrupl] čtyřná-
sobný

~ **counterpoint** čtyřhlasý kon-
trapunkt

~ **measure** čtyřdobý/čtyřčtvrťo-
vý takt

~ **rhythm** čtyřdobý/čtyřčtvrťo-
vý takt

~ **time** čtyřdobý/čtyřčtvrťový
takt

quadruplet [kwodruplit] kvar-
tola

quality [kwoləti] jakost, hodno-
ta, kvalita; barva, zabarvení,
témbr (hlasu/tónu)

~ **of tone** jakost tónu, barvitost
tónu, témbr

quantity [kwontəti] množství,
počet, kvantita; délka, trvání
(tónu)

~ **mark** označení délky; ak-
cent

quartal [kwo:tl] kvartový

quarter [kwo:tə] čtvrtina, čtvrt

~ **note** čtvrtěová nota

~ **-rest** čtvrtěová pomlka

~ **-tone** čtvrttón

~ **-tone accidental** čtvrttónová
posuvka

~ **-tone scale** čtvrttónová stup-
nice

quartet/te [kwo:'tet] kvartet;
kvarteto; čtveřice, čtyřka

quasi [kwa:zi] skoro, téměř

quaver [kweivə] zpívat/hrát
tremolo nebo vibrato • osmino-
vá nota; tremolo, vibrato,
chvění

~ **rest** osminová pomlka

quavery [kweivəri] chvějivý,
rozechvělý, třaslavý

queue [kju:] řada; struník
(strunného nástroje); stopka,
nožka (u noty); kóda

quick [kwik] rychlý, čilý, svě-
ží, hbitý

~ **-tempered** vznětlivý, výbuš-
ný

quickstep [kwikstep] quickstep
(společenský tanec); rychlý
pochod; pochodový krok (vo
jenský)

quiet [kwaiət] ticho; klid • ti-
chý, klidný

quietude [kwaiitju:d] ticho, t-
chost; poklidnost

quill [kwil] brk; brko; trsátka
(z brku); plektrum; píšťala
(z rákosy)

quint [kwint] kvinta (interval; pomocný rejstřík/hlas u varhan)

quintet/te [kwin'tet] kvintet; kvinteto

quintuple [kwintjupl] pětina-sobný

~ **counterpoint** pětihlasý kontrapunkt

quintuplet [kwintjuplit] kvintola

quire [kwaɪə] viz choir

quirk [kwə:k] kudrlinka (v hudbě)

quiro [kwaɪə] guiro (bicí nástroj)

quodlibet [kwodlibet] co je libo; všehochuť; hudební směs

R

rabid [ræbid] rozzuřený, zuřivý; vášnivý, fanatický

racket [rækɪt] hluk, směs zvuků; racket (zastaralý dechový nástroj; zastaralý varhanní rejstřík)

radical [rædɪkəl] zásadní; základní; radikální; týkající se základního tónu akordu

raga [ra:gə] raga (indický název hlavních indických melodických modelů)

ragtime [rægtaim] ragtime (synkopovaný rytmus v džezu; moderní společenský tanec)

rail [reɪl] zábradlí; kolejnice (bicí nástroj)

raise [reɪz] zvýšit, zvednout

raising [reɪzɪŋ] zvýšení; povýšení

~ **of the note/tone** zvýšení tónu

rallentando [ˌrælən'tændəu] rallentando, zpomalovaně, stále pomaleji

rand [rænd] okraj; pokyn pro džezového hráče bicích nástrojů • hrát u kraje

range [reɪndʒ] seřadit, uspořádat • řada; rozmezí; rozpětí; rozsah; oblast; dosah

rank [ræŋk] řada; pořadí; varhanní rejstřík

rant [rænt] chvástat se, chlubit se • žvanit • rant (starodávný anglický tanec)

rapid [ræpɪd] rychlý, hbitý

rapidity [ræ'pɪdɪti] rychlost, hbitost

rapidly [ræpɪdli] rychle, hbitě

rataplan [rætə'plæn] bubnovat • víření bubnu

ratchet [ræʃɪt] řehačka

rate [reɪt] poměr; průměrná rychlost/ tempo; hodnota

ratio [reɪʃiəu] poměr, podíl; koeficient; procento

rattle [rætl] zachrastění; zařinčení; řehačka, chřestidlo; druh bicího nástroje

~ **bladder** chrastítka, chrastítka
rattly [rætlɪ] chrastivý, chrastivý

raucous [ro:kəs] chraptivý,
 chraplavý, chrčivý hlas

ray [rei] viz re

re [ri:] re (solmizační slabika)

ready [redi] připravený

real [riəl] skutečný, pravý, reálný

~ **answer** přísná imitace

~ **fugue** přísná fuga

realism [riəlizəm] realismus
 (umělecký směr)

realization [,riəlai'zeiʃən]

uskutečnění, realizace; provedení; ve starší hudbě tvoření akordů nad basem

realizace [riəlaiz] uskutečnit,
 realizovat; hrát, číst (číslovaný bas)

rear [riə] zadní část • zadní

rebab [ri:'ba:b] **rebec** [ri:'bek]
 rebab (starý smyčcový nástroj arabského původu)

recall [ri'ko:l] zavolat, povolat zpět; znovu vyvolat (program, data na obrazovce)

recapitulation [,ri:kə'pitju'leiʃən] rekapitulace, přehledné shrnutí; repríza (hud.); ve formách zvl. opakování hlavních témat

reception [ri'sepʃən] přijetí; příjem (rozhlasu, televize); vnímavost, vnímání

recessional [ri'seʃənəl] závěrečný • hymnus zpívaný při od-

chodu celebrantů po bohoslužbách

recital [ri'saitl] přednes; recitace; recitál; sólový koncert

recitative [,resitə'ti:v] recitování, deklamace; recitativ (jednohlasá hudební deklamace)

reciter [ri'saitə] přednášeč, recitátor

reciting-note [ri'saitɪŋnəʊt] dlouhá nota (recitace na jednom tónu)

record [ri'ko:d] zapsat, zaznamenat, zapisovat; nahrát; zaregistrovat • zápis, záznam, nahrávka

recorder [riko:də] zapisovač, záznamové zařízení, nahrávací zařízení; píšťala se zobcem; zobcová flétna; flažoletový rejstřík (varhan)

~ **contained in walking-stick** zobcová flétna v holi

recording [ri'ko:diŋ] zápis, zvukový záznam, nahrávka; registrace

~ **equipment** nahrávací zařízení

~ **mode** způsob záznamu

redouble [ri'dabl] zdvojnásobit; zdvojit

redowa [redəvə] rejdovák (český tanec)

reduce [ri'dju:s] zmenšit, snížit; omezit, zredukovat; upravit

reduction [ri'dækʃən] zmenšení, snížení; úprava (skladby); tlumení (zvuku)

reed [ri:d] rákos; jazýček, plátek dechových nástrojů

~ **-organ** harmonium

~ **-pipe** rákosová píšťala; jazýčková píšťala (varhan)

~ **-stop** jazýčkový rejstřík (varhan)

reeds [ri:dz] pl dřeva; jazýčkové píšťaly; v džezu název pro dechové nástroje (saxofony a klarinety)

reedy [ri:di] ostrý, mečivý (hlas)

reel [ri:l] točit se, motat se • rejdovák, skotská (rychlý tanec pro dva nebo více párů)

refer [ri'fə:] vztahovat se, týkat se; uvádět ve vztah/v souvislost

reference [refrəns] zmínka; odkaz; odvolání

~ **mark** odkazovací znaménko

reformation [,refə'meiʃən] reforma, reformování; přetvoření; předělání; změna

refrain [ri'frein] refrén (opakovaná část)

regal [ri:gəl] regál, portativ (malé přenosné varhany z 15. - 17. století)

reggae [regei] reggae (jamaická populární hudba)

region [ri:dʒən] oblast, kraj; země; pásmo

register [redʒistə] rejstřík, varhanní hlas; řada, soubor, rozsah

~ **display** zobrazení registru

registration [,redʒis'treiʃən] rejstříkování (u varhan); registrace; zápis, záznam

regular [regjələ] pravidelný, stejnosměrný

regulate [regjuleit] řídit, usměrňovat, regulovat

regulation [,regju'leiʃən] řízení, usměrňování, regulace; nařízení, směrnice; úprava

regulator [regjuleitə] regulační zařízení, regulátor (vyrovnávací měch)

rehearsal [ri'hə:səl] zkouška; nácvik

rehearse [ri'hə:s] zkoušet, mít zkoušku

rejoicing [ri'dʒoisiŋ] veselí, veselice, slavnost

relate [ri'leit] vyprávět, popisovat; uvést do vztahu/ spojitosti, spojovat; být v paralelním vztahu

relation [ri'leiʃən] vyprávění, popis; vztah, poměr; spojitost; vzájemný paralelní vztah

relationship [ri'leiʃənʃip] vztah, poměr; spojitost; příbuznost

relative [relətiv] poměrný, relativní; paralelní (tóniny)

~ **major** paralelní durová tónina

- ~ **minor** paralelní mollová tónina
- ~ **position** vzájemná poloha
- release** [ri'li:s] pustit, uvolnit; převést, postoupit • uvolnění, uvolňování, uvolňovací klávesa
- ~ **key** uvolňovací klávesa
- religioso** [ri'lidži'əusəu] religiozo, zbožně, vroucně, posvátně
- religious** [ri'lidžəs] zbožný, nábožný, posvátný; vroucí
- remain** [ri'mein] zůstat, zbýt; setrvat
- reminiscence** [ˌremi'nɪsɪns] reminiscence; ohlas; vzpomínka; to co upomíná na jinou melodii, skladbu
- remote** [ri'məʊt] vzdálený; dálkový
- ~ **control** dálkové ovládání/řízení
- ~ **control equipment** dálkové ovládací zařízení
- ~ **input** dálkový vstup
- remove** [ri'mu:v] odstranit; odsunout, vyjmout
- renaissance** [re'neisəns, AM, renə'sa:ns] renesance; obrození, obnovení
- renovate** [renəʊveɪt] obnovit, renovovat
- repeat** [ri'pi:t] opakovat • repetitione, opakovaná část (skladby)
- ~ **mark** opakovací znaménko
- ~ **sign** opakovací značka
- ~ **till fade away** opakovat do ztracena

- repeating** [ri'pi:tiŋ] opakovací, opakující
- repercussion** [ˌri:pə'kaʃən] perkuse, opakování téhož tónu, odraz, zpětný náraz; ozvěna, ozvuk; pořadí, v jakém nastupují ve fuze hlasy
- repercussive** [ˌri:pə'kasiv] perkusivní, znějící/odražený ozvěnou, odrážející ozvěnou
- repertoire** [repətwa:] repertoár seznam uváděných skladeb
- repetend** [repitend] refrén
- repétiteur** [ˌripeti'tɔ:] korepetitor
- repetition** [ˌrepi'tiʃən] opakování; repríza; schopnost opakování (např. stejného tónu)
- replace** [ri'pleis] nahradit, vyměnit, vystřídat
- replay** [ri'plei] přehrát, zahrát ještě jednou; opakovat
- replica** [replikə] opaková (hud.); druhé zpracování tématu
- replicate** [replikeit] zdvojit; v oktávě; opakovat
- reprise** [ri'praiz] repríza; opakování; v sonátové formě opakování hlavních témat (ree pozice)
- reproduce** [ˌri:prə'dju:s] reprodukovat, opakovat; napodovat
- reproduction** [ˌri:prə'dak-ʃ] reprodukce; opakování; provedení; realizace skladby le notového zápisu

requiem [rekwiem] rekviem,
zádušní mše; missa pro de-
functis

~ **mass** zádušní mše, rekviem

research [ri'sə:č] bádání, vý-
zkum; úvodní tematická im-
provizace

reservoir [rezəvwa:] zásobníko-
vý měch (varhan)

resin [rezin] kalafuna; pryskyř-
ce

resolution [rezə'lu:šən] roz-
klad, rozložení; rozvedení
(akordu); rozvod

resonance [rezənəns] rezonance,
ozvuk, ozvěna; odraz zvuku

~ **-box** rezonanční skříň, ozvuč-
ná skříň

resonant [rezənənt] zvučný;
ozvučný, rezonanční

~ **body** ozvučná skříň (u hudeb-
ních nástrojů)

~ **voice** zvučný hlas

resonate [rizəneit] rezonovat,
souznít; znít, zvučet

resounding [ri'zaundɪŋ] rezo-
nující; zvučný

respiration [respə'reiʃən] re-
spirace, dýchání; vdech a vý-
dech; jeden dech; způsob vy-
dechování

respire [ri'spaiə] dýchat; vde-
chovat

respond [ris'pond] odpovídat
(při střídavém zpěvu) • res-
ponsorium

response [ri'spons] responsori-
um (odpověď sboru na zpěv
celebrujícího kněze); odpov-
ěď; odezva

responsive [ri'sponsiv] respon-
soriální; střídavý, antifonální

responsory [ri'sponsəri] res-
ponsorium (odpověď sboru na
zpěv celebrujícího kněze; ko-
lorované sólové zpěvy podle
svátků církevního roku)

rest [rest] odpočívat; uklidnit •
pomlka, pauza; odmlka, cézu-
ra

restrict [ri'strikt] omezit

resultant [ri'zaltent] výsledný,
rezultativní

~ **tone** kombinační tón

retain [ri'tein] udržet/si, podr-
žet/si, uchovat/si; nechat ležet;
zapamatovat/si

~ **a tune** zapamatovat si melodii

retard [ri'ta:d] zpomalovat,
zdržovat, zpoždovat, retardo-
vat; protahovat • zdržení, zpo-
malení; průtah

retardation [ri'ta:'deiʃən] re-
tardace, zdržení, zpomalení,
zpomalování; prodleva; průtah
(opak anticipace)

retarded [ri'ta:did] retardovaný,
zpožděný, opožděný

retouch [rita:č] opravit, pozmě-
nit (např. partituru)

retrograde [retrəugreid] retro-
grádní, zpětný (postup); jsoucí

- v protipohybu, zrcadlový, ra-
čí; zvrtný
~ **motion** retrogradní pohyb,
zpětný pohyb
retrogress [retrəʊgres] vracet
se, jít zpět; být/vést/ provádět
v protipohybu
retrogression [,retrəʊ'greʃən]
zpětný vývoj; protipohyb
(hud.)
retrospective [,retrəʊ'spektiv]
retrospektivní, zaměřený do
minulosti
~ **concert** retrospektivní koncert
return [ri'tə:n] vrátit, navrátit;
obrátit, změnit
~ **motion** zpětný pohyb, zpětný
chod
returning note [ri,tə:nɪŋ'nəʊt]
střídavý tón
veille [ri'væli] budíček (vo-
jenský signál pro vstávání)
verb [ri'və:b] viz reverberate
reverberant [ri'və:bərənt]
zvučný, rezonující, znějící
ozvěnou
reverberate [ri'və:bəreit] od-
rážet (ozvěnou), znít ozvěnou
reverberation [ri,və:bə'reiʃən]
odrážení; dozvuk, ozvěna, re-
sonance
~ **time** doba dozvuku
reverse [ri'və:s] opačný, obrá-
cený; zpětný; převrácený;
spodní; zadní
~ **imitation** převrat (hud.)
~ **motion** přepohyb
reversion [ri'və:ʃən] změna cho-
du, obrat; retrogradní imitace
review [ri'vju:] revue, show,
estráda
revivalism [ri'vaɪvəlɪzəm] revi-
valismus (hnutí obnovující zá-
jem o starší vývojová období)
rhapsode [ræpsəʊd] rapsód
(starořecký pěvec)
rhapsodist [ræpsədɪst] rapsód;
přednášeč; pěvec, bard
rhapsody [ræpsədi] rapsódie;
nadšený chvalozpěv; instru-
mentální skladba
rhyme [raɪm] rým; rytmus
rhythm [rɪðəm] rytmus; takt;
tempo
~ **band** rytmická skupina/ ka-
pela
~ **section** rytmická skupina (ta-
nečního/džezového orchestru);
bicí nástroje
rhythmic [rɪðmɪk] rytmický
~ **sense** smysl pro rytmus
rhythmical [rɪðmɪkəl] rytmický
~ **mode** rytmický modus
rhythmist [rɪðmɪst] kdo rytmi-
zuje, má cit pro rytmus; hráč
na rytmický nástroj
rhythmless [rɪðəmlɪs] nerytmic-
ký, bez rytmu, nepravidelný
riant [raɪənt] úsměvný, žertov-
ný
rib [rɪb] žebro; lub (hudební
nástroje)
ricercare [rɪtʃəːkə:] ricerkar
(kontrapunktická skladba)

v imitačním stylu, předchůdce fugy)
ricochet [rikəʃei] hozený smyk, ricochet
ridotto [ri'dotəu] snižený, zmenšený
rifacimento [ri:fa:či'mentəu] přepracování (hudební skladby)
riff [rif] riff (v džezu melodicky prostá fráze, zpravidla nepřetržitě opakovaná)
rigadoon [,rigə'du:n] rigaudon (starý francouzský tanec živého pohybu)
right [rait] pravý; správný, vhodný
 ~ **hand** pravá ruka, pravice
 ~ **handed** pravý; po pravé ruce/straně; pro pravou ruku
 ~ **pedal** pravý pedál (klavíru)
rigid [ridʒid] tuhý; neohebný; přísný, rigorózní
rim [rim] kraj, okraj, hrana; obruč
 ~ **shot** rim shot (úder prováděný současně na lub a na blánu malého bubnu)
ring [riŋ] kroužek; kruh; prsten; kolečko; kruhový spoj; okruh • zvonit, vyzvánět, znít
 ~ **dance** kolový tanec; kroužení
 ~ **finger** prsteník (prst)
 ~ **modulator** kruhový modulátor
 ~ **tone** vyzváněcí tón
ringer [riŋə] zvoník, vyzváněč

rip [rip] rip, opakovaný úhoz
ripieno [ri'piənu] ripieno, plný; v plném obsazení, všichni; orchestrální tutti v koncertu grosso
rise [raiz] zvýšit, zvednout; zesílit; ustát
 ~ **of a semitone** zvýšit o půltón
 ~ **of a tone** zvýšit o tón
ritardando [rita:dændəu] ritardando, znenáhla zvolňovat, postupně volněji, zpomaleně
ritornel [,ritə'nel] **ritornello** [,ritə'neləu] ritornel (instrumentální předehra, mezihra a dohra); refrén; opakování; tutti (v barokním orchestru)
ritual [ritjuəl] rituální, obřadní • rituál, obřad
 ~ **dance** rituální tanec
ritualist [ritjuəlist] liturgik, znalec rituálu
roar [ro:] řvát; burácet; hřmotit
rock [rok] skála; druh a směr moderní populární hudby • kolébat se, houpat se; rychle zpívat/ tančit
 ~ **and roll** rokenrol
rock 'n' roll [,rokn'rəul] rokenrol
rococo [rə'kəukəu] rokoko (umělecký sloh, v hudbě též pojem galantní a citlivý styl)
rod [rod] prut; tyč
roll [rəul] válec; kotouč, cívka; váleček; svitek (pásky); víření na bubínku, bubnu nebo na kotlech • válet; zahrát rozloženě (akord); přetáčet; vířit

romance [rə'mæns] romance
(vokální nebo instrumentální skladba)

romantic [rə'mæntik] roman-
tický • romantismus

~ **movement** romantismus

romanticism [rə'mæntisizəm]
romantismus

rondo [rondəu] rondo (hudební
forma)

room [ru:m] místo; místnost;
prostor

root [ru:t] kořen; základ, základ-
ní tón; nejnižší tón (akordu)

~ **position** základní poloha

rope [rəup] lano; provaz, šnůra

~ **drum** vířivý buben s prova-
zovým napínáním blan

rose [rəuz] růže; růžice, rozeta

rosewood [rəuzwud] růžové
dřevo (tropických stromů)

~ **sticks** claves (ozvučná dřívka)

rosin [rozin/AM rozn] kalafu-
na; přírodní pryskyřice

rostrum [rostrəm] řečniště, po-
dium, praktikábl

rota [rəutə] kánon; skladba
s častými repetičemi a refré-
ny; název starých kánonic-
kých a imitačních forem

rotary [rəutəri] točivý, otáčivý,
otáčecí

~ **valve** otáčivý ventil, otáčecí
ventil, zápojka (u žestového
nástroje)

rote [rəut] bezmyšlenkovitě zpa-
měti • chrotta (hist. strunný
nástroj)

~ **song** píseň naučená podle slu-
chu (bez not)

rough [raf] hrubý, drsný

roulade [ru:'la:d] ruláda (druh
koloratury)

round [raund] kruhový; kulatý
• kruh, okruh; kolový tanec;
stará píseň/tanec; druh kánonu
v unisonu

~ **dance** kolový tanec, kolo

roundelay [raundilei] popěvek,
písnička, zpěvanka

row [rəu] řada

rub-a-dub [rabə'dab] bubno-
vat na buben (zvuk bubnu)

rubato [ru(:)'ba:təu] rubato,
neklidně, s měnící se rychlostí;
nepravidelně, trhavě

rubber [raba] pryž, guma

~ **ball** hlavička paličky (z pryže)

rude [ru:d] hrubý, drsný, neme-
lodický (zvuk)

rule [ru:l] pravidlo; předpis;
zásada

rumba [rumbə] rumba (hudba,
tanec kubánského původu s ži-
vým synkopovaným rytmem)

rumble [rambl] hřmět, rachotit/
dunět; hučet, bručet, vířit

run [ran] běžet; jet, klouzat;
hnát • běh; rychlá pasáž
(„lauf“), rychlý pohyb

running [raniŋ] běh; chod,
činnost

rural [ruərl] venkovský; pa-
torální

rustic [rastik] venkovský, ru-
kální

S

sackbut [sækbat] biblický druh harfy, sabbek; raný druh pozounu

sacral [seikrəl] sakrální, posvátný; bohoslužebný

sacred [seikrid] posvátný; duchovní

~ **music** duchovní/církevní hudba

sad [sæd] smutný, vážný, melancholický

saddle [sædl] sedlo; podložka; opora; práh; opěrný trám

sadness [sædnis] smutek, žal

sainted [seintid] posvěcený, posvátný; zbožný

salicet [sælisit] **salicional** [sə'liʃənl] salicionál (jemný a příjemný varhanní rejstřík)

saliva [sə'laivə] slina, sliny

salon [sælon] salón

~ **music** salónní hudba

saltarello [ˌsæltə'reləu] saltarello (italský a španělský lidový tanec rychlého pohybu v třídobém taktu; skladba rázu tarantely)

saltation [sæl'teɪʃən] skočná (skladba i tanec); skákání, poskakování

Salve Regina [ˌsælviri'dʒaɪnə]

Salve Regina, Zdrávas

Královno (církevní antifona)

samba [sæmbə] samba (rychlý moderní tanec)

samisen [sæmisən] samisen, šamizen (japonský třístrunný drnkací nástroj)

sancho [sæŋkəu] sancho (jednoduchá černošská kytara)

Sanctus [sæŋktəs] Sanktus, svatý (v římskokatolické liturgii část mše svaté; anglikánská modlitba)

~ **bell** sanktusník (zvonek, jímž se zvoní při mši)

sandpaper ['sænd,peɪpə] pískový papír, pískové plátno; špalíky polepené skelným papírem

saraband, sarabande [særəbænd] sarabanda (starý španělský tanec; hudební skladba)

sarangi [sa:rəŋgi:] sarangi (indický smyčcový nástroj baje-dér)

sardana [sa:dənə] sardana (katalánský lidový tanec)

satire [sætaɪə] satira; výsměch

satiric [sə'tɪrɪk] satirický

sautillé [səutiei] sautillé, skákavý smyk (rychlý skákavý smyk na smyčcovém nástroji)

saw [so:] pila (hudební nástroj)

sawing [so:ɪŋ] chraplavý, řezavý (hlas)

sax [sæks] saxík (hovorově saxofon)

saxhorn [sæksho:n] Saxův roh, saxhorn

saxophone [sæksəfəʊn] saxofon

saxophonist [sæk'sofəunist]

saxofonista, hráč na saxofon

saxtuba [sækstju:bə] basový

Saxův roh, Saxova tuba

scale [skeil] stupnice, škála;

rozsah (hlasu nebo hudebního

nástroje); menzura (varhanní

píšťaly) • naladit (hudební ná-

stroj na určitou stupnici)

scat [skæt] scat (způsob džezo-

vého zpěvu na různé slabiky

bez určitého významu)

~ **singing** džezové zpívání způsobem scat

~ **song** džezová píseň (na slabiky bez smyslu)

scena [seinə] scéna, výstup,

číslo; árie; recitativ

scenario [si'na:riəu] scénář;

libreto; nárys libreta

scenarist [si:nərist] scenárista

scene [si:n] scéna, výstup, vý-

jev; árie, recitativ

scenery [si:nəri] výprava, kulisy, dekorace

scenic [si:nik] scénický, jevištní; dramatický

scenographer [si:'nogrəfə]

scénograf, jevištní výtvarník

scenography [si(:)'nogrəfi]

scénografie, jevištní výtvarnictví

schedule [ʃedju:l] seznam,

soupis, tabulka; rozpis

schema [ski:mə] schéma, zná-

zornění, náčrtek

scheme [ski:m] plán, návrh;

nárys; diagram; tabulka

scherzando [skeə'cændəu]

scherzando, žertovně, laškovně

scherzo [skeəcəu] scherzo (laš-

kovná, veselá skladba; část

hudební skladby - symfonie,

kvarteta aj.)

school [sku:l] škola; zkušebna

schottische [ʃo:tiʃ] skotská (li-

dová hudba, tanec)

science [saɪəns] nauka; věda

~ **of music** hudební věda

sciolto [ʃoltəu] sciolto, volně, nenuceně

score [sko:] vrub, drážka, zá-

řez, žlábek; partitura; notový

zápis; klavírní úprava, klavírní

výtah • instrumentovat, aran-

žovat pro orchestr, spartovat

hlasy, zapsat v notách

~ **-playing** hra z partitury (na klavír)

scoring [sko:riŋ] instrumentace, orchestrace

scotch catch [skoč'kæč] obrá-

cený tečkovaný rytmus (ryt-

mický motiv nacházející se ve

skotské lidové hudbě)

scotch snap [skoč'snæp] viz

scotch catch

scrape [skreip] škrabat, škrtat:

vrzat, fidlat (na housle)

scraper [skreipa] škrabač; gui-

ro (bicí nástroj)

screw [skru:] šroub; šnek;
šroubovnice; spirála
~ **valve** šroubový ventil
scroll [skrəʊl] svitek, závitok;
závitnice; spirála; hlava, hlavi-
ce; šnek (na hlavě houslí aj.)
seat [si:t] sedadlo, sedátko; la-
vice; umístění, poloha
secco [sekəʊ] secco, suše, úseč-
ně, krátce • jen s akordickým
doprovodem
second [sekənd] druhý, další •
sekunda, (interval), druhý stu-
peň; druhý hlas
~ **degree** druhý stupeň
~ **octave** tón o dvě oktávy
níž/výš
~ **tenor** druhý tenor
~ **time bar** seconda volta, po-
druhé (označení v notovém
záznamu)
~ **violins** druhé housle
secondly [sekəndli] za druhé
secondo [se'kondəʊ] sekunda,
vteřina; druhý hlas, druhé
housle aj. • druhý
section [sekʃən] sekce, část, úsek
(skladby); oblast; skupina or-
chestru
secular [sekjʊlə] světský
~ **music** světská hudba (nikoli
duchovní)
segno [senjəʊ] segno, znamén-
ko
selection [si'lekʃən] výběr, se-
lekce

semi [semi] poloviční • týkají-
cí se poloviny
~ **-chorus** menší sbor, malý
sbor, část sborového tělesa
~ **-demi-semiquaver** čtyřiašede-
sátinová nota, čtyřiašedesátina
~ **-grand** krátké křídlo
~ **-vowel** polosamohláska, po-
lovokál
semibreve [semibri:v] celá nota
~ **rest** celá pomlka
semicircle [ˌsemi'sə:kl] půlkruh,
polokruh
semiminim [semiminim] viz
crotchet
semiquaver [ˈsemi,kweivə]
šestnáctinová nota, šestnáctina
~ **rest** šestnáctinová pomlka
semitone [semitəʊn] půltón
semplique [semplici] jednoduše,
prostě, semplique
sempre [sempri] vždy, stále,
sempre
~ **forte** stále silně
~ **legato** vždy vázaně
~ **piano** stále slabě
senary [si:nəri] šestitónový
~ **scale** šestitónová stupnice
sensibility [ˌsensi'biliti] citli-
vost, senzitivnost
sensible [sensəbl] citlivý, vní-
mavý
sensitive [sensitiv] citlivý, sen-
zitivní
sensitività [ˌsensi'tivəti] citlivost,
senzitivnost

sentence [sentəns] průpověď, rčení; věta; perioda (hudební)
sentiment [sentimənt] cit, cítění, citlivost; záměr (citový)
sentimental [senti'mentl] sentimentální, citový
senza [sencə] senza, bez
 ~ **sordino** bez dusítka
 ~ **tempo** neklidně
septet/te [sep'tet] septet (skladba pro sedm hlasů nebo nástrojů); sedmičlenný komorní soubor, sedma, skupina sedmi
septuple [septjupl] sedmidobý
septuplet [septjuplit] septola
seque [si:kwi] seque (minimální odsazení)
sequence [si:kwens] pořadí, posloupnost, pokračování, sled, postup; sekvence (liturgický zpěv; přenesení melodického nebo harmonického postupu o stupeň výš/níž); chromatická řada (tónů)
 ~ **break** přerušení sledu (třídění)
 ~ **switch** řadič
sequential [si'kwensəl] postupný, následující (po sobě); sekvencovitý
 ~ **arpeggio** sekvencovité arpeggio
sequentiality [si,kwensɪ-'æləti] následnost, postupnost; souvislost
serenade [seri'neid] serenáda, zastaveníčko, dostaveníčko

serenader [seri'neidə] zpěv nebo hráč serenády
serenata [seri'na:tə] serená (zvláště vokální skladba)
serene [si'ri:n] jasný, čistý
serial [siəriəl] seriální; řadč pravidelný, periodický • sei periodická publikace
 ~ **concert** abonentní koncert
 ~ **music** seriální hudba
 ~ **technique** seriální technika
serialism [siəriəlizm] serialismus, seriální hudba
series [siəri:z] pl řada, série sled, sada; skupina
serinette [seri'net] ptačí kolovrátek; hrací skřínka
serioso [seri'əusəu] seriosc vážně
serious [siəriəs] vážný, serió náročný (umělecky)
serpent [sə:pənt] serpent (s dřevěný dechový nástroj)
service [sə:vis] služba; obslužba; bohoslužba, liturgie; duchovní hudba; zpívaná mše; sklad k bohoslužbě
 ~ **book** modlitební kniha; zpěvník; misál
sesquialtera [seskwi'æltərə] mixtura (varhanní rejstřík) čistá kvinta (interval); tri (ze tří půlových not)
sesquitertia [seskwi'tə:ʃə] čistá kvarta (interval)
sesquitone [seskwi'təun] tercie (interval)

sestet [ses'tət] sextet, sexteto (starší ekvivalent)

set [set] umístit, dát; stavět, postavit; transponovat (skladbu); ladit, naladit; rejstříkovat; zhudebnit, komponovat

setting [setɪŋ] úprava, aranžmá; instrumentace, zhudebnění

seven [sevn] sedm; sedma

seventeenth [ˌsevn'ti:nθ] sedmnáctý • interval dvou oktáv a tercie; pedál (ve varhanách)

seventh [sevenθ] sedmý • septima; citlivý tón

~ **chord** septimový akord, septakord

~ **degree** sedmý stupeň

severe [si'viə] přísný; vážný, strohý

sext [seksɪ] sexta (interval; šestý diatonický stupeň od základního tónu); druh varhanní mixtury

sexte [seksɪ] viz sext

sextet/te [seks'tet] sextet; sexteto

sextuple [seks'tjupl] šestidobý

sextuplet [seks'tjuplit] sextola

sforzando [sfo:tsændəu] **sforzato** [sfo:t'sa:təu] sforzato, sforzando, důrazně

sfumato [sfu:'ma:təu] sfumato, lehce nasazený

shading [ʃeɪdɪŋ] odstupňování; odstínění

shake [ʃeɪk] třást, třepat; trylkovat, zahrát trylek; rytmicky pohybovat (čím) • třes, třese-

ni; trylek; v džezu druh trylku na žestových nástrojích

shaker [ʃeɪkə] natřasač; třásadlo; třasák; chocallo (bicí nástroj)

shanty [ʃæntɪ] dělnická píseň; námořnický pracovní popěvek

sharp [ʃa:p] ostrý, důrazný; zvýšený, o půl tónu zvýšený • předznamenání, křížek (posuvka); tónina s jedním nebo několika křížky; tón zvýšený o půltón; hudební nástroj naladěný výš

~ **fourth** zvětšená kvarta

sharpen [ʃa:pən] zvýšit o půltón; zpívat nebo hrát vysoko (distanovat)

sharpening [ʃa:piŋ] zvýšení o půl tónu

~ **each note** zvýšení každé noty o půl tónu

shawm [ʃo:m] šalmaj (hudební nástroj)

sheet [ʃi:t] list, arch; tabulka; tenký proud vzduchu k retné píšťale varhan

~ **music** noty, hudebniny

shell [ʃel] schránka; ulita, mušle; plášť, pouzdro, obal; lub (bubnu)

shift [ʃɪft] měnit, změnit, proměnit • změna polohy (např. při hře na housle); zmáčknutí levého klavírního pedálu

shifting [ʃɪftɪŋ] posunující, posuvný

~ **pedal** levý pedál (u klavíru)

shimmy [šimi] shimmy (společenský tanec živého tempa, obměna foxtrotu)
shock [šok] ráz, úder
 ~ **-rock** rokenrolová hudba/píseň
short [šo:t] krátký, malý • krátký tón, krátká nota
 ~ **score** klavírní výťah
shorten [šo:tn] krátit, zkrátit, zmenšit; snížit
shot [šot] úder, rána
shoulder [šəuldə] rameno; patka, výčnělek
shout [šaut] volat, zavolat; zakřičet, zařvat
shouting [šautiŋ] zakřičení, zavolání; v dzezu druh zpěvu nebo hry na způsob recitativu vzrušeného charakteru; melodická linie neustále se vracející k jednomu tónu
show [šəu] show, podívaná, velkolepé představení
shrill [šril] pronikavý, ostrý (zvuk)
shut [šat] zavřít; uzavřít
si [si:] si (solmizační slabika)
siciliana [si,sili'a:nə] siciliana (sicilská lidová píseň/ tanec); skladba v mírném pohybu; druh pomalého tance
side [said] strana; stránka (knihy); bok; lub (např. houslí)
 ~ **-drum** malý buben, malý bubínek
 ~ **-step** krok stranou, úkrok

~ **-stroke** úder ze strany
 ~ **tone** vedlejší tón
sight [sait] zrak, pohled
 ~ **-player** kdo má schopnost hrát z listu/prima vista
 ~ **-reader** kdo má schopnost číst nebo hrát z listu/prima vista
 ~ **-reading** hra z listu
sign [sain] znamení; značka; znaménko; označení, posuvka; znamení
signal [signl] znamení, signál
 ~ **horn** trubka, polnice
signature [signəʃə] podpis; taktové označení; takt; předznamenaní; označení, signatura
 ~ **key** předznamenaní, označení tóniny
 ~ **tune** znělka
silence [sai'ləns] ticho; dlouhá pomlka/pauza
silent [sailənt] tichý; nehlučný
 ~ **bar** prázdný takt
silhouette [silu(:)'et] silueta; lehce načrtnutá hudební skladba; tónová drobnokresba
similar [similə] podobný; stejný; paralelní
 ~ **motion** paralelní pohyb
similarly [similəli] podobně, stejně tak
simile [simili] simile, podobní stejně
simple [simpl] prostý, jednoduchý; v jednoduchém rytmu bez alikotních tónů • trubici (zvuková) bez otvorů a klap

~ **interval** interval nepřesahující jednu oktávu

simplification [ˌsɪmplɪfɪˈkeɪʃən] zjednodušení; usnadnění

simply [sɪmpli] prostě, jednoduše

simultaneous [ˌsɪməlˈteɪnjəs] současně probíhající, simultánní

sinfonia [ˌsɪnfəˈniə] sinfonia (vícehlasá instrumentální skladba, později úvod, předehra, mezihra; v 18. století přechodně i název orchestrálních skladeb s několika větami)

sinfonietta [ˌsɪnfənˈjetə] sinfonietta

sing [sɪŋ] zpívat, zazpívat; vydávat melodické zvuky

~ **by syllables** zpívat na solmi-zační slabiky

~ **falsestto** zpívat fistulí

~ **in harmony** zpívat vícehlasně

~ **in three parts** zpívat trojhlasně

~ **in tune** zpívat čistě

~ **out of tune** zpívat falešně

~ **to the guitar** zpívat při kytarě, s kytarovým doprovodem

singable [sɪŋəbl] zpívatelný, zpěvný

singer [sɪŋə] zpěvák, zpěvačka, pěvec, pěvkyně

singing [sɪŋɪŋ] zpívající

~ **-lesson** hodina (vyučovací) zpěvu

~ **-master** učitel zpěvu

~ **saw** hrací pila, kanadská pila

~ **-voice** zpěvný hlas

single [sɪŋgl] jednotlivý; samotný

~ **finger** jednoprstový •jednotlivým prstem

~ **-handed** jednoruký; pro jednu ruku; užívající jen jedné ruky

~ **head toms** koncertní tom-tomy

singsong [sɪŋsɒŋ] monotónní zpěvanka/říkanka; improvizované amatérské zpívání; večírek se zpěvem

Singspiel [sɪŋspi:l] singspiel (německá lidová hra se zpěvy, obdoba italské opery buffy)

sinistral [sɪnɪstrəl] levý; levoruký

sink [sɪŋk] klesnout, klesat, poklesnout; zanikat, slábnout (zvuk), zeslabit, ztišit

siren [saɪərɪn] siréna, nástroj napodobující v džezu sirénu

sirtaki [sɪəˈta:ki:] sirtaki (řecký kolový tanec)

sistrum [sɪstrəm] sistrum, chřestidlo, klapačka; druh egyptského bicího nástroje s rolníčkami, kovovými plíšky apod.

sitar [sɪta:/AM sɪˈta:] sitar (indický strunný nástroj)

six [sɪks] šest

~ **-eight** šestiosminový

~ **-four** šestičtvrtový
 ~ **-four chord** kvartsextakord
 ~ **-three chord** sextakord
sixteenth [ˌsɪksˈtiːnθ] šestnáctý
 • šestnáctinová nota, šestnáctina; interval dvou oktáv a sekundy
 ~ **note** šestnáctinová nota, šestnáctina
 ~ **rest** šestnáctinová pomlka
sixth [sɪksθ] šestý; sexta (interval); šestý diatonický stupeň
 ~ **chord** sextakord
sixtieth [sɪkstɪəθ] šedesátý; šedesátina
sixty [sɪksti] šedesát
 ~ **-fourth** šedesátý čtvrtý, čtyřiašedesátý • čtyřiašedesátinová nota, čtyřiašedesátina
 ~ **-fourth note** čtyřiašedesátinová nota, čtyřiašedesátina
 ~ **-fourth rest** čtyřiašedesátinová pomlka
size [saɪz] velikost, číslo; rozsah, rozměr, dimenze
sizzle [sɪzl] syčet, zasyčet; prskat (jako při smažení); šustit
 ~ **cymbal** šustivý činel
sketch [skeč] črta, skica (hudební skladby); obrázek (skladba pro klavír)
skiffle [skɪfl] hudba amerických skupin primitivních nástrojů; hudba amatérských skupin
skin [skɪn] kůže; vrchní vrstva
skip [skɪp] skákat; odrážet • skok (melodický)

skirt-dancing [ˈskɜːtˌdaːnsɪŋ] tanec v dlouhé sukni, serper tinový tanec
slap [slæp] plesknout, plácno (přibližně jako plochou dlaní)
slapstick [slæpstɪk] práskačka pleskačka, bič (bicí nástroj)
sleeve [sliːv] rukáv; objímka; obal na CD
 ~ **note** text na obalu CD
sleigh-bell [sleɪbel] rolnička
slide [slaɪd] skluz, smeknutí, smyk; příraz (o dvou nebo více notách); glissando; portamento; snižec (trombónu); sléc (varhan)
 ~ **trombone** snižcový trombopozoun
 ~ **trumpet** snižcová trubka
 ~ **-valve** šoupátko; uzavírací šoupátko
slider [slaɪdɪ] klouzač; posuná část; válec (varhan)
sliding [slaɪdɪŋ] letmý; klouvý; posuvný; glissando
slight [slaɪt] drobný, malý, jemný
slit [slɪt] štěrbina, skulina, ctvor (podélný a úzký); průřez
 ~ **drum** štěrbinový buben
slot [slɒt] štěrbina, štěrbinc otvor; rýha; drážka, žlábel propadliště (divadelní)
slow [sləʊ] pomalý, pozvo
 ~ **handclap** pomalé rytmitleskání
 ~ **march** pomalý pochod

~ **waltz** pomalý valčík, waltz
slowfox [sləu'foks] slowfox
 (hudba/tanec volnějšiho tempa)
slur [slə:] vázat, zpívat/hrát legato; spojit obloučkem, ligaturou • legatový oblouček, ligatura
 ~ **-mark** ligatura, spojka, spojovací oblouček
slurring [slə:riŋ] klouzavě (jako glissando nebo portamento)
small [smo:l] malý; jemný, tenký (hlas); příškrtený
 ~ **drum** malý buben
 ~ **octave** malá oktáva
 ~ **orchestra** malý orchestr
 ~ **semitone** malý půltón
 ~ **tom-tom** malý tom-tom (tenorový)
smooth [smu:ð] hladký; měkký, hebký, jemný, sametový (tón)
smoothness [smu:ðnis] hladkost; měkkost, jemnost, sametovost [tónu]
snail [sneil] hlemýžď, šnek
snake dance [sneikda:ns] hadí tanec
snappers [snæpəz] pl kastaněty
snare [sneə] oko, očko; struna na malém bubínku
 ~ **drum** malý buben, malý bubínek; struna na malém bubínku
 ~ **drum stick** palička na malý buben
 ~ **stand** stojan na malý buben/bubínek

soave [səu'ævei] soave, jemně, sladce, libezně
social [səuʃəl] společenský; družný
 ~ **dancing** společenský tanec
socket [sokit] dutina; nátrubek; pouzdro; zásuvka; objímka
soft [soft] měkký; tichý, jemný, slabý, tlumený (zvuk) • piano, slabě
 ~ **pedal** levý pedál, dusítko klavíru
softly [softli] měkce; tiše, jemně, tlumeně, slabě, piano
softness [softnis] měkkost; jemnost, tichost, tlumenost
soh [səu] viz sol
sol [sol] sol (solmizační slabika)
 ~ **-fa** solmizační slabiky; solmizace; solmizační cvičení; stupnice
solfeggio [sol'fedžiəu] solfeggio (technická zpěvní cvičení na solmizační slabiky)
solmizate [solmizeit] zpívat solmizačními slabikami; označit solmizačními slabikami; zapsat solmizačními slabikami
solmization [,solmi'zeɪʃən] solmizace (zpívání tónů na aretinské slabiky – do, re, mi...)
solo [səuləu] sám, samotný • sólo; sólový výstup
 ~ **organ** sólový manuál (na varhanách)
 ~ **stops** rejstříky vhodné ke hraní sólových melodií (na varhanách)

soloist [səuləuist] sólista
sombre [sombə] pochmurný,
 ponurý, melancholický
sonance [səunəns] znělost;
 zvuk, melodie
sonant [səunənt] znělý • znělá
 souhláska
sonata [sə'na:tə] sonáta
 ~ **form** sonátová forma
 ~ **in three movements** třívětá
 sonáta
sonatina [,sonə'ti:nə] sonatina
sone [səun] son (jednotka hla-
 sitosti)
song [sɒŋ] píseň; zpěv; zpívání
 ~ **-book** zpěvník
 ~ **cycle** písňový cyklus
 ~ **form** písňová forma
 ~ **recital** pěvecký recitál, vokál-
 ní večer
 ~ **whistle** lotosová flétna
songful [sɒŋfʊl] zpěvný, melo-
 dický
songless [sɒŋlis] bez zpěvu,
 nezpívající; nezpěvný
sonic [sonik] zvukový, akus-
 tický
sonnet [sonit] znělka, sonet
sonority [sə'nɒrəti] zvučnost,
 sonornost; zvučný tón
sonorous [sə'no:rəs] zvučný,
 sonorní, plně znějící (hlas)
soprano [sə'pra:nist] sopra-
 nista, sopranistka
soprano [sə'pra:nəu] soprán,
 sopranista, sopranistka
 ~ **clef** sopranový C klíč
sordine [so:di:n] **sordino**
 [so:'di:nəu] dusítko, sordina

sorrow [sorəu] smutek, žal
sort [so:t] druh; forma; velikost,
 značka
sostenuto [,sostə'nu:təu] soste-
 nuto, zdrženlivě
sotto voce [,stəu'vəuči] sotto
 voce, tlumeně, přitlumeně;
 přidušeným hlasem
soul [səul] duše; duševno
 ~ **-bell** umíráček
 ~ **music** soul music (hudební
 styl amerických černochů)
sound [saund] zvuk; hluk; rá-
 mus; tón
 ~ **-absorption** pohlcování zvuku
 ~ **amplifier** zesilovač zvuku
 ~ **-board** ozvučná deska, rezo-
 nanční deska, ozvučnice;
 vrchní deska, víko
 ~ **controller** regulátor zvuku
 ~ **-effect** zvukový efekt
 ~ **-engineer** zvukový technik,
 mistr zvuku
 ~ **-hole** zvukový otvor, otvor ve
 vrchní desce (např. kytary)
 ~ **level** hladina zvuku
 ~ **mixer** zvukový technik, mi-
 xér
 ~ **-post** duše (houslí)
 ~ **-proof** zvukotěsný
 ~ **recording** zvukový záznam
 ~ **source** zdroj zvuku
 ~ **-tape** zvukový pásek, pásek
 pro zaznamenání zvuku, mag-
 netofonový pásek
 ~ **volume** hlasitost zvuku
 ~ **-wave** zvuková vlna
sunder [saundə] zvučítko; re-
 produktor; chocallo

sounding-board [saundɪŋbo:d] ozvučná deska, rezonanční deska; mušle (nad orchestrem); tlumící deska

sourdine [suə'di:n] dusítko, sordina (rejstřík harmonia/varhan); pošetky

~ **interne** vnitřní vestavěné dusítko (blanzvučných bicích nástrojů)

sousaphone [su:zəfəʊn] suzafon

souvenir [su:vəniə] památka, upomínka; název drobných náladových a intimních skladeb

space [speɪs] prostor; vzdálenost; mezera (notové osnovy)

~ **music** prostorová skladba

span [spæn] rozpětí; časový interval (krátký)

speak [spi:k] mluvit; hovořit; promluvit; znít, zaznít, zpívat, zazpívat (hudební nástroj)

speaker [spi:kə] hlasatel; řečník; reproduktor

speaking [spi:kiŋ] mluvící; zvukový, nosný (hlas)

special [speʃəl] zvláštní, speciální; jedinečný

specific [spi'sɪfɪk] zvláštní, specifický; přesný

specification [ˌspesɪfɪkeɪʃən] upřesnění, specifikace; předpis, přesný popis

spectacle [spektəkl] velká podívaná, divadlo; show

spectator [spek'teɪtə] divák

spectral [spektrəl] nehmotný, přeludný

~ **modulation** spektrální modulace

speech [spi:ʃ] řeč, mluva, mluvení; zvuk, tón, ozev (hudebního nástroje)

speed [spi:d] rychlost; rychlé tempo, hbitost

spike [spaɪk] bodec (u strunných nástrojů)

spinet [spi'net] spinet (druh malého cembala)

spiral [spaɪəɹəl] spirálový, spirálovitý; točitý, točivý

~ **-shaped tuba** tuba kruhového tvaru

spirit [spirit] duch; duše

spiritual [spiritʃuəl] duchovní; církevní • spirituál (duchovní zpěv)

~ **song** duchovní píseň

spirometer [ˌspaɪə'romɪtə] spirometr, dechoměr (přístroj pro měření objemu plic při dýchání)

splendid [splendɪd] skvělý; ohromný, báječný; mimořádný, vynikající

split [splɪt] rozdělit, rozčlenit, rozpůlit

~ **point change** dělící bod klaviatury

sponge [spandʒ] houba

~ **ball** hlavička paličky z měkké pryže

~ **sponge-rubber** houbovitá pryž

spot [spot] kolečko, tečka, bod
spread [spred] roztáhnout; rozložit; rozšířit
 ~ **chord** rozložený akord
spring [sprɪŋ] skočit, vyskočit; pukat, praskat • skok; skočná (tanec); pružina, péro
springer [sprɪŋə] skokan; hudební ornament (používaný např. Chopinem)
springing [sprɪŋɪŋ] skákavý, skákající
 ~ **bow** skákavý smyk (smyčcem)
spur [spə:] ostruha
square [skweə] čtverec; čtvereček
 ~ **dance** čtverylka (tanec)
 ~ **melody** rytmicky a harmonicky pravidelná melodie
 ~ **notation** kvadratická notace
Stabat Mater ['sta:bæt'ma:-tə] Stabat Mater (duchovní zhudebněný text)
stabile [steɪbail] pevný, upevněný, stabilní
staccato [stə'ka:təu] staccato, odráženě; krátce • staccatový způsob zpěvu nebo hry
 ~ **mark** staccatová značka
staff [sta:f] notová osnova
stage [steɪdʒ] jeviště, scéna; úsek, etapa
 ~ **setting** výprava, scéna
stand [stænd] stát, postavit • stojan, pult; podpěra; pódium; hudební paviolón
stanza [stænzə] strofa; sólová píseň milostného obsahu

staple [steɪpl] mosazná trubička obsahující plátek (např. u hoboje)
star [sta:] hvězda; hvězdička (značka)
start [sta:t] začít, zahájit; spustit, uvést do chodu • začátek, zahájení, spuštění, uvedení do chodu
 ~ **button** spouštěcí tlačítko
 ~ **key** spouštěcí klávesa
 ~ **option** volba spuštění
starting [sta:tɪŋ] začáteční; spouštěcí; startovací • spuštění; rozběh
state [steɪt] stav; stadium; podoba
statement [steɪtmənt] prohlášení; údaj; příkaz (instrukce); téma (hudební); motiv (přednesený hudebním nástrojem)
 ~ **function** příkazová funkce
stave [steɪv] zpěvný motiv/úryvek; melodie, písnička; notová osnova
steady [stedi] pevný, upevněný; stálý, stejnoměrný; ustálený, trvalý, nepřerušovaný
steel [sti:l] ocel
 ~ **stick** kovové (ocelové) claves
 ~ **string** ocelová struna
steer [sti:ə] řídit; dirigovat (hovorově)
steering [stiəriŋ] řídící; týkající se řízení
 ~ **program** řídící program
stem [stem] nožka (noty)

step [step] krok; stupeň; vzdálenost dvou sousedních tónů v diatonické stupnici, sekunda; interval; krok

~ **-dance** step, stepování, stepový (krokový) tanec

stepper [stepə] stepař, stepový tanečník

stereo [stiəriəu] stereo, stereofonní nahrávka, stereofonní zařízení, stereofonní reprodukce

stereophonic [,stiəriə'fonik] stereofonický, zvukově plastický

stereophony [,stiəri'ofəni] stereofonie (nahrávací technika)

stick [stik] hůlka, tyčinka; palička (bubnu); taktovka; prut (u smyčce); smyčec; flétna; píšťala (dud)

~ **over stick** úder paličkou na paličku položenou na lub a blánu malého bubnu

~ **-work** práce paličkou; práce taktovkou

sticker [stikə] osten, trn; bodlo; dusítko; dusítková tyč; tyč, tyčka (ve varhanách)

stiff [stif] tuhý, tvrdý; těžkopádný

stifle [staifl] dusit, ztlumit, utlumit (zvuk)

still [stil] tichý; tlumený; klidný

stilly [stili] tiše, klidně

stomp [stamp] stomp (původně rychlý tanec z oblasti afroamerické hudby; rychlý společenský tanec)

stomping [stampɪŋ] stomping (způsob melodicko-rytmického utváření džezového projevu)

stone [stəʊn] kámen; kamínek
~ **disc** lithofon (kamenný bicí nástroj)

stool [stu:l] stolička, židlička, sedátko; stojánek

stop [stop] zastavit; stisknout/zmáčknout (prstem strunu); stisknout, zacpat (otvor dechového nástroje); vsunout ruku (do korpusu lesního rohu); vytvořit tón (zmáčknutím struny) • zastavení, stop; pauza; zarážka; zacpání, ucpání; pražec (kytary); hmat; klapka, ventil, otvor (dechového nástroje); rejstřík (varhan); knoflík, tlačítko, táhlo (k ovládání rejstříku)

~ **button** zastavovací tlačítko

~ **key** zastavovací klávesa; zastavovací tlačítko; táhlo (rejstříku harmonia/varhan)

~ **/start control** zastavovací - spouštěcí klávesa

~ **-time** přerušení doprovodu (v jazzu a populární hudbě)

stopple [stopl] zátka; klapka (dechového nástroje); kryt (varhanní píšťaly)

storage [sto:ridž] skladování;
zásoba; kapacita; paměť (počítače); ukládání do paměti; pamatování

~ **access** přístup do paměti

~ **circuit** paměťový obvod

~ **device** paměť

~ **disposition** uvolnění paměti

~ **erasing** vymazání paměti

~ **load** zavádění do paměti

~ **switch** paměťový spínač

~ **table** tabulka paměťových oblastí

store [sto:] zásoba; sklad; paměť (přístroje, nástroje, počítače) • ukládat do paměti; uchovávat v paměti

~ **controller** paměťový řadič; řídicí ústředna

Stradivarius [,strædi'va:riəs] stradivárky (housle)

straight [streit] rovný, přímý

~ **jazz** strait jazz (džezová hudba hraná přesně podle notového zápisu bez improvizace)

~ **mute** ostré dusítko

strain [strein] napnout, stisknout • motiv (hudební), úryvek, pasáž; melodie; nápěv

strap [stræp] řemen, řemínek; pás, pásek

strathspey [stræ'θspei] strath-spey (skotský lidový tanec rychlého tempa s hudbou hranou na dudy)

strength [strenθ] síla; intenzita; razance, výbušnost

strengthen [strenθn] sílit, zesílit

strepitoso [,strepit'əusəu] strepitoso, hlučně, hřmotně, břeskně

stress [stres] tlak; stres, přízvuk, důraz, akcent; napětí, pnutí

~ **mark** přízvuk, akcent; znaménko přízvuku

stretch [streč] natáhnout, napnout (strunu); natahovat, zpomalovat (tempo, děj); rozšiřovat; prodloužit (impuls); rozložit

stretta [stretə] stretta; stisk, sevření; těsna (ve fuze); živější zakončení árie nebo koncertní skladby

strict [strikt] přísný, strohý

~ **style** přísný styl (kompoziční styl podle přesných harmonických pravidel)

strident [straident] ostrý, pronikavý (zvuk)

stride piano [straɪd'pjænəu] stride piano (způsob klavírní hry v taneční hudbě, při kterém levá ruka hraje basy i příznávkou)

strike [straik] uhodit, bouchnout; bít, odbíjet; škrábat, škratat; zahrát (něco na klavír); udeřit (do strun)

~ **a few chords** zahrát několik akordů (na klavír)

striker [straikə] bicí ústrojí; palička (gongu)

string [striŋ] struna; provaz,
provázek; řetězec znaků
~ **band** smyčcový orchestr
~ **bass** kontrabas
~ **-board** struník
~ **drum** bručoun
~ **holder** struník
~ **instrument** strunný nástroj;
smyčcový nástroj
~ **-maker** strunař
~ **orchestra** smyčcový orchestr
~ **quartet/te** smyčcový kvartet;
smyčcové kvarteto
stringed [striŋd] strunný, stru-
nový
~ **instrument** strunný nástroj
~ **music** hudba pro smyčcové
nástroje
stringendo [striŋ' džendəu]
stringendo, naléhavěji, rychleji
stringer [striŋə] výrobce strun;
rám klavíru
strings [striŋs] pl strunový po-
tah; skupina smyčcových ná-
strojů (v orchestru), smyčcové
nástroje; smyčce (nástroje i
hudebníci)
~ **of a violin** houslový potah
strip [stri:p] pás, pásek, proužek,
pruh
stroke [strəuk] úder (na buben);
rána; úhoz (na klávesnici);
smyk (smyčcem); trámec
strong [strɒŋ] silný; mocný
strongly [strɒŋli] silně; mocně
strophe [strəʊfi] sloka, strofa

strophic [strofik] strofický
structure [strakčə] stavba, slo-
žení, vnitřní uspořádání,
struktura
strum [stram] brnkat (neumě-
le); zabrnkat (na strunný ná-
stroj)
studio [stju:diəu] studio; zku-
šebna; ateliér
study [stadi] studování, studium;
studie; etuda, cvičení
style [stail] sloh, styl; způsob;
druh
~ **galant** galantní styl
stylistic [stai'listik] slohový,
stylistický
suave [swa:v] příjemný, něžný,
líbezný
subbass [sab'beis] subbas
(varhanní rejstřík)
subcontra [sab'kontrə] sub-
kontra
~ **octave** subkontra oktáva
subdominant [sab'dominənt]
subdominanta, čtvrtý stupeň
(v diatonické stupnici)
subduable [səb'dju:əbl] ztlu-
mitelný, ztišitelný (zvuk); ze-
slabitelný
subdual [səb'dju(:)əl] ztlume-
ní, ztišení, zeslabení (zvuku)
subito [su:bitəu] subito, náhle,
hned
subject [sabdžikt] předmět;
subjekt; hudební téma; hudeb-
ní myšlenka; základní motiv;

dux fugy; ve dvojitém kontra-
puntu hlavní téma, jemuž
odpovídá kontr subjekt

submediant [sab'mi:djənt] sub-
medianta, šestý stupeň (v dia-
tonické stupnici)

suboctave ['sab,oktiv] dolní
oktáva, suboktáva

subordinate [sə'bo:dnit] podříze-
ný; vedlejší, podřadný, subor-
dinovaný

subsemitone [sab'semitəun]
citlivý tón, subsemitonium
modi

subsonic [sab'sonik] neslyšitel-
ný, podzvukový, subsonický

substitution [,sabsti'tju:šən]
záměna; náhrada, nahrazování
(znaků); klamný závěr; výmě-
na prstů (na klávese)

subtone [sab'təun] spodní tón

subtonic [sab'tonik] sedmý
stupeň (diatonické stupnice),
citlivý tón

succeed [sək'si:d] mít úspěch,
být úspěšný; následovat

succession [sək'seʃən] násled-
nost; chod, posloupnost, po-
stup, sekvence (hudební)

sudden [sədn] náhlý, prudký

suitable [,sju:təbl] vhodný; při-
měřený

suite [swi:t] část, díl, řada, sa-
da; suita (hudební skladba)

summation [sameiʃən] sčítání;
součet • sumační

~ **tone** sumační tón

superb [sju(:)'pə:b] skvostný,
kouzelný, překrásný, nádherný

superdominant [,sju:pə'do-
minənt] superdominanta,
šestý stupeň (diatonické stup-
nice)

superior [sju(:)'piəriə] lepší,
kvalitnější; horní, vrchní, vyšší

superoctave [,sju:pə'oktiv] su-
peroktáva (varhanní rejstřík);
svrchní oktáva

supersound [sju:pəsaund] ult-
razvuk

supertonic [,sju:pə'tonik] super-
tonika; sekunda, druhý stupeň
(diatonické stupnice); akord na
druhém stupni; stupnice na
druhém stupni

supply [sə'plai] zdroj; napájení;
přívod; vstup (programu)

support [sə'po:t] podpírat;
podložit; doprovázet (hudbou)
• pomoc (technická); dopro-
vod (hudební)

supra [sju:prə] výše, shora, nad

supreme [sju(:)'pri:m] vrchní,
nejvyšší

surprise [sə'praiz] překvapení;
údiv

~ **cadence** klamný závěr, přeru-
šená kadence

surreal [sə'ri:l] neskutečný, b
zarní, surrealistický

surrealism [sə'riəlizəm] surr-
alismus (umělecký směr)

sursum corda [ˌsəːsəmˈkoːdə]

sursum corda, vzhůru srdce

suspend [səˈspend] pověsit,
zavěsit; prodloužit, protáhnout
(tón)

suspended [səˈspendid] visutý,
visací

~ **cadence** klamný závěr

suspension [səˈspenʃən] zavě-
šení; průtah; suspenze

sustain [səˈsteɪn] držet (tón) •
dozvuk, doznívání, efekt do-
znívání; držení; sustain (tlačit-
ko na prodloužení tónu)

~ **modes switch** spínač dozní-
vání tónu

sustained [səˈsteɪnd] trvalý,
stálý; držený

~ **tone** držený tón

sustaining [səˈsteɪnɪŋ] opěrný;
držený (tón)

~ **pedal** pravý pedál (klavíru),
prolongační pedál

swanee whistle [ˈswɒniːwɪsl]
jednoduchá dřevěná píšťalka

sway [sweɪ] kolébat, pohupo-
vat/se (v rytmu)

sweet [swiːt] sladký; rozkošný,
roztomilý

~ **jazz music** sladká džezová
hudba (dobový název pro ko-
merční imitace džezu v pojetí
evropského charakteru)

swell [swel] nabývat na obje-
mu; zesílit a zeslabit (zvuk -
např. na varhanách)

~ **-manual** varhanní manuál
s možností hraní crescendo-
decrescendo

~ **-organ** žaluziový stroj (var-
hanní)

~ **-pedal** páka/válec ovládající
žaluzie (varhan)

swift [swɪft] velmi rychlý, hbi-
tý, svižný

swing [swɪŋ] houpat se, kývat
se; zpívat/hrát/tančit swingo-
vým způsobem • džezový
sloh s výraznou rytmickou i
melodickou složkou

~ **music** swingová hudba

switch [swɪtʃ] proutek; šleh;
spínač; přepínač (programu);
vypínač; volič

~ **off** vypnout

~ **on** zapnout

~ **over** přepnout

syllabic [sɪˈlæbɪk] slabičný, sy-
labický; slabikotvorný

~ **melody** melodie tvořená na
slabikách

syllabication [ˌsɪləbɪˈkeɪʃən]
slabikování; tvoření slabik,
rozdělení do slabik

syllable [sɪləbl] slabika • pečli-
vě artikulovat

~ **name** solmizační slabika

symbol [sɪmbəl] symbol; znač-
ka, znak

~ **row** řada znakových kláves

symbolic [sɪmˈbɒlɪk] symbolic-
ký; obrazný, vyjádřený sym-
bolem

ymmetry [simitri] souměrnost, symetrie
ymphathetic [,simpə'tetik] ozvučný, rezonanční; alikvotní
tone alikvotní tón
ymphonic [sim'fonik] symfonický; harmonický
composer symfonik (skladatel)
poem symfonická báseň
ymphonist [simfənist] symfonik; člen symfonického orchestru
ymphony [simfəni] symfonie; symfonický orchestr • harmonický
in G symfonie v G dur
concert symfonický koncert
concerto koncertantní symfonie
orchestra symfonický orchestr
ynchronous [sin'krəns] současný, synchronní

syncopate [sin'kəpəit] synkopovat
syncopated [sin'kəpeitid] synkopovaný
syncopation [sin'kə'peiʃən] synkopování, synkopovaný rytmus
syncope [sin'kəpi] synkopa
syncopic [sin'kopik] synkopicový
synonym [sinənim] souznačný tvar; synonymum
synthesis [sinθisis] syntéza, shrnutí, sjednocení v celek
synthesizer [sinθesaizə] syntetizátor, syntetizátor (elektronický hudební nástroj)
syrinx [siriŋks] Panova píšťala, Panova flétna, syrinx
system [sistim] systém; řád; osnova, soustava
systematic [,sisti'mætik] systematický; cilevědomý

T

tabla [ta:blə] tabla (indický lidový nástroj, druh bubínku; arabský hudební nástroj, druh kotlů různé velikosti)
ablature [tæbləʃə] tabule; obraz, zobrazení; tabulatura; způsob písemné notace
able [teibl] stůl, stolek; rezonanční/ozvučná deska, vrchní deska (smyčcového nástroje)
music hudba pro zábavu stolo-
 vých společností

tabor [teibə] bubínek, tamburína (bez činelků/rolniček); provensálský buben
 ~ **pipe** flétna jednoručka (nástroj se dvěma hmatovými otvory na lici a jedním na rubu)
tabret [tæbrit] malý bubínek, malá tamburína
tacet [teiset] tacet (označení některých částí ve sborových nebo orchestrálních hlasech, v nichž hlas/ nástroj nezpívá/ nehraje)

tag [tæg] přívěšek, útržek; ref-rén (krátký); dohra; v džezu krátká doba nebo fráze po chorusu, závěrečný brejk

tail [teil] ocas; ohon; závěrečná část, závěr, konec; kóda; zadní část (klávesy); nožka (noty)

~ **-gate** zadní vrata; tail-gate (v džezu způsob hry na trombón s glissandovými nástupy a synkopickými přízvuky)

~ **pin** bodec (u violoncella, kontrbasu)

tailpiece [teilpi:s] zadní část; struník; závěrečná část skladby

take [teik] vzít, brát; uchopit, sevít; potřebovat, přijmout

talent [tælənt] nadání, vloha, talent

talk [to:k] mluvit, hovořit

tambour [tæmbuə] buben, bubínek; malý buben, velký buben; bubeník, tambor

tambourin [tæmbuərin] bas-kický buben, tamburina; druh dlouhého bubnu (jihofrancouzského); starý jihofrancouzský tanec

~ **without jingles** ruční bubínek, tamburina bez činelků/rolniček

tambourine [tæmbə'ri:n] tamburina (bicí hudební nástroj)

tampion [tæmpjən] součást ret-né varhanní píšťaly

tampon [tæmpən] dvouhlavá palička (na buben)

tamtam [tamtam] tamtam; buben, bubínek (indický – dlouhý a úzký); čínský gong

tangent [tændʒənt] palička, kladívko (klavichordu), tangent

tango [tæŋgəu] tango (hudba i tanec)

tap [tæp] fukat, klepat • fukání, zatukání; klepání, zaklepání; tremolo (na bubínek); step, stepování, stepový krok

~ **-dance** stepovací tanec, step • stepovat

~ **-dancer** stepař, stepový tanecník

~ **-dancing** stepování, step

tape [teip] pásek, páska, řemínek; stužka

~ **-music** tape-music (americký typ konkrétní hudby, obdoba francouzské konkrétní hudby nahrávané na magnetofonový pásek)

tarantella [tæɾən'telə] tarantella (jihoitalský párový lidový tanec rychlého tempa; virtuózní skladba)

tardamente [tɑ:də'mentə] tardamente, zvolna

tardo [tɑ:dəu] tardo, pomalý, zdlouhavý

taste [teist] chuť; vkus; záliba; styl, směr

tattoo [tə'tu:/AM tæ'tu:] klepání, bubnování; večerka
tautophony [to:'tofəni] opakování téhož zvuku, tautofonie
te [ti:] si (solmizační slabika)
Te Deum [,ti:'di(:)əm] Te Deum, díkůvzdání, chvalozpěv
technic [teknik] technika (uměleckého hudebního přednesu), zručnost, dovednost (při hře na nástroje, při zpěvu, ve skladbě)
techniphone [teknifəʊn] němá klávesnice
tectonic [tek'tonik] tektonika, stavba uměleckého díla; nauka o výstavbě skladeb
temper [tempə] temperovat, naladit na určité ladění
temperament [tempə're-ment] povaha, temperament; temperované ladění, teplota
temperate [tempə'ret] mírný, ukázněný; temperovaný (ladění)
temperateness [tempə'retnis] mírnost, ukázněnost; temperovanost (ladění)
temperature [temprə'tʃə] teplota, teplota
tempered [tempəd] zmírněný; temperovaný (ladění)
temple-block [templ'blok] temblblok (druh bicího nástroje)
tempo [tempəʊ] tempo, čas, doba, rychlost, pohyb; stupeň rychlosti; tlačítko regulace tempa
 ~ **comodo** pohodlný pohyb, volný pohyb

~ **di ballo** tanečním pohybem
 ~ **di marcia** pochodem
 ~ **mark** označení tempa
ten [ten] deset; desítka
tender [tendə] něžný, měkký, jemný
tenderly [tendəli] něžně, měkce, jemně
tenor [tenə] tenor; tenorista
 ~ **-bass trombone** tenorbasový pozoun
 ~ **-bass trombone with transposing valve** tenorbasový pozoun s transpozičním ventilem
 ~ **clef** tenorový C klíč
 ~ **drum** vířivý buben - tenor
 ~ **horn** tenorový roh, basová křídlovka
tenorist [tenərist] tenorista, zpěvák tenorového hlasu; violista
tense [tens] napjatý, napnutý
tension [tenʃən] napínání, natahování; pnutí; napětí
tenth [tenθ] desátý; desetina; decima
tenuto [tənu:təʊ] tenuto, vydržované, držené (pokyn k plně vydržovanému tónu)
 ~ **mark** značka tenuto (značí s vodorovnou čárkou nad notou)
tercet [tə:sit] tercet (skladba pro tři samostatné hlasy)
terminology [,tə:'mi'nɒlədʒi] terminologie, odborné názvosloví
ternary [tə:nəri] trojitý, třídílný
 • trojice; trojka

~ **form** třídílná forma

Terpsichore [tə:p'sikəri]

Terpsichora (starořecká Múza tance a sborového zpěvu)

terrible [terəbl] strašný, hrozný

tertiary [tə:ʃəri] terciální

terzetto [tə:t'setəu] tercet, tercelto (skladba pro tři samostatné hlasy)

tessitura [,tesɪ'tuərə] rozsah hlasu, poloha hlasu

testudo [tə'stju:dəu] želva; želvovina; testudo (název lyry ze želvoviny u starých Římanů; loutna v 15.-17. století)

tetrachord [tetɾəko:d] tetrachord (starořecká lyra se čtyřmi strunami; řada čtyř tónů v rozsahu kvarty)

tetrachordal [tetɾəko:dl] tetrachordický

tetrad [tetɾəd] čtyřzvuk

tetralogy [tə'tɾælədʒi] tetralogie (umělecké dílo se čtyřmi samostatnými částmi)

tetrameter [te'tɾæmɪtə] tetrametr, čtyřstopý verš

text [tekst] text, slova, slovní podklad vokální skladby; notový záznam, noty, partitura (hudební)

~ **-book** libreto

texture [teksčə] tkanina; stavba, struktura

~ **polyphonic** polyfonické přehrávání hlasů (ve skladbě)

theatre [θiətə] divadlo; dramatické umění, drama

theatrical [θi'ætrikəl] divadelní; dramatický, herecký

thematic [θi'mætɪk] tematický, motivický, námětový

~ **composition** tematická kompozice, motivická kompozice

~ **treatment** tematická práce, motivická práce

theme [θi:m] předmět; námět, hudební myšlenka, motiv; hlavní myšlenka, téma; znělka (pořadu)

~ **song** hlavní melodie; příznačný motiv; znělka

theorbo [θi'o:bəu] teorba (starý strunný nástroj podobný loutně)

theoretical [θiə'retikəl] teoretický

theory [θiəri] teorie; nauka, soustava poznatků

~ **of music** hudební teorie

thesis [θi:sis] ráz, pohyb dolů při taktování; těžká/ hlavní doba; důraz; první doba v taktu

thick [θɪk] silný, tlustý; zastřený, huhňavý (hlas)

thimble [θɪmbl] náprstek; obímka; prsten (hrací); trsátko

thin [θɪn] slabý, tenký

third [θɜ:d] třetí • třetina; třetí stupeň; tercie (interval)

~ **octave** tón o dvě oktávy níže/ výš

thirteenth [,θɜ:'ti:nθ] třináctý; terdecima (interval)

thirty [θɜ:ti] třicet

~ **-second** dvaatřicetinový

- ~ **-second note** dvaatřicetinová nota
 ~ **-second rest** dvaatřicetinová pomlka/pauza
thorough [θərə] důkladný, dokonalejší, úplný
 ~ **-bass** číslovaný/generální bas; ostinato, ostinátní bas, basso continuo
three [θri:] tři
 ~ **-eight** třiosminový
 ~ **-four** tříčtvrťový
 ~ **-line** tříčárkovaný
 ~ **-line octave** tříčárkovaná oktáva
 ~ **-quarter** tříčtvrteční
 ~ **-two** třípůlový
 ~ **-voiced movement** trojhlasá věta
threnodist [θrenədɪst] pěvec/báseň žalozpěvů
threnody [θrenədi] žalozpěv, smuteční píseň, pohřební píseň
thrice [θraɪs] třikrát
 ~ **-accented octave** tříčárkovaná oktáva
 ~ **-marked octave** tříčárkovaná oktáva
thrill [θrɪl] nadchnout, rozechvěť, dojmout; zpívat rozechvěně; zpívat tremolo
throat [θrəʊt] hrdlo, krk, hrtan
 ~ **singing** hrdelní zpěv (technika zpěvu alikvotních tónů)
throaty [θrəʊti] hrdelní/chruplavý hlas
thumb [θam] palec (ruky)

- ~ **hole** díra pro palec, otvor pro palec (na hudebním nástroji)
 ~ **position** palcová poloha
thunder [θʌndə] hrom, hřmění, zahřmění
tibia [tibiə] holenní kost; tibia (flétnový varhanní rejstřík; druh starověké kostěné flétny)
tie [tai] vázat, spojit ligaturou
 • oblouček, ligatura; trámec
tierce [ti:s] třetí (stupeň), tercie; tierce (varhanní rejstřík)
tiercet [tiəsɪt] tercet (skladba pro tři samostatné hlasy)
tight [taɪt] těsný; pevný; napnutý (pevně)
tighten [taɪn] utáhnout; napnout
 ~ **the strings** napínat struny
til [tɪl] až, do
 ~ **ready** podle libosti
timbal [tɪmbəl] kotel (buben), tymbán
timbre [tæmbə] zabarvení, barva hlasu/tónu; zvuk, tón, ténbr; dvojitá struna (natažená přes blánu bubínku)
timbrel [tɪmbɹəl] tamburína, baskický bubínek
time [taɪm] čas, doba; platnos noty; tempo, pohyb; takt; časomíra
 ~ **-lag** časový interval; časový rozdíl
 ~ **signature** taktové označení
 ~ **value** rytmická hodnota (ryty), časomírová hodnota

timekeeper ['taim,ki:pə] metro-
nom

timetable ['taim,teibl] tabulka
s časovými údaji; tabulka ryt-
mických hodnot (not); časový
rozvrh

timing [taimɪŋ] časové rozvrže-
ní, tempo, rytmus, rytmi-
zace

timorous [timərəs] ustrašený,
úzkostlivý

timpanist [timpənɪst] tym-
pánista

timpano [timpənəu] kotel, tym-
pán

timpani [timpəni] pl kotle,
tympány

tingle [tɪŋɡl] cinkat, zacinkat,
zvonit, zazvonit

tingling [tɪŋɡlɪŋ] cinkavě, zvo-
nivě

tinkle [tɪŋkl] jasně zacinkat/
zazvonit; brnkat (melodii)

~ **on the piano** brnkat na klavír
tintinnabular [,tɪntɪ'næbjulə]
zvonící, zvonivý

tintinnabulation ['tɪntɪ,næbju'-
leɪʃən] zvonění, vyzvánění;
cinkání

tintinnabulum [,tɪntɪ'næbjuləm]
rolnička, zvoneček; chřestítka
(s vyladěnými zvonky)

tiny [taɪni] velmi slabý, sla-
bounký, tenounký (hlas); ma-
lý, drobounký

tip [tɪp] špička, hrot (smyčce)

tiptoe [tɪptəu] špička (prstů
u nohy)

tirade [tai'reɪd] tiráda, pasáž,
běh; druh melodické ozdoby

title [taɪtl] název, titul; pojme-
nování, záhlaví

toccata [tə'ka:tə] tokáta
(skladba zvl. pro klávesové
nástroje)

toe [təu] prst (u nohy); špička
(nohy)

~ **-dance** špičkový tanec

together [tə'geðə] dohromady,
spolu, společně

toll [təʊl] vyzvánět (pomalu,
pravidelně), zvonit (hranu)

~ **in** zvonit do kostela, bití (ho-
din)

tomtom [tomtom] tomtom (ma-
lý exotický bubínek používaný
v džezu; exotický dřevěný bu-
bínek s neurčitým tónem)

tonal [təʊnl] tónový; tonální;
tóninový, doškalný

~ **centre** tonální centrum

tonality [təu'næləti] tonalita;
tónina; témbra, barva tónu, jas-
nost tónu

tone [təʊn] tón; zvuk

~ **-block** dřevěný válcový bubí-
nek

~ **cluster** tónový klastr, souzvu-
kový shluk

~ **-colour** barva tónu, kvalita
tónu, témbra

~ **control** tónová clona (regula-
ce barvy zvuku); vnitřní vesta-
vené dusítko blanozvučných
bicích nástrojů

~ **-deaf** nemající hudební sluch

~ **-dialing** tónová volba

~ **-poem** symfonická báseň

~ **-row** tónová řada

toneless [təʊnlɪs] nezvučný

tonelessness [təʊnlɪsnɪs] nezvučnost; bezvýraznost

toner [təʊnə] ladič (hudebních nástrojů)

tongue [taŋ] jazyk; jazýček, plátek (dechového nástroje); srdce (zvonu) • používat jazyk při hře na dechových nástrojích

~ **pipe** jazýčková píšťala

tonic [tonɪk] týkající se tóniky, tónický • tónika, základní tón tóniny, první stupeň každé tóniny

~ **accent** přízvuk

~ **chord** tónický trojzvuk, kvintakord na prvním stupni

~ **key** tónika

~ **relative** paralelní stupnice

~ **sol-fa** solmizace; notový zápis v solmizačních slabikách; tonální metoda používaná v Anglii při elementární výuce zpěvu

~ **triad** tónický trojzvuk

tonicity [təʊ'nɪsəti] tonicita, tóničnost

tonometer [tə'nomɪtə] tónoměr, tónometr (akustický přístroj k určování přesné výšky tónů pomocí ladiček)

tonus [təʊnəs] tonus, celý tón

~ **mixtus** smíšený nápěv (v církevních tóninách)

~ **peregrinus** tonus peregrinus (nápěv žalmu 113 - ve zvláštní tónině)

tooth [tu:θ] zub

top [tɒp] vrchol; nejvyšší část, nejvyšší stupeň; hořejší rejstřík (hlasu) • vrchní, nejhořejší, maximální

~ **nut** horní pražec (houslí)

~ **part** horní/vrchní část

total [təʊtl] celý, celkový, úplný

touch [tʌtʃ] dotknout se; dotknout se lehce a rozeznít (strunu, klávesu); zahrát (na strunný nástroj); tuktout • dotek; hmat; klávesa; hmatník; úhoz, úder, ozev; smyk (houslisty); metoda a způsob použití prstů při hraní na klávesové nástroje

tour [tuə] cesta, cestování; zájezd, turné (umělecké) • procestovat, být na turné (uměleckém)

track [træk] stopa, zvuková stopa, zvukový záznam

tracker [trækə] táhlo (ve varhanách)

tradition [trə'dɪʃən] tradice; umělecká tradice

traditional [trə'dɪʃənəl] tradiční, tradiční; známý, starý (nápěv); lidový, národní (píseň)

~ **jazz** tradiční džez (neworleánský džezový styl)

tragedy [trædʒɪdi] tragédie;
umělecké dílo mající tragický
námět

tragicomedy [ˌtrædʒiˈkɒmɪdi]
tragikomedie

tragicomic [ˌtrædʒiˈkɒmɪk] tra-
gikomický

tranquil [træŋkwɪl] klidný, po-
kojný

tranquilly [træŋkwɪli] klidně,
pokojně

transcendental [ˌtrænsənˈdɛntl]
transcendentální; neskutečný,
fantastický

transcribe [trænˈskraɪb] opsat,
přepsat; provést hudební tran-
skripci, transkribovat, upravit
(hudební dílo)

transcription [trænˈskripʃən]
transkripce, úprava (hudební
skladby), přepis, opis, kopie

transformation [ˌtrænsfɔˈmeɪ-
ʃən] transformace (jeden ze
způsobů skladatelské techniky
v konkrétní hudbě); přeměně-
ní, proměnění

transient [trænzɪənt] pomíjivý;
přechodný; průchodný (tón,
akord)

transition [trænˈzɪʃən] přechod;
modulace (zejména krátká,
průchodná); vybočení z tóniny

transmission [trænzˈmɪʃən]
přenášení; přenos; převod,
transmise (u varhan)

transmutation [ˌtrænzmjʊːˈteɪ-
ʃən] změna, přeměna, trans-
mutace (skladatelská technika)

transmute [trænzˈmju:t] změ-
nit, přeměnit, transmutovat

transpose [trænzˈpəʊz] přemís-
tit, přeskupit; převést, transpo-
novat (do jiné tóniny); tlačítko
transpozice

transposer [trænzˈpəʊzə] trans-
ponující, kdo transponuje

transposing [trænzˈpəʊzɪŋ]
transponující

~ **instrument** transponující ná-
stroj

transposition [ˌtrænspəˈzɪʃn]
přemístění; transponování,
transpozice (přenesení skladby
do jiné tóniny)

transpositional [ˌtrænspə-
ˈzɪʃənəl] transpoziční

transversal [trænzˈvɜ:səl] příč-
ný, transversální

transverse [trænzvɜ:s] průseč-
ný, příčný

~ **flute** příčná flétna

traps [træps] pl traps (hovorový
název pro bicí nástroje v dže-
zovém orchestru)

treadle [tredl] šlapátko, šla-
padlo; šlapací pedál/měch (har-
monia)

treble [trebl] diskant, soprán,
sopránový hlas/part; nejvyšší
hlas ve čtyřhlase; soprán
(chlapecký); vyšší poloha,
vysoká poloha (hudebního ná-
stroje); pravá ruka (při hře na
klavír); nástroj hrající nejvyšší
hlas

~ **clef** houslový klíč, G klíč
 ~ **staff** osnova s houslovým klíčem

~ **viol** diskantová viola, diskant
trebly [trebli] trojnásob, třikrát;
 diskantovým hlasem, sopránem

tremble [trembl] chvět se, zachvět se, třást se

tremblement [tremblmɔ̃t] trylek; tremolo; chvění, třesení

tremolando [tremə'lændəu] tremolando, třaslavě, chvějivě, roztřeseně

tremolant [tremələnt] tremolující, vibrující • tremolant (varhanní rejstřík)

tremolo [tremələu] tremolo, chvění; tremolo (velmi rychlé opakování téhož tónu nebo akordu; třaslavé vyluzování tónu)

~ **stop** tremolový rejstřík (varhan/harmonia)

tremulant [tremjulənt] tremulant (tremolový varhanní rejstřík)

tremulous [tremjuləs] tremolující, chvějící se, třesoucí se (hlas)

triad [traɪəd] trojice; trojzvuk, kvintakord

triangle [traɪæŋgl] triangel (bicinástroj); trojhran, trojúhelník

trias [traɪəs] trojice; trojzvuk
 ~ **harmonica** trojzvuk

trichord [traiko:d] třístrunný

trill [tril] trylkovat, zatrylkovat; zazpívat/zahrát (trylek) • trylek

trilogy [trilodʒi] trilogie (dílo o třech samostatných částech)

trio [tri(:)əu] trio; tercetto; trojice

~ **sonata** triová sonáta

triole [tri(:)əul] triola

triple [tripl] trojitý, trojnásobný

~ **concerto** trojkoncert

~ **counterpoint** trojitý kontrapunkt

~ **fugue** trojitá fuga

~ **stop** trojzvuk (hraný na smyčcovém nástroji)

~ **time** třídobý takt

triple [triplit] triola; skupina tří, trio

tritone [traɪtəun] tritón, zvětšená kvarta (složená ze tří celých tónů)

trochee [trɔ:ki:] trochej (básnické metrum)

trois-temps [trwa:'tā:ŋ] ve tříčtvrtečním taktu

tromba [trɒmbə] trubka

trombone [trɒm'bəun] pozoun, trombón; hráč na pozoun, pozounista, trombónista; trombone (varhanní rejstřík)

trombonist [trɒm'bəunist]

hráč na pozoun, pozounista, trombónista

trope [trəup] trópus, název církevních tónin (ve středověké hudební teorii; v liturgickém zpěvu textování); fráze, nápěv

troppo [tropəu] troppo, příliš
troubadour [tru:bəduə] truba-
 důr (středověký rytířský pěvec
 a skladatel)

trumpet [trampit] trubka (žes-
 tový nástroj; varhanní rejst-
 řík), trumpet, polnice; trubač,
 trumpetista; vytrubování,
 trubková fanfára; troubení

~ **tune** zvuk polnice; starý ang-
 lický lidový tanec

~ **with rotary valves** trubka s
 otočnými ventily

trumpeter [trampitə] trubač,
 trumpetista

trumpetist [trampitist] trum-
 petista (obvykle džezový)

trunk [traŋk] kmen, peň; trup;
 vzduchovod (varhan)

tuba [tju:bə] tuba (žestový ná-
 stroj; varhanní rejstřík)

tubaphone ['tju:bə,foun] tuba-
 fon (bicí nástroj)

tube [tju:b] trouba, trubka; trubi-
 ce, roura (dechového nástroje)

tubular [tju:bjulə] troubovitý,
 trubkový, trubicový

~ **bells** viz tubular chimes

~ **chimes** trubkové zvony

tum [tam] brnk (na bendžo),
 zvuk (bendža)

tumtum [tamtam] brnkat, drn-
 kat • brnkání, drnkání

tunable [tju:nəbl] laditelný, na-
 laditelný; melodický, harmo-
 nický

tune [tju:n] nápěv, melodie; in-
 tonace, čistý tón/zvuk, noto-
 vání; písnička, popěvek, me-
 lodičnost; chorál, žalm; čtyř-
 hlasá úprava chorálu/žalmu •
 ladit, naladit; zanotovat; zhu-
 debnit

~ **a piano** ladit piano

tuneful [tju:nful] melodický,
 zpěvný

tunefulness [tju:nfulnis] melo-
 dičnost, zpěvnost

tuneless [tju:nlis] nemelodický,
 nezpěvný, nehudební

tuner [tju:nə] ladič; ladička;
 ladítko; doladovač; seřizovač;
 tuner, ladicí ústrojí

tuniness [tju:ninis] melodič-
 nost, zpěvnost

tuning [tju:niŋ] ladění; vyladě-
 ní nástroje, přístroje, přijímače

~ **-dial** ladicí stupnice

~ **-fork** ladička, vidlicová ladička

~ **-hammer** ladicí kladívko, la-
 dicí klíč (k ladění pianu)

~ **-key** ladicí klíč (k ladění pianu)

~ **-peg** ladicí kolíček (pianu)

~ **-pin** ladicí kolíček

tuny [tju:ni] zpěvná melodie,
 snadno zapamatovatelná me-
 lodie • melodický, zpěvný

turkey [tə:ki] krocán, krůta

~ **trot** turkey trot (ragtimový
 tanec)

Turkish [tə:kiš] turecký

~ **crescent** turecký půlměsíc
 (bicí nástroj)

~ **music** turecká hudba (decho-
vých a bicích nástrojů – pů-
vodně janičárská hudba)

turn [tə:n] točit se, otáčet; na-
stavit • otočení, obrat; nastave-
ní; obal (hudební ozdoba)

tutti [tuti:] tutti, všichni (celý
orchestr, sbor apod.) • hra tutti/
plným nástrojem (u varhan)

twelfth [twelfθ] dvanáctý; dva-
náctinový; dvanáctina; duode-
cima

twelve [twelv] dvanáct; dva-
náctka

~ **-note music** dvanáctitónová
hudba, dodekafonie

~ **-tone** dvanáctitónový, dode-
kafonický

~ **-tone technique** dvanáctitó-
nová technika

twice [twais] dvakrát

~ **accented octave** dvoučárko-
vaná oktáva

~ **as fast** dvakrát rychleji

twig [twig] prut, proutek; vě-
tévka, větvička, snítka

~ **brush** pruty

twist [twist] kroutit se, točit se;
tančit twist • twist (tanec)

two [tu:] dva, dvě; dvojice

~ **-beat** dvojí úder; džezový
styl zdůrazňující 1. a 3. dobu
taktu

~ **-eight** dvouosminový

~ **-foot** dvoustopý

~ **-four** dvoučtvrtkový

~ **-handed** dvojruční

~ **-lined** dvoučárkovaný

~ **-line octave** dvoučárkovaná
oktáva

~ **-step** two-step (tanec); dvoj-
krok • tančit twostep

~ **-tone** hrající dva tóny, dvou-
hlasy

~ **-two** dvoupůlový

tympan [timpən] blána (na-
pnutá)

tympanist [timpənist] tympá-
nista

tympanum [timpənəm] tympán,
kotel, buben

U

ukulele [ju:kə'leili] ukulele
(lidový čtyřstrunný nástroj ky-
tarového typu, ale menších
rozměrů)

ultima [altimə] poslední

~ **volta** naposled

ultimate [altimət] závěrečný,
konečný, nejvyšší

ultrasonic [,altə'sonik] nad-
zvukový, ultraakustický

unaccented [,anək'sentid] bez
přízvučný, nepřízvučný, bez
přízvuku

unaccompanied [,anə'kampanid]
sólo, bez doprovodu; a cap-
pella

unactable [an'æktəbl] nehra-
telný, neinscenovatelný

unalterable [an'o:ltəəbl] ne-
změnitelný, neproměnitelný;
stálý

unaltered [an'o:ltəd] nezmě-
něný

unappropriate [anə'prəupriət]
nevhodný, nehodící se

unbarred [an'ba:d] nerozděle-
ný (do jednotlivých taktů);
otevřený

unbound [an'baund] nevázaný

uncouple [an'kapl] rozpojit, vy-
pojit; vypnout (spojku varhan)

uncouver [an'kavə] odhalit, od-
kryt, otevřít, odklopit; zjistit

undamped [an'dæmpt] netlu-
mený; bez dusítka, nesordino-
vaný

undefined [andi'faind] neome-
zený; neurčitý, nedefinovatelný

under [andə] pod

~ **the baton of...** pod taktovkou...

~ **the conductorship of...** pod
taktovkou...

underlip [andəlip] spodní ret;
dolní ret (varhanní píšťaly)

underplay [andə'plei] hrát zá-
měrně zdrženlivě

underscore [andə'sko:] pod-
trhnout, podmalovat (hudbou)
• hudba k filmu

undersong [andəson] dopro-
vodný hlas, druhý hlas; drže-
ný tón; refrén

undertone [andətəun] spodní
tón, kombinační tón

undulation [andju'leiʃən] vlna,
vlnění; vibrace; vibrato (na
smyčcovém nástroji); tremolo

unenthusiastic ['anin,θju:-zi-
'æstik] bezduchý, nudný,
málo nadšený (umělecký vý-
kon)

unequal [an'i:kwəl] nestejný,
rozdílný

~ **voices** smíšené hlasy

unessential [ani'senʃəl] nepod-
statný, nedůležitý; vedlejší

unexpanded [anik'spændid]

nerozvedený; nerozložený

ungifted [an'giftid] nenadaný,
netalentovaný

unheard [an'hə:d] neslyšný,
neslyšený

unharmonious [anha:'məunjəs]
rozladěný, neladící dohroma-
dy, disharmonický

unification [ju:nifi'keiʃən]
sjednocení; kombinace (ve
varhanách)

uniform [ju:nifo:m] stálý, stej-
noměrný; rovnoměrný

~ **acceleration** rovnoměrné
zrychlení

uninterrupted ['an,intə'raptid]
nepřerušovaný, nepřerušovaný;
nepřetržitý

union [ju:njən] spojení, spojo-
vání; svaz; shoda, soulad, har-
monie

unison [ju:nɪsn] unisono; jednohlas, jednohlasý zpěv/ hra; prima (interval); jednozvuký, souzvučný
 ~ **covered** osmistopý kryt (varhanní)
 ~ **interval** prima (interval)
 ~ **string** stejně naladěná/ znějící struna
unisonant [ju:nɪsənənt] stejně znějící, souznějící (v unisonu); jednohlasý, zpíváný/hraný (unisono)
unit [ju:nɪt] jednotka; unit (druh varhanní multiplex soustavy)
 ~ **orchestra** divadelní varhany
 ~ **selection** volba jednotky
unite [ju:'naɪt] spojit, spojovat; sloučit, sjednotit
universal [ju:ni'vɜ:səl] všeobecný, univerzální; celkový
unjoint [ˌan'dʒɔɪnt] rozpojit, rozdělit
unmelodious [ˌanmi'ləʊdɪəs] nemelodický
unmethodical [ˌanmi'θɒdɪkəl] nemetodický, živelný
unmusical [ˌan'mju:zɪkəl] nehudební, nemuzikální; nemelodický
unmusicality [ˌanmju:zɪ'kælɪtɪ] nehudebnost, nemuzikálnost; nemelodičnost
unornamental [ˌʌn,ɔ:nə'mentl] neozdobený (bez melodické ozdoby)
unpitched [ˌan'pɪtʃt] neladitelný, bez přesné výšky tónu

~ **percussion instrument** bicí nástroj s neurčitou výškou tónu
unplayable [ˌan'pleɪəbl] nehratelný, nezahratelný
unplug [ˌan'plʌg] odzátkovat; vytáhnout (zástrčku)
unprepared [ˌanpri'peəd] nepřipravený, náhlý
 ~ **suspension** volně nastupující průtah
unpunctuated [ˌan'pʌŋktʃueɪtɪd] bez interpunkce; bez znamének pro frázování
unrhythmical [ˌan'riðmɪkəl] nerytmický (bez rytmu); nejsoucí v taktu
unstop [ˌan'stɒp] otevřít; uvolnit; vytáhnout (varhanní rejstřík), registrovat
unstressed [ˌan'strest] nepřizvučný, nemající přízvuk
unstring [ˌan'strɪŋ] sejmout, stáhnout, povolit (strunu)
unstrung [ˌan'straŋ] nepotlažený (strunami), nemající struny
unsuccess [ˌansək'ses] neúspěch, nezdar
untempered [ˌan'tempəd] netemperovaný (ladění); přirozený
until [ən'tɪl] až do; až po (znamenko)
untunable [ˌan'tju:nəbl] nemelodický; nehudební, nemuzikální
untune [ˌan'tju:n] rozladit
untuned [ˌan'tju:nd] rozladěný, nenaladěný

unvocal [an'vækəl] nemluvný;
nevokální, nehlasný; nehudební,
nevhodný ke zpěvu

up [ap] nahoru, vzhůru, výš,
výše (směr do vyšší polohy)

~ **-bow** smyk nahoru, smyk
vzhůru (smyčcem)

~ **-bow mark** značka smyku
nahoru

upbeat [ap'bi:t] zdvih; poslední
lehká doba v taktu

upmost [apməust] nejvyšší,
nejhořejší

upper [apə] vrchní, horní, ho-
řejší, vyšší

~ **arm** nadloktí

~ **harmonic** svrchní alikvotní
tón

~ **keyboard** horní oktávy klá-
vesnice/klaviatury

~ **limit** horní mez

~ **manual** horní manuál

~ **partial tone** svrchní alikvotní
tón

uppermost [apəməust] nejvyš-
ší, nejhořejší

upraise [ap'reiz] zvýšit, povýšit

upright [ap'rait] svislý, kolmý,
vertikální

~ **piano** pianino (s kolmo po-
staveným ostruněním)

uprise [ap'raiz] vstát, povstat;
zesílit (zvuk)

upside [apsaid] vrch, vrchní
strana, vrchní část, povrch

upward [apwəd] stoupající,
vzestupný

usage [ju:zidž] zvyk, obyčej

usual [ju:žuəl] obvyklý, běžný,
normální

ut [ut] ut, do (solmizační slabi-
ka)

utmost [atməust] nejvyšší,
krajní

uvular [ju:vjulə] čípkový, uvu-
lární; uvulární hláska

V

vagrant [veigrənt] potulný,
kočovní

~ **musician** potulný hudebník

valse [va:ls] valčík

value [vælju:] cena, hodnota,
kvalita; délka, trvání (noty/tó-
nu)

valve [vælv] ventil, záklopka,
píst, klapka, valvola; elektron-
ka

~ **bugle** ventilová trubka (pol-
nice)

~ **trombone** ventilový pozoun

~ **trumpet** ventilová trubka

vamp [væmp] krátká předehra,
mezihra; jednoduchý improvi-
zovaný doprovod (např. k pís-
ni)

vanguard [vænga:d] předvoj,
avantgarda

variable [veəriəbl] variabilní,
proměnlivý, nestálý; nastavi-
telný, regulovatelný, měnitel-
ný

- variant** [veəriənt] různý, alternativní, dvojí, odchylný • varianta, obměna, alternativní tvar
- variation** [veəri'eɪʃən] variace, změna, obměna, obměnění; baletní sólo
- variational** [veəri'eɪʃənl] variační
- varied** [veərɪd] různý, rozmanitý; obměňovaný, měnící se
- various** [veəriəs] různý, různorodý, rozličný; proměnlivý, nestálý
- varnish** [va:nɪʃ] lak, nátěr, politura, lesk
- vary** [veəri] měnit, obměňovat, variačně zpracovat, dělat variace
- vaudeville** [vəʊdəvil] vaudeville (veselohra se zpěvy; původně název francouzských písniček)
- veil** [veɪl] závoj; zastřenost (hlasu, zvuku)
- veiled** [veɪld] závojovaný, zastřený (hlas, tón)
- veloce** [vi'ləuʃi] veloce, rychle, hbitě
- velum** [vi:ləm] měkké patro, velum
- velvet** [velvɪt] samet; sametovost
- ~ **mute** sametové dusítko
- velvety** [velvɪti] sametový; měkký, jemný (úhoz)
- vent** [vent] hmatový otvor; dírka (dechového nástroje)
- ventage** [ventɪdʒ] hmatový otvor, dírka (dechového nástroje)
- ventil** [ventɪl] záklopka, ventil (dechového nástroje/varhan)
- verbal** [və:bəl] slovní; textový, jazykový; ústní, verbální
- verse** [və:s] verš; verze; versikl, versikul (v církevní hudbě)
- verset** [və:set] biblický verš, verset; krátká varhanní předehra/mezihra; duchovní zpěv
- versicle** [və:sɪkl] versikl, versikul (v církevní hudbě); veršík, básnička
- version** [və:ʃən] překlad, varianta, úprava
- vertical** [və:tɪkəl] svislý, vertikální
- very** [veri] velmi, velice; úplně
- ~ **loud** velmi silně, fortissimo
- ~ **soft** velmi slabě, pianissimo
- vesper** [vespə] večernice; nešpory; večerní hodinky; večerní modlitba; klekání, večerní vyzvánění
- ~ **-bell** klekání, večerní vyzvánění
- vibrancy** [vaɪbrənsi] chvění, rezonance; vibrace
- vibrant** [vaɪbrənt] chvějící se, kmitající, vibrující; zvukný, sytý (tón); znělý
- vibraphone** [vaɪbrəfəʊn] vibr fon (samozvukný bicí nástroj)
- vibrate** [vai'breɪt] kmitat, chvět se, vibrovat, oscilovat, znít, rezonovat

vibration [vai'breišən] kmitání, chvění, vibrování, vibrace; oscilace; rezonance

vibrato [vi'bra:təu] vibrato, rozechvěně, kmitavě

vibrator [vai'breitə] vibrátor, vibrační ústrojí; jazýček (u určitých dechových nástrojů)

vide [vaidi(:)] viz • prázdný

~ **ante** viz výše

~ **sequens** viz, co následuje (rychle obrať!)

~ **supra** viz výše

video [vidiəu] obrazový, video-vý

Viennese [,viə'ni:z] vídeňský

~ **action** vídeňská mechanika

~ **school** vídeňská škola

view [vju:] pohled; názor, stanovisko; záměr, účel, cíl

vigoroso [,vigə'rəusəu] vigorously, silně, mocně, rázně, energicky

vigorous [vigərəs] silný, mocný, rázný, energický

vina [vi:nə] vína (staroindický strunný nástroj)

viol [vaiəl] viola (zastaralý druh)

viola [vi'əulə] viola (novodobý altový smyčcový nástroj z rodu houslí)

~ **clef** altový klíč

~ **da braccio** viola da braccio (ruční viola)

~ **da gamba** viola da gamba (kolenní viola)

~ **d'amore** viola d'amore (mílostná viola)

violin [,vaiə'lin] housle; houslista

~ **bow** houslový smyčec

~ **clef** houslový klíč, G klíč

~ **-maker** houslař

~ **string** houslová struna

violinette [,vaiəli'nət] pošetky (malé housle)

violinist [vaiəlinist] hráč na housle, houslista

violist [vi'oulist] hráč na violu (současnou), violista [vaiəlist] hráč na violu (zastaralou), violista

violoncellist [,vaiələn'čelist] hráč na violoncello, violoncellista

violoncello [,vaiələn'čeləu] violoncello

violone [vaiələun] basová viola, violon; violon (varhanní rejstřík)

virelay [virilei] virelai (staro-francouzská taneční píseň)

virginal [və:dʒinl] virginal (menší druh čembala, spinetu)

~ **book** rukopisná i tištěná sbírka skladeb pro virginal

virginalist [və:dʒinəlist] hráč na virginal, skladatel pro virginal

virile [virail] mužský; mužný

~ **voice** mužský hlas

virtuose [və:tjuəs] virtuózní

virtuosity [,və:tju'osəti] virtuozita, virtuóznost

- virtuoso** [və:tju'əuzəu] virtuos
vivace [vi'va:či] vivace, živě
vivo [vi:vəu] živý, prudký,
 pronikavý
vocal [vəukəl] vokální, hlaso-
 vý; zpívaný, týkající se zpěvu;
 zvukový • hlas; samohláska,
 vokál; zpěv, píseň
 ~ **cords** hlasivky
 ~ **music** vokální hudba
 ~ **register** hlasový rejstřík
 ~ **technique** hlasová technika
 ~ **training** hlasová výchova
vocalism [vəukəlizəm] vokali-
 zace; hlasová technika, hlaso-
 vé umění
vocalist [vəukəlist] zpěvák,
 vokalista
vocality [vəu'kæləti] znělost,
 vokální charakteristika
vocalization [vəukəlai'zeiʃən]
 vokalizace; správné tvoření
 a vyslovování vokálů (při zpě-
 vu); vydávání hlasu
vocalize [vəukəlaiz] vokaliza-
 vat, dodat znělosti; zpívat na
 vokály
vocally [vəukəli] hlasitě; ústně;
 zpěvem (z hlasového/pěvec-
 kého hlediska)
voice [vois] hlas; pěvecký hlas,
 zpěv

- ~ **leading** vedoucí hlas
 ~ **part** hlas, hlasový part
voiced [voist] hlasový, znělý;
 mající hlas
voicefull [voisful] zvučný, ma-
 jící silný hlas
voiceless [voislis] neznělý; tichý
voicelessness [voislisnis] ne-
 znělost
volta [vɒltə] krát • obrat
voltage [vɒltidʒ] napětí (elek-
 trické)
 ~ **amplifier** zesilovač napětí
volume [vɒljəm] síla, sytost,
 plnost, hlasitost, mohutnost
 (zvuku); svazek, díl, kniha
 ~ **button** tlačítko hlasitosti
 ~ **control** řízení hlasitosti, na-
 stavení hlasitosti
 ~ **entry** zápis do nosiče dat
vowel [vaʊəl] samohláska, vo-
 kál • vokalizovat
vox [vɒks] hlas
 ~ **angelica** vox angelica, anděl-
 ský hlas (varhanní rejstřík)
 ~ **humana** vox humana, lidský
 hlas (varhanní rejstřík)
 ~ **nasalis** nosní hlas (huhňavý)
vulgar [vʌlgə] lidový, obvy-
 klý, obecný

W

- Wagner** [va:gnə] Wagner (ně-
 mecký skladatel)
 ~ **tuba** Wagnerova tuba

- Wagnerian** [wa:g'nɪəriən]
 wagneriánský • wagnerián
wait [weit] čekat; doprovázet

waits [weits] pl pouliční zpěváci; městští hudebníci/muzikanti; příležitostné kapely
walk [wo:k] jít, kráčet
walking [wo:kiŋ] chůze, chůzení
 ~ **bass** krácející bas
waltz [wo:ls] valčík, wals (hudba i tanec)
waltzer [wo:lsə] tanečník valčíku; tanečník walsu
wand [wond] hůlka (kouzelníka); proutek (kouzelný); taktočka (dirigenta)
war [wo:] válka
 ~ **-dance** válečný tanec
 ~ **-song** válečná píseň, bojová píseň
warble [wo:bl] trylkování, cvrlikání, zpěv (ptáka); AM jódlování
warm [wo:m] teplý, vřelý
warning [wo:nɪŋ] varování, upozornění, výstraha
 ~ **indicator** výstražný indikátor
wash-board [woʃbo:d] valcha (rytmický nástroj)
water [wo:tə] voda
 ~ **key** vodní klapka
watch [woč] dívat se, přihlížet; sledovat; dávat si pozor
weak [wi:k] slabý, tichý, mdlý
wedding [wedɪŋ] svatba
 ~ **folk-song** svatební lidová píseň
 ~ **-march** svatební pochod
wheel [wi:l] kolo, kolečko; refren (písň)

while [wail] chvíle, chvilka; doba • zatímco, mezitím, když; ačkoli
whip [wɪp] bič; šleh, šlehnutí, prásknutí, rána (bičem); bič (bicí nástroj)
whirl [wə:l] točit, otáčet se, kroužit, vířit
whirling [wə:lɪŋ] točení, otáčení, kroužení, víření • vířivě
whisper [wɪspə] šeptat, zašepat; šustit, ševelit
whistle [wɪsl] hvízdát, pískat • hvízdání, pískání; pišťala, pišťalka
 ~ **a tune** hvízdát melodii
 ~ **the flute** pískat na flétnu
whistler [wɪslə] pištěc
white [wait] bílý; bezkrevný, bezbarvý (tón)
whiz(z)er [wɪzə] hvízdací hračka, řehtačka
whole [həʊl] celý; neporušený
 ~ **note** celá nota
 ~ **tone** celý tón; velká sekunda
 ~ **-tone scale** celotónová stupnice
wide [waid] široký, rozsáhlý
wild [waild] divoký, bujný; vášnivý
wind [wind] vítr; vzduch (varhan); dech; zvuk dechového nástroje; dechový nástroj; dechy, dechové nástroje
 ~ **-band** dechová kapela, dechovka
 ~ **-chest** vzdušnice (varhan)
 ~ **-cutter** ret pišťaly (varhan)

~ **hole** vzduchová dírka (v nožce varhanní píšťaly)
 ~ **instrument** dechový nástroj
 ~ **quintet** dechový kvintet
windbag [wɪndbæg] měch, měch dud
winder [waɪndə] navíječ; navíječka; trubač (na roh)
window [wɪndəʊ] okno; otvor
wire [waɪə] drát; vodič (elektrický)
 ~ **brush** metlička (bicí nástroj); drátěný kartáč
with [wɪð/wɪθ] s, se
 ~ **beater** paličkou
 ~ **care** pečlivě, přesně
 ~ **coldness** chladně
 ~ **dignity** důstojně
 ~ **fingers** prsty
 ~ **half power** s poloviční silou
 ~ **hand** rukou
 ~ **much bow** dlouhým smykem
 ~ **quickness** rychle
 ~ **sticks** paličkami
 ~ **sweetness** sladce, jemně
 ~ **timidity** ostýchavě, nesměle, plaše
 ~ **up turned bells** s roztruby vzhůru
 ~ **violence** prudce
 ~ **zeal** s horlivostí, se záplem, s nadšením
without [wɪ'ðaʊt] bez; mimo
 ~ **fans** bez vibrátu, s vypnutým motorem vibrátoru
 ~ **measure** bez míry (taktu)
 ~ **time** bez ohledu na udanou dobu

wobble [wɒbl] kymáčet se; třást se (hlas)
wolf [wʊlf] vlk, skřípavý/vrzavý zvuk (u smyčcových nástrojů)
woman [wʊmən] žena
wood [wʊd] dřevo; dřevěný hudební nástroj; skupina dřevěných nástrojů, dřeva
 ~ **-block** dřevěný špalíček, dřevěná kostka; ozvučné dřevo ploché
 ~ **chimes** bambusy (bicí nástroj)
 ~ **cymbal** dřevěný trubkový bubínek
 ~ **-wind** dřevěný dechový nástroj; skupina dřevěných dechových nástrojů (v orchestru)
 ~ **-wind instrument** dřevěný dechový nástroj
 ~ **-winds** dřevěné dechové nástroje; skupina dřevěných dechových nástrojů (v orchestru)
wooden [wʊdn] dřevěný
 ~ **ball** palička s dřevěnou hlavíčkou
 ~ **chimes** bambusy (bicí nástroj)
 ~ **drum** šterbinový buben
woods [wʊdz] dřevěné hudební nástroje, dřeva; hráči na dřevěné nástroje
wool [wʊl] vlna
 ~ **ball** palička s vlněnou hlavíčkou, vlněná hlavíčka
word [wɜːd] slovo
 ~ **-music** hudba slov, melodie slov
work [wɜːk] práce; dílo; skladba, opus

- ~ **of art** umělecké dílo
workshop [wə:kʃɒp] dílna, seminář, kurs
world [wɜ:ld] svět
 ~ **class** představující světovou třídu
 ~ **famous** světově proslulý
wrest [rest] ladící klíč (k ladění klavíru, harfy apod.)

- ~ **-block** ladící trámec, ladící pražec (klavíru)
 ~ **-pin** ladící kolík (klavíru)
wrist [rist] zápěstí
write [rait] psát; komponovat
wrong [rɒŋ] nesprávný, špatný, chybný

X

- xylophone** [zələfəʊn/zɪləfəʊn] xylofon
 ~ **basse** basový xylofon
xylophonic [ˌzələˈfɒnɪk] xylofonový

- xylophonist** [zaiˈləfənɪst] xylofonista, hráč na xylofon

Y

- yam** [jæm] yam (druh moderního tance)
Yankee Doodle [ˌjæŋkiˈduːdl] Yankee Doodle (americká populární píseň)
yare [jeə] hbitý, živý, čilý

- year** [jɜ:] rok; ročník
yell [jel] ječet, vriskat, řvát
yet [jet] již, už; ještě; znovu, více
yodel [jəʊdl] jódlovat • jódlování

Z

- zapateado** [ˌzæpətiəˈdɔʊ] zapateado (španělský lidový tanec)
zeloso [ziˈləʊsəʊ] zeloso, ohnivě, vášnivě
zero [ziəʊ] nula
 ~ **mark** nulová značka
 ~ **setting** nulování, nastavení na nulu
 ~ **voltage** nulové napětí

- zither** [ziðə] citera • hrát na citeru
zitherist [ziðərist] hráč na citeru, citerista
zone [zəʊn] pásma, zóna, oblast
 ~ **selector** volič pásma
zoom [zu:m] bzučet, hučet, vrčet (hlasitě)

**Czech-english
music dictionary**

**Česko-anglický
hudební slovník**